EN | ENGLISH 5
CZ | ČESKÝ 8
SK | SLOVENKÝ 12
PL | POLSKI 15
BG | БЪЛГАРСКИ 19
RO | ROMÂNĂ 23
HU | MAGYAR 27
RU | РУССКИЙ 30
UA | УКРАЇНСЬКА 35

CE 39

EN | Translation of the original operating manual
CZ | Překlad původního návodu k použití
SK | Preklad pôvodného návodu na použitie
PL | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG | Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO | Traducere manual de utilizare
HU | Az eredeti használati utasítás fordítása
RU | Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA | Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenţie!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

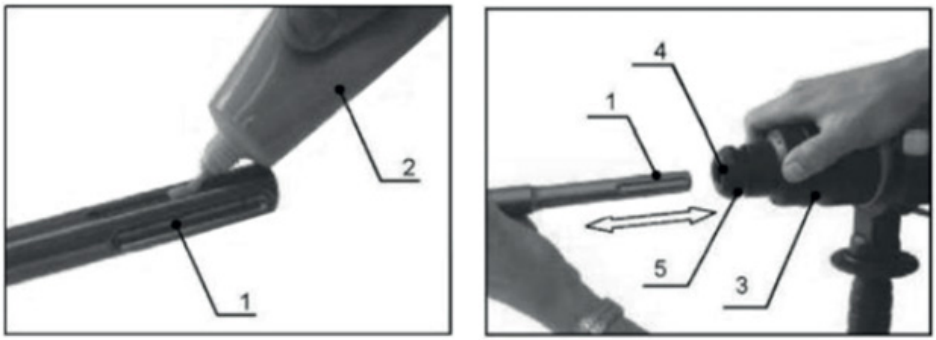
Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA I Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



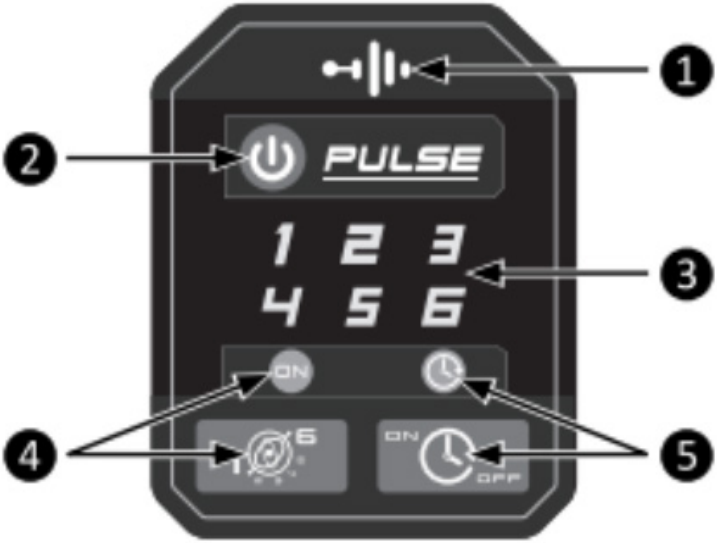
Pic. 1 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.



Pic. 2 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.



Pic. 3 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.



Pic. 4 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

EN|ENGLISH
CORDLESS ROTARY HAMMER
HD30A
MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	HD30A		
Motor type	Brushless		
Rated voltage (V DC)	20		
No-load speed (min^{-1})	0-1080		
Impact energy (J)	3.2		
Impact rate (min^{-1})	0-4440		
Reverse	+		
Maximum drill diameter (mm) -concrete -metal -wood	 26 13 30		
Chuck	SDS Plus		
Speed control	Button pressure +6 modes		
Number of work modes	4		
Pulse function	+		
Overload protection	+		
Dust extractor compatibility	+		
Kick back control	+		
Noise emission values determined according to EN 62841-2-6:			
Sound pressure level (dB(A)) Measured sound power level (dB(A)) Uncertainty K (dB(A))	L_{pA}=91.2 L_{WA}=99.2 K=3		
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN 62841-2-6:			
Vibration level (m/s^2) Hammer drilling: Chiselling: Equivalent chiselling vibration value: No-load mode:	 a_hHD = 7,862 a_hCH = 9,568 a_hCH,eq = 8,771 a_hNL = 4,291		
Uncertainty K (m/s^2)	1.5		
Protection level	IPX0		
Protection class	III		
Weight EPTA (kg)	3.47		
Weight bare tool (kg)	2.82		
Weight (incl. accessories) (kg)	3.9		
Working temperature (°C)	0 to 40		
Battery			
Rated voltage (V DC)	20		
Battery type	Li-ion		
Capacity (Ah)	4.0 / 8.0		
Charger			
Model	**Charger 20/1**	**Industrial C20/4**	**Industrial C20/6.5**
Input voltage (V AC) / Frequency (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Rated power (W)	45	95	135
Output Voltage (V DC)	20	20	20
Output current (A)	2	4	6.5
Protection class	II	II	II

WARNING: The declared vibration and noise emission levels represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories, or is poorly maintained, the emission levels may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. The emission levels will vary depending on how the power tool is used and may exceed the levels given in this information sheet. These emission levels may be used to compare one tool with another and for a preliminary assessment of exposure. An accurate estimate of the load should also take into account times when the tool is shut down or running without use, which can significantly reduce the total load over the working period. Identify additional safety measures to protect the operator, such as maintaining the tool and accessories, keeping hands warm, using hearing protection, and organizing work patterns.

DESCRIPTION (*PIC. 1)

1. Chuck
2. Auxiliary Handle
3. Handle
4. Battery
5. Switch
6. Operation mode switch
7. LED work light
8. Reverse switch
9. Depth stop release button
10. Depth stop

PACKAGE CONTENTS*

1. Manual
2. Rotary hammer
3. Auxiliary Handle
4. Depth stop

* Please note that the contents of the package may vary depending on the country of purchase. For specific details regarding your package, please refer to the list provided with your product or contact your local distributor.

Cordless rotary hammer Procraft Industrial HD30A is a reliable and powerful tool designed for construction and renovation work. The model features three operating modes: drilling, hammer drilling, and chiseling. This makes the tool effective for drilling holes and general installation tasks, as well as for breaking and working on concrete, brick, and other hard materials.

Thanks to its high impact energy, the tool maintains strong performance even on tough substrates and during extended operation.

The Kick Back Control function enhances safety by reducing the risk of sudden tool kickback if the drill bit or accessory jams, helping you maintain better control in demanding conditions.

For cleaner and more comfortable work, the rotary hammer can be connected to the Procraft DE-01 dust extraction system, which helps reduce dust in the work area, improves visibility of the drilling line, and makes cleanup easier after the job is done.

SAFETY WARNINGS

⚠ **WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

CONVENTIONAL SIGNS AND SYMBOLS


Always wear protective goggles - Protects your eyes from debris.


Wear a dust mask - Prevents inhalation of harmful particles.


Wear ear protectors - Protects your hearing from excessive noise.


Read instruction manual.


General hazard safety alert.

In accordance with essential applicable safety standards of European directives

Eurasian Conformity mark.

Ukraine Conformity Mark

SPECIFIC SAFETY RULES FOR ROTARY HAMMERS

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

- Always wear protective goggles. Protective goggles are essential to shield your eyes from flying debris, dust, or fragments during operation. Ensure the goggles fit snugly and meet safety standards for impact resistance.
- Wear a dust mask. A dust mask protects your respiratory system from fine dust and particles generated during drilling or chiseling. Use a mask appropriate for construction work to avoid inhaling harmful materials, especially when working with concrete or masonry.
- Wear ear protectors. Continuous exposure to high noise levels from the rotary hammer can damage your hearing over time. Use certified ear protection, such as earmuffs or earplugs, to reduce noise impact and ensure long-term safety.
- Hold the power tool firmly during operation. Always use both hands to grip the tool securely. One hand should hold the main handle while the other supports the auxiliary handle. A firm grip ensures stability and full control of the tool, especially when encountering resistance.
- Use the additional handle supplied with the machine. Loss of control can cause personal injury.
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory or fasteners may contact hidden wiring. Cutting accessory or fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Before starting work, make sure that the drill bit is securely fastened in the holder.
- Before operating, check the degree of tightening the screws. In normal operation, the machine vibrates. Screws can come in a weakened state, and this can cause an accident or an accident.
- In the cold season or after long storage before work give Hammer a few minutes to work with no load, it will loosen grease without which the work is in the mode of attack would be impossible.
- Secure the workpiece properly. A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- Always watch footing. When working at height, ensure the absence of someone under you.
- Do not touch the rotating parts of the instrument.
- Do not point the hammer in the direction of living objects.
- Do not leave the tool running unattended.
- Avoid damage to gas or water pipes, electrical cables and loadbearing walls. Use suitable detectors.
- Wait until all moving parts have completely stopped before putting the power tool down. The work tool may jam and cause you to lose control of the power tool.
- Do not touch working tools immediately after finishing work, allow them to cool down.
- Switch off the power tool immediately if the working tool becomes jammed.
- Accessories must be stored and handled with care in accordance with the manufacturer's instructions.

SAFETY INSTRUCTIONS WHEN USING LONG DRILL BITS

- Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit. At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece. At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure. Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

POWER SUPPLY

Ensure the instrument is powered by Procraft 20V (4 Ah or 8 Ah) batteries as specified on the marking label. Using any other battery can damage the tool and affect its performance. The tool is designed to operate with Procraft 20V rechargeable lithium-ion batteries, providing consistent and reliable power.

USING THE TOOL

⚠ **ATTENTION!**

Before installing or removing accessories, ensure the tool is turned OFF, and remove the battery to avoid accidental activation.

Removing the Battery

To remove the battery, press the battery lock button and pull the battery away from the tool.

Battery Charging Instructions

The charger has two indicators: red and green. The red indicator shows that charging is in progress, while the green indicator indicates that charging is complete. The battery itself may have a charge indicator with LEDs to show the charge level. To check the charge level, press the charge check button on the battery.

1 LED: 25% charged

2 LEDs: 50% charged

3 LEDs: 75% charged

4 LEDs: Fully charged

Step-by-Step Instructions:

1. Plug the charger into a power outlet.
2. For plug-in chargers, insert the charging plug into the battery port. For slider chargers, align the battery with the charging slots and slide it in.
3. The red indicator will light up, showing the battery is charging.
4. Once fully charged, the green indicator will light up.
5. Unplug the charger from the battery and the outlet, or slide the battery out of the charger.
6. Optional: Press the charge check button on the battery to view the charge level using the battery's LEDs.

Installing the Battery

Align the battery pack with the groove on the tool, and then slide it into place until it locks and clicks.

Auxiliary Handle installation

To ensure safe drilling, always set the Auxiliary Handle (2).

To hold the punch in any position while drilling, the side handle can be mounted on the hammer in any position. First, loosen the knob by turning it counterclockwise. Then, set the side handle in the desired position and tighten the knob by turning it clockwise.

Installing the dust extraction attachment (not included)

1. Align the guide on the dust extraction attachment housing with the guide on the rotary hammer housing.
2. Place the dust extraction attachment onto the rotary hammer housing and slide it until it is fully locked. The attachment must engage securely with an audible click.
3. To ensure effective dust extraction and correct depth stop setting, adjust the guide so that the tip of the drill bit is flush with the front edge of the dust cap.
4. To remove the attachment, press and hold both release buttons.
5. Pull the dust extraction attachment towards you and remove it from the rotary hammer housing.

Kick Back Control Function

The Kick Back Control function provides additional safety during tool operation. If the rotary hammer experiences a sudden twist, such as when the drill bit gets stuck in the material, the system automatically stops the motor. This prevents sudden tool jerks and reduces the risk of injury to the user.

The Kick Back Control function is switched on and off by pressing and holding the speed selection button (position 4, Fig. 4). The "On" indicator shows the activation status of this function.

To resume operation, release the power button and then press it again. This

mechanism ensures better tool control and protects the user in unexpected situations.

Pulse function

The Pulse function is designed for accurate and controlled start-up, primarily for drilling.

1. To switch on the Pulse function, press the ON/OFF button (Fig. 4, item 2). The green indicator light (Fig. 4, item 1) will illuminate, indicating that the mode is active.
2. When you press the trigger halfway, the tool starts operating in pulse mode. The pulse frequency increases gradually as the trigger is pressed further, providing a smooth start and accurate bit entry into the material.
3. To switch off the Pulse function, press the ON/OFF button again (Fig. 4, item 2). The indicator light (Fig. 4, item 1) will go out and the tool will return to normal operation.

Pulse mode helps prevent the drill bit from slipping, reduces the initial load on the tool and accessory, and improves control and safety when starting work.

Memory function

The tool is equipped with a memory function that helps drill consecutive holes to the same depth by automatically limiting the operating time.

1. Press the button (Fig. 4, item 5). The indicator above the button will light up, confirming the function is activated.
2. To switch off the function, press the button again (Fig. 4, item 5). The indicator will go out and the tool will operate normally without automatic stop.

When the memory function is on, the tool records the operating time between the first trigger press and release. During subsequent trigger presses, the tool will automatically stop after the recorded time has elapsed.

This function is useful for repetitive drilling when consistent hole depth is required without constant manual monitoring.

To install the tool:

1. Clean the tool shank (item 1. Picture 2) and apply a thin layer of grease to the shank to ensure smooth installation and reduce wear (Item 2, Picture 2).
2. Pull back the locking sleeve (item.3. Picture 2)
3. With the simultaneous rotation of the tool, enter the slot (Item 4. Picture 2) until it stops.
4. Loosen the locking sleeve.
5. Check the reliability of the installed tool.
6. Check dust cover for damage (item.5. Picture 2).

   ⚠ **WARNING!**

   If the dust cover is damaged, it must be necessarily replaced!
7. To remove the tool, take away the locking sleeve (Item 3. Picture 2) back and pull out the tool.

Switch Operation

Using the switch (Picture 3), you can choose one of the following operation modes or the neutral mode:



Hammer mode: For chiseling work in materials such as brick, concrete, hollow brick, aerated concrete and demolition work, such as dismantling tiles, old plaster.



Neutral mode: for setting/adjusting the position of the working tool.



Drill mode: for drilling materials such as metal and wood.



Hammer drill mode: For drilling with hammer action in concrete and masonry.

Ensure you select the appropriate mode for your task to optimize performance and safety.

⚠ **ATTENTION!**

- ◊ The mode switch can only be changed when the rotary hammer is at a complete stop.
- ◊ During drilling, do not apply excessive force. The hammer should be guided gently. Increased force does not enhance impact power but only places unnecessary strain on the motor.
- ◊ For maximum performance during drilling, the hammering action should be performed at maximum speed.
- ◊ To avoid rapid wear of the striking mechanism, ensure the switch lever is always securely fixed in one of the operating positions.

⚠ **ATTENTION!**

If you feel that the gears are not engaging, turn the chuck by hand. Do not apply excessive force to the switch.

Setting the Bit

Before you install the chisel, make sure that the rotary hammer is turned off and remove battery. Set the mode selector switch to the neutral position. Now you can manually rotate the chisel (use protective gloves, as some force may be required) to the desired position. Then again set the lever mechanism of the shock to position " **T** " Chisel locks into position. If the switch is latched in this position, make a little rotation of the chisel by hand. The operation mode switch for the hammer must be accurately set in position.

Do not use the hammer as a lever!

After working in the chiseling mode, allow the tool to operate in the hammer drilling mode to distribute the grease.

Chip off only small particles of material to make your work more productive.

Before starting chiseling work, make sure the bit is securely fixed in the working position.

Turn On / Turn Off

⚠ **ATTENTION!**

Before operating the tool, always check the efficiency of the switch (5). It should easily return to the "Off" position after being released.

To activate the tool, press the switch (5). To turn off the machine, release the switch.

⚠ **ATTENTION!**

In the event of the safety clutch engaging, immediately stop the machine to avoid motor overload.

Work light

For your comfortable work, the perforators are equipped with a working light that automatically turns on when the switch 5 is pressed, and continues to work for 10 seconds after the end of the operation.

Speed control

The switch (5) in a hammer drill can be used to adjust the rotation speed of the drill bit. Slightly press switch to achieve low speed, increase pressure to increase speed This feature allows you to match the speed to the specific material and type of task you are working on. Lower speeds are ideal for drilling into hard materials, such as concrete or masonry, as they provide better control and reduce the risk of overheating. Higher speeds are more suitable for drilling into softer materials, like wood or drywall, allowing for quicker progress. By using the speed control, you can achieve more precise and efficient drilling results, while also extending the lifespan of your drill bits.

The tool is equipped with a speed control function to adapt to different tasks and materials.

To change the speed, briefly press the speed selection button (Fig. 4, item 4). Each press switches to the next speed level. The rotary hammer has 6 speed settings (3):

- ◊ 1 — lowest speed,
- ◊ 6 — highest speed.

Using the rotary hammer

Set the mode selector to the required position:

- ◊ « **T** » — chiseling (hammer only)
- ◊ « **T** » — hammer drilling
- ◊ « » — drilling (no hammer)

Hold the tool firmly with both hands. Switch on the rotary hammer and apply light pressure to keep the accessory in the required drilling or chiseling position. Excessive pressure is not necessary and may reduce performance and the quality of the result.

MAINTENANCE

Always before performing preventive maintenance work and ensure that the tool is switched and battery is removed.

Cleaning

Engine running (when you press tire switch) blow dirt and dust from all the vents. External plastic parts can be cleaned with a damp cloth and light detergent. Never use a solvent.

TROUBLESHOOTING

Malfunction	Possible cause	Remedy
The tool does not start	Battery is discharged or not installed correctly	Charge the battery and make sure it is fully locked into the tool
The tool suddenly stops during operation	Kick Back Control has been activated due to bit jamming	Release the trigger, remove the accessory, eliminate the cause of jamming, and continue work
The tool stops after the same time interval	Memory function is enabled	Switch off the memory function by pressing button (5), or record the required run time again
The rotary hammer runs but does not drill	Chiseling mode is selected	Set the mode selector to drilling or hammer drilling
No hammer action during drilling	Drilling (no hammer) mode is selected	Set the mode selector to hammer drilling
Reduced performance / slow drilling	Excessive pressure applied to the tool	Apply moderate pressure and let the tool do the work
Increased vibration or unusual noise	Accessory is damaged or installed incorrectly	Check the bit condition and correct installation; replace the accessory if necessary
The tool overheats	Extended operation without breaks	Switch off the tool and allow it to cool down before continuing
The bit slips or comes out	Accessory is not fully inserted	Insert the bit fully and make sure it is securely locked in the chuck

For safe and reliable operation of the instrument, keep in mind that the repair, maintenance and adjustment of the instrument should be in service centers using only original spare parts and consumables.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.

EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

CZ|ČESKÝ
AKU SEKACÍ A VRTACÍ KLADIVO
HD30A
MANUÁL

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	HD30A
Typ motoru	Bezuhlíkový
Jmenovité napětí (V DC)	20
Otáčky naprázdno (min^{-1})	0-1080
Energie úderu (J)	3.2
Počet úderů (min^{-1})	0-4440
Zpětný chod	+
Maximální průměr vrtání (mm) – beton – kov – dřevo	 26 13 30
Sklíčidlo	SDS Plus
Regulace otáček	Tlak tlačítka +6 režimů
Počet pracovních režimů	4
Pulzní funkce	+
Ochrana proti přetížení	+
Kompatibilita s odsáváním prachu	+
Kontrola zpětného rázu	+
Hodnoty emisí hluku stanovené podle EN 62841-2-6:	
Hladina akustického tlaku (dB(A)) Naměřená hladina akustického výkonu (dB(A)) Nejistota K (dB(A))	L_{pA}=91.2 L_{WA}=99.2 K=3
Celkové hodnoty vibrací a nejistota K stanovené podle EN 62841-2-6:	
Hodnota vibrací (m/s²) Příklepové vrtání: Sekání: Ekvivalentní hodnota vibrací při sekání: Režim naprázdno: Nejistota K (m/s²)	a_h,HD = 7,862 a_h,CH = 9,568 a_h,CH,eq = 8,771 a_h,NL = 4,291 1.5
Stupeň krytí	IPX0
Třída ochrany	III
Hmotnost podle EPTA (kg)	3.47
Hmotnost samotného nářadí (kg)	2.82
Hmotnost (včetně příslušenství) (kg)	3.9
Pracovní teplota (°C)	0 to 40
Akumulátor	
Jmenovité napětí (V DC)	20
Typ akumulátoru	Li-ion
Kapacita (Ah)	4.0 / 8.0

Nabíječka			
Model	**Charger 20/1**	**Industrial C20/4**	**Industrial C20/6.5**
Vstupní napětí (V AC) / Frekvence (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Jmenovitý výkon (W)	45	95	135
Výstupní napětí (V DC)	20	20	20
Výstupní proud (A)	2	4	6.5
Třída ochrany	II	II	II

VAROVÁNÍ: Deklarované hodnoty vibrací a hluku odpovídají hlavním způsobům použití nářadí. Pokud je však nářadí používáno pro jiné aplikace, s jiným příslušenstvím nebo není řádně udržováno, mohou se hodnoty emisí lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice během celkové pracovní doby. Úroveň emisí se liší v závislosti na způsobu použití elektrického nářadí a může překročit hodnoty uvedené v tomto informačním listu. Tyto hodnoty lze použít pro porovnání jednoho nářadí s jiným a pro předběžné posouzení expozice. Přesný odhad zatížení by měl zohlednit také dobu, kdy je nářadí vypnuté nebo běží naprázdno, což může výrazně snížit celkové zatížení během pracovní doby. Stanovte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy, jako je pravidelná údržba nářadí a příslušenství, udržování rukou v teple, používání ochrany sluchu a organizace pracovních postupů.

POPIS (*VÝKRES 1)

1. Sklíčidlo
2. Přídavná rukojeť
3. Rukojeť
4. Akumulátor
5. Spínač
6. Přepínač režimu
7. LED pracovní světlo
8. Přepínač zpětného chodu
9. Tlačítko uvolnění hloubkového dorazu
10. Hloubkový doraz

OBSAH BALENÍ*

1. Návod
2. Vrtací kladivo
3. Přídavná rukojeť
4. Hloubkový doraz

* Upozorňujeme, že obsah balení se může lišit v závislosti na zemi nákupu. Konkrétní informace o obsahu vašeho balení naleznete v seznamu dodaném s výrobkem nebo se obraťte na místního distributora.

Akumulátorové vrtací kladivo Procraft Industrial HD30A je spolehlivý a výkonný nástroj určený pro stavební a rekonstrukční práce. Model nabízí tři pracovní režimy: vrtání, příklepové vrtání a sekání. Díky tomu je nářadí efektivní pro vrtání otvorů a běžné montážní práce, stejně jako pro bourání a opracování betonu, cihel a dalších tvrdých materiálů.

Díky vysoké energii úderu si nářadí zachovává silný výkon i při práci s tvrdými podklady a při dlouhodobém provozu.

Funkce Kick Back Control zvyšuje bezpečnost tím, že snižuje riziko náhlého zpětného rázu nářadí v případě zaseknutí vrtáku nebo příslušenství, a pomáhá tak udržet lepší kontrolu i v náročných podmínkách.

Pro čistší a pohodlnější práci lze vrtací kladivo připojit k systému odsávání prachu Procraft DE-01, který pomáhá snižovat množství prachu v pracovním prostoru, zlepšuje viditelnost linie vrtání a usnadňuje následný úklid.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

⚠ **VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím.** Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

Uchovejte všechna upozornění a pokyny pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí" použitý v těchto upozorněních označuje elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) nebo akumulátorové elektrické nářadí (bez kabelu).

BĚŽNÉ ZNAČKY A SYMBOLY



Vždy používejte ochranné brýle – chrání oči před odletujícími nečistotami.



Používejte ochrannou protiprachovou masku – zabraňuje vdechování škodlivých částic.



Používejte chrániče sluchu – chrání sluch před nadměrným hlukem.



Přečtěte si návod k obsluze.



Obecné bezpečnostní upozornění.



V souladu se základními platnými bezpečnostními normami evropských směrnic.



Značka shody Eurasijské unie (EAC).



Značka shody Ukrajiny.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO VRTACÍ KLADIVA

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY ČINNOSTI

- ◊ Vždy používejte ochranné brýle. Ochranné brýle jsou nezbytné k ochraně očí před odletujícími nečistotami, prachem nebo úlomky během práce. Ujistěte se, že brýle dobře přiléhají a splňují bezpečnostní normy pro odolnost proti nárazu.
- ◊ Používejte ochrannou protiprachovou masku. Maska chrání dýchací cesty před jemným prachem a částicemi vznikajícími při vrtání nebo sekání. Používejte masku vhodnou pro stavební práce, zejména při práci s betonem nebo zdivem.
- ◊ Používejte chrániče sluchu. Dlouhodobé vystavení vysoké hladině hluku z vrtacího kladiva může poškodit sluch. Používejte certifikovanou ochranu sluchu, například mušlové chrániče nebo špunty do uší.
- ◊ Při práci držte elektrické nářadí pevně oběma rukama. Jednou rukou držte hlavní rukojeť a druhou podpírejte přídavnou rukojeť. Pevný úchop zajišťuje stabilitu a plnou kontrolu nad nářadím, zejména při odporu materiálu.
- ◊ Používejte přídavnou rukojeť dodanou s nářadím. Ztráta kontroly může vést ke zranění.
- ◊ Při práci, kdy může pracovní nástroj nebo spojovací prvek přijít do styku se skrytým vedením, držte nářadí za izolované úchopové plochy. Kontakt s vodičem pod napětím může způsobit, že kovové části nářadí budou pod napětím a obsluha může utrpět úraz elektrickým proudem.
- ◊ Před zahájením práce se ujistěte, že je vrták pevně upnut v držáku.
- ◊ Před použitím zkontrolujte dotažení šroubů. Při běžném provozu nářadí vibruje, což může vést k uvolnění šroubů a následné nehodě.
- ◊ V chladném období nebo po dlouhodobém skladování nechte kladivo několik minut běžet naprázdno. Tím se uvolní mazivo, bez kterého by práce v příklepovém režimu nebyla možná.
- ◊ Obrobek řádně zajistěte. Obrobek upnutý svěrkami nebo ve svěráku je bezpečnější než držený rukou.
- ◊ Vždy dbejte na stabilní postoj. Při práci ve výšce se ujistěte, že se pod vámi nikdo nenachází.
- ◊ Nedotýkejte se rotujících částí nářadí.
- ◊ Nesměřujte kladivo na osoby ani zvířata.
- ◊ Nenechávejte běžící nářadí bez dozoru.
- ◊ Zabraňte poškození plynových nebo vodovodních potrubí, elektrických kabelů a nosných konstrukcí. Používejte vhodné detektory.
- ◊ Před odložením nářadí vyčkejte, dokud se všechny pohyblivé části zcela nezastaví. Pracovní nástroj se může zaseknout a způsobit ztrátu kontroly.
- ◊ Nedotýkejte se pracovních nástrojů bezprostředně po dokončení práce, nechte je vychladnout.
- ◊ Pokud se pracovní nástroj zasekne, okamžitě nářadí vypněte.
- ◊ Příslušenství skladujte a používejte s péčí v souladu s pokyny výrobce.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ DLOUHÝCH VRTÁKŮ

Nikdy nepracujte při vyšších otáčkách, než je maximální povolená rychlost vrtáku. Při vyšších otáčkách se vrták může ohnout, pokud se volně otáčí bez kontaktu s obrobkem, což může vést ke zranění.

Vrtání vždy zahajujte při nízkých otáčkách a s hrotem vrtáku v kontaktu s obrobkem. Při vyšších otáčkách se vrták může ohnout, pokud se volně otáčí bez kontaktu s obrobkem, což může vést ke zranění.

Tlak vyvíjejte pouze v přímé ose vrtáku a nepoužívejte nadměrnou sílu. Vrták se může ohnout, zlomit nebo může dojít ke ztrátě kontroly, což může způsobit zranění.

NAPÁJENÍ

Ujistěte se, že je nářadí napájeno akumulátory Procraft 20 V (4 Ah nebo 8 Ah) podle údajů uvedených na typovém štítku. Použití jiného akumulátoru může nářadí poškodit a negativně ovlivnit jeho výkon. Nářadí je určeno pro provoz s dobíjecími lithium-iontovými akumulátory Procraft 20 V, které zajišťují stálé a spolehlivé napájení.

POUŽITÍ NÁŘADÍ

⚠ POZOR!

Před montáží nebo demontáží příslušenství se ujistěte, že je nářadí vypnuté, a vyjměte akumulátor, aby nedošlo k náhodnému spuštění.

Vyjmutí akumulátoru

Pro vyjmutí akumulátoru stiskněte zajišťovací tlačítko akumulátoru a vytáhněte akumulátor z nářadí.

Pokyny k nabíjení akumulátoru

Nabíječka má dvě kontrolky: červenou a zelenou. Červená kontrolka signalizuje probíhající nabíjení, zatímco zelená kontrolka znamená, že je nabíjení dokončeno. Samotný akumulátor může být vybaven LED indikátorem stavu nabití. Pro kontrolu stavu nabití stiskněte tlačítko kontroly nabití na akumulátoru.

1 LED: 25 % nabito

2 LED: 50 % nabito

3 LED: 75 % nabito

4 LED: plně nabito

Postup krok za krokem:

1. Připojte nabíječku do elektrické zásuvky.
2. U zásuvných nabíječek zasuňte nabíjecí konektor do nabíjecího portu akumulátoru. U zasouvacích (slider) nabíječek vyrovnejte akumulátor s vodicími drážkami a zasuňte jej.
3. Rozsvítí se červená kontrolka, která signalizuje, že se akumulátor nabíjí.
4. Po úplném nabití se rozsvítí zelená kontrolka.
5. Odpojte nabíječku od akumulátoru a ze zásuvky nebo vysuňte akumulátor z nabíječky.
6. Volitelně: stiskněte tlačítko kontroly nabití na akumulátoru a zkontrolujte stav nabití pomocí LED diod.

Nasazení akumulátoru

Vyrovnejte akumulátor s drážkou na nářadí a poté jej zasuňte na místo, dokud nezapadne a neuslyšíte cvaknutí.

Montáž přídavné rukojeti

Pro zajištění bezpečného vrtání vždy nastavte přídavnou rukojeť (2).

Aby bylo možné kladivo při vrtání držet v libovolné poloze, lze boční rukojeť namontovat na nářadí v jakékoli poloze. Nejprve povolte otočný knoflík jeho otočením proti směru hodinových ručiček. Poté nastavte boční rukojeť do požadované polohy a knoflík utáhněte otočením ve směru hodinových ručiček.

Montáž nástavce pro odsávání prachu (není součástí balení)

1. Vyrovnejte vodicí lištu na těle nástavce pro odsávání prachu s vodicí lištou na těle vrtacího kladiva.
2. Nasaďte nástavec pro odsávání prachu na tělo vrtacího kladiva a zasuňte jej, dokud nebude zcela zajištěn. Nástavec musí bezpečně zapadnout se slyšitelným cvaknutím.
3. Pro zajištění účinného odsávání prachu a správného nastavení hloubkového dorazu upravte vodicí lištu tak, aby byl hrot vrtáku v jedné rovině s přední hranou prachové krytky.
4. Pro sejmutí nástavce stiskněte a držte obě uvolňovací tlačítka.
5. Poté zatáhněte nástavec pro odsávání prachu směrem k sobě a sejměte jej z těla vrtacího kladiva.

Funkce Kick Back Control

Funkce Kick Back Control zajišťuje dodatečnou bezpečnost při práci s nářadím. Pokud dojde k náhlému protočení vrtacího kladiva, například při zaseknutí vrtáku v materiálu, systém automaticky zastaví motor. Tím se zabrání náhlým trhnutím nářadí a sníží se riziko zranění uživatele.

Funkce Kick Back Control se zapíná a vypíná stisknutím a podržením tlačítka volby rychlosti (pozice 4, obr. 4). Kontrolka „On" zobrazuje stav aktivace této funkce.

Pro obnovení provozu uvolněte tlačítko spínače a poté jej znovu stiskněte. Tento mechanismus zajišťuje lepší kontrolu nad nářadím a chrání uživatele v neočekávaných situacích.

Pulzní funkce

Pulzní funkce je určena pro přesné a kontrolované spuštění, zejména při vrtání.

1. Pro zapnutí pulzní funkce stiskněte tlačítko ON/OFF (obr. 4, položka 2). Rozsvítí se zelená kontrolka (obr. 4, položka 1), která signalizuje aktivaci režimu.
2. Při částečném stisknutí spouště začne nářadí pracovat v pulzním režimu. Frekvence pulzů se postupně zvyšuje s dalším stiskem spouště, což zajišťuje plynulý rozběh a přesné zavedení vrtáku do materiálu.
3. Pro vypnutí pulzní funkce znovu stiskněte tlačítko ON/OFF (obr. 4, položka 2). Kontrolka (obr. 4, položka 1) zhasne a nářadí se vrátí do běžného provozu.

Pulzní režim pomáhá zabránit sklouznutí vrtáku, snižuje počáteční zatížení nářadí a příslušenství a zlepšuje kontrolu a bezpečnost při zahájení práce.

Paměťová funkce

Nářadí je vybaveno paměťovou funkcí, která umožňuje vrtat po sobě jdoucí otvory do stejné hloubky automatickým omezením doby chodu.

1. Stiskněte tlačítko (obr. 4, položka 5). Kontrolka nad tlačítkem se rozsvítí, čímž potvrdí aktivaci funkce.
2. Pro vypnutí funkce znovu stiskněte tlačítko (obr. 4, položka 5). Kontrolka zhasne a nářadí bude pracovat v běžném režimu bez automatického zastavení.

Při zapnuté paměťové funkci nářadí zaznamená dobu chodu mezi prvním stisknutím a uvolněním spouště. Při dalších stiscích spouště se nářadí automaticky zastaví po uplynutí zaznamenaného času.

Tato funkce je užitečná při opakovaném vrtání, kdy je požadována stejná hloubka otvorů bez nutnosti neustálé manuální kontroly.

Pro montáž pracovního nástroje:

1. Očistěte stopku nástroje (položka 1, obr. 2) a naneste tenkou vrstvu maziva na stopku pro zajištění hladké montáže a snížení opotřebení (položka 2, obr. 2).
2. Zatáhněte zpět zajišťovací objímku (položka 3, obr. 2).
3. Při současném otáčení nástroje jej zasuňte do drážky (položka 4, obr. 2) až na doraz.
4. Uvolněte zajišťovací objímku.
5. Zkontrolujte pevnost upevnění namontovaného nástroje.
6. Zkontrolujte prachovou krytku, zda není poškozena (položka 5, obr. 2).

⚠ VAROVÁNÍ!

Pokud je prachová krytka poškozena, musí být bezpodmínečně vyměněna.

Pro demontáž nástroje zatáhněte zajišťovací objímku (položka 3, obr. 2) zpět a vytáhněte nástroj.

Ovládání přepínače

Pomocí přepínače (obr. 3) můžete zvolit jeden z následujících pracovních režimů nebo neutrální režim:



Režim sekání: pro sekací práce v materiálech, jako jsou cihly, beton, duté tvárnice, pórobeton, a pro demoliční práce, například odstraňování obkladů nebo staré omítky.



Neutrální režim: pro nastavení nebo úpravu polohy pracovního nástroje.



Režim vrtání: pro vrtání do materiálů, jako jsou kov a dřevo.



Režim příklepového vrtání: pro vrtání s příklepem do betonu a zdiva.

Pro zajištění optimálního výkonu a bezpečnosti vždy zvolte odpovídající režim podle prováděné práce.

⚠ POZOR!

- Přepínač režimů lze měnit pouze tehdy, když je vrtací kladivo zcela zastaveno.
- Při vrtání nepoužívejte nadměrnou sílu. Kladivo by mělo být vedeno jemně. Zvýšený tlak nezvyšuje sílu příklepu, ale pouze zbytečně zatěžuje motor.
- Pro dosažení maximálního výkonu při vrtání by měl být příklepový mechanismus provozován při maximálních otáčkách.
- Aby nedocházelo k rychlému opotřebení příklepového mechanismu, ujistěte se, že je přepínač vždy pevně zajištěn v jedné z pracovních poloh.

⚠ POZOR!

Pokud máte pocit, že se ozubená kola nezapojují správně, otočte sklíčidlem rukou. Nepoužívejte nadměrnou sílu na přepínač.

Nastavení sekáče

Před montáží sekáče se ujistěte, že je vrtací kladivo vypnuté a vyjměte akumulátor. Nastavte přepínač režimu do neutrální polohy. Nyní můžete sekáč ručně otočit (používejte ochranné rukavice, protože může být nutné vyvinout určitou sílu) do požadované polohy. Poté znovu nastavte přepínač příklepového mechanismu do polohy „ T ". Sekáč se zajistí v požadované poloze. Pokud je přepínač v této poloze zajištěn, lehce sekáčem pootočte rukou. Přepínač režimu kladiva musí být přesně nastaven do příslušné polohy.

Nepoužívejte kladivo jako páku!

Po práci v režimu sekání nechte nářadí krátce pracovat v režimu příklepového vrtání, aby se mazivo rovnoměrně rozprostřelo.

Osekávejte pouze malé části materiálu, aby byla práce efektivnější.

Před zahájením sekacích prací se ujistěte, že je nástroj pevně zajištěn v pracovní poloze.

Zapnutí / vypnutí

⚠ POZOR!

Před zahájením práce vždy zkontrolujte funkčnost spínače (5). Po uvolnění se musí snadno vrátit do polohy „Vypnuto".

Pro zapnutí nářadí stiskněte spínač (5). Pro vypnutí nářadí spínač uvolněte.

⚠ POZOR!

V případě aktivace bezpečnostní spojky okamžitě zastavte nářadí, aby nedošlo k přetížení motoru.

Pracovní světlo

Pro pohodlnější práci je vrtací kladivo vybaveno pracovním světlem, které se automaticky rozsvítí při stisknutí spínače (5) a zůstane svítit ještě 10 sekund po ukončení práce.

Regulace otáček

Spínač (5) u vrtacího kladiva umožňuje regulovat rychlost otáčení vrtáku. Lehké stisknutí spínače zajistí nízké otáčky, silnějším stiskem se rychlost zvyšuje. Tato funkce umožňuje přizpůsobit otáčky konkrétnímu materiálu a typu práce. Nižší otáčky jsou vhodné pro vrtání do tvrdých materiálů, jako je beton nebo zdivo, protože poskytují lepší kontrolu a snižují riziko přehřátí. Vyšší otáčky jsou vhodnější pro vrtání do měkčích materiálů, například dřeva nebo sádrokartonu, a umožňují rychlejší postup práce. Použitím regulace otáček dosáhnete přesnějších a efektivnějších výsledků vrtání a zároveň prodloužíte životnost vrtáků.

Nářadí je vybaveno funkcí regulace rychlosti pro přizpůsobení různým úkolům a materiálům.

Pro změnu rychlosti krátce stiskněte tlačítko volby rychlosti (obr. 4, položka 4). Každým stisknutím se přepne na další úroveň rychlosti. Vrtací kladivo má 6 stupňů rychlosti (3):

- 1 – nejnižší rychlost,
- 6 – nejvyšší rychlost.

Použití vrtacího kladiva

Nastavte přepínač režimu do požadované polohy:

- « **T** » – sekání (pouze příklep)
- « » – příklepové vrtání
- « » – vrtání (bez příklepu)

Držte nářadí pevně oběma rukama. Zapněte vrtací kladivo a vyvíjejte mírný tlak, aby byl pracovní nástroj udržován v požadované poloze pro vrtání nebo sekání. Nadměrný tlak není nutný a může snížit výkon i kvalitu výsledku.

ÚDRŽBA

Před prováděním jakékoli preventivní údržby se vždy ujistěte, že je nářadí vypnuté a akumulátor je vyjmutý.

Čištění

Při běžícím motoru (při stisknutí spínače) vyfoukejte nečistoty a prach ze všech větracích otvorů. Vnější plastové části lze čistit vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Porucha	Možná příčina	Náprava
Nářadí se nespustí	Akumulátor je vybitý nebo není správně nasazen	Nabijte akumulátor a ujistěte se, že je správně a pevně zasunut do nářadí.
Nářadí se během provozu náhle zastaví	Funkce Kick Back Control byla aktivována v důsledku zaseknutí vrtáku	Uvolněte spoušť, vyjměte příslušenství, odstraňte příčinu zaseknutí a pokračujte v práci.
Nářadí se zastavuje po stejném časovém intervalu	Je zapnuta paměťová funkce	Vypněte paměťovou funkci stisknutím tlačítka (5) nebo znovu zaznamenejte požadovanou dobu chodu.
Vrtací kladivo běží, ale nevrtá	Je zvolen režim sekání	Nastavte přepínač režimu na vrtání nebo příklepové vrtání.
Při vrtání nefunguje příklep	Je zvolen režim vrtání (bez příklepu)	Nastavte přepínač režimu na příklepové vrtání.
Snížený výkon / pomalé vrtání	Na nářadí je vyvíjen nadměrný tlak	Vyvíjejte přiměřený tlak a nechte nářadí pracovat.
Zvýšené vibrace nebo neobvyklý hluk	Příslušenství je poškozené nebo nesprávně namontované	Zkontrolujte stav vrtáku a jeho správné upevnění; v případě potřeby příslušenství vyměňte.
Nářadí se přehřívá	Dlouhodobý provoz bez přestávek	Vypněte nářadí a před pokračováním jej nechte vychladnout.
Vrták prokluzuje nebo vypadává	Příslušenství není zcela zasunuto	Zasuňte vrták zcela a ujistěte se, že je pevně zajištěn ve sklíčidle.

Pro bezpečný a spolehlivý provoz nářadí pamatujte, že opravy, údržba a seřizování nářadí musí být prováděny v servisních střediscích a výhradně s použitím originálních náhradních dílů a spotřebního materiálu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použitou baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterií při používání spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratu. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.

Pouze pro země EU:

Li-ion

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použitá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy

nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnici bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetích stran (např. letadlem nebo spedicí) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy zásilky k přepravě zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

SK|SLOVENSKÝ
AKU SEKACIE A VŔTACIE KLADIVO HD30A
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model	HD30A
Typ motora	Brushless
Menovité napätie (V DC)	20
Otáčky naprázdno (min⁻¹)	0-1080
Energia príklepu (J)	3.2
Počet príklepov (min⁻¹)	0-4440
Spätný chod	+
Maximálny priemer vŕtania (mm) – betón – kov – drevo	 26 13 30
Upínacie skľučovadlo	SDS Plus
Regulácia otáčok	Button pressure +6 modes
Počet pracovných režimov	4
Pulzná funkcia	+
Ochrana proti preťaženiu	+
Kompatibilita s odsávaním prachu	+
Kontrola spätného rázu	+
Hodnoty emisií hluku stanovené podľa EN 62841-2-6:	
Hladina akustického tlaku (dB(A)) Nameraná hladina akustického výkonu (dB(A)) Neistota K (dB(A))	L_{pA}=91.2 L_{WA}=99.2 K=3
Celkové hodnoty vibrácií a neistota K stanovené podľa EN 62841-2-6:	
Úroveň vibrácií (m/s²) Vŕtanie s príklepom: Sekanie: Ekvivalentná hodnota vibrácií pri sekaní: Režim naprázdno: Neistota K (m/s²)	a_hHD = 7,862 a_hCH = 9,568 a_hCH,eq = 8,771 a_hNL = 4,291 1.5
Stupeň krytia	IPX0
Trieda ochrany	III
Hmotnosť EPTA (kg)	3.47
Hmotnosť náradia bez príslušenstva (kg)	2.82
Hmotnosť (vrátane príslušenstva) (kg)	3.9
Pracovná teplota (°C)	0 to 40
Batéria	
Menovité napätie (V DC)	20
Typ batérie	Li-ion
Kapacita (Ah)	4.0 / 8.0
Nabíjačka	
Model	**Charger 20/1** / **Industrial C20/4** / **Industrial C20/6.5**
Vstupné napätie (V AC) / Frekvencia (Hz)	220-240/50 / 220-240/50 / 220-240/50
Menovitý príkon (W)	45 / 95 / 135
Výstupné napätie (V DC)	20 / 20 / 20
Výstupný prúd (A)	2 / 4 / 6.5
Trieda ochrany	II / II / II

UPOZORNENIE: Uvedené hodnoty vibrácií a emisií hluku predstavujú hlavné spôsoby použitia náradia. Ak sa však náradie používa na iné účely, s iným príslušenstvom alebo je nedostatočne udržiavané, môžu sa hodnoty emisií líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň vystavenia počas celého pracovného obdobia. Hodnoty emisií sa líšia v závislosti od spôsobu použitia elektrického náradia a môžu prekročiť hodnoty uvedené v tomto informačnom liste. Tieto hodnoty emisií sa môžu použiť na porovnanie jedného náradia s iným a na predbežné posúdenie vystavenia. Presný odhad zaťaženia by mal zohľadňovať aj časy, keď je náradie vypnuté alebo je v chode bez zaťaženia, čo môže výrazne znížiť celkové zaťaženie počas pracovného obdobia. Určte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ako je údržba náradia a príslušenstva, udržiavanie rúk v teple, používanie ochrany sluchu a organizácia pracovných postupov.

POPIS ZARIADENIA (*KRESLENIE 1)

1. Skľučovadlo
2. Prídavná rukoväť
3. Rukoväť
4. Batéria
5. Spínač
6. Prepínač pracovného režimu
7. LED pracovné svetlo
8. Prepínač smeru otáčania
9. Tlačidlo uvoľnenia HĺBkového dorazu
10. Hĺbkový doraz

OBSAH BALENIA*

1. Návod na obsluhu
2. Kombinované kladivo
3. Prídavná rukoväť
4. Hĺbkový doraz

* Upozorňujeme, že obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od krajiny nákupu. Presné informácie o obsahu vášho balenia nájdete v zozname dodanom s výrobkom alebo kontaktujte miestneho distribútora.

Akumulátorové kombinované kladivo Procraft Industrial HD30A je spoľahlivé a výkonné náradie určené na stavebné a renovačné práce. Model ponúka tri pracovné režimy: vŕtanie, vŕtanie s príklepom a sekanie. Vďaka tomu je náradie efektívne na vŕtanie otvorov a bežné montážne práce, ako aj na rozbíjanie a opracovanie betónu, tehál a iných tvrdých materiálov.

Vďaka vysokej energii príklepu si náradie zachováva silný výkon aj pri práci v tvrdých podkladoch a pri dlhodobom používaní.

Funkcia Kick Back Control zvyšuje bezpečnosť tým, že znižuje riziko náhleho spätného rázu náradia pri zablokovaní vrtáka alebo príslušenstva, čo pomáha udržať lepšiu kontrolu aj v náročných podmienkach.

Pre čistejšiu a pohodlnejšiu prácu je možné kombinované kladivo pripojiť k systému odsávania prachu Procraft DE-01, ktorý pomáha znižovať množstvo prachu v pracovnom priestore, zlepšuje viditeľnosť línie vŕtania a uľahčuje upratovanie po dokončení práce.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

⚠ **UPOZORNENIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto elektrickým náradím.** Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Uchovajte si všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie" používaný v upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s káblom) alebo na akumulátorové elektrické náradie (bez kábla).

BEŽNÉ ZNAČKY A SYMBOLY



Vždy používajte ochranné okuliare – chránia oči pred odletujúcimi nečistotami.


Používajte protiprachovú masku – zabraňuje vdýchnutiu škodlivých častíc.


Používajte chrániče sluchu – chránia sluch pred nadmerným hlukom.


Prečítajte si návod na obsluhu.


Všeobecné bezpečnostné výstražné upozornenie.


V súlade so základnými príslušnými bezpečnostnými normami európskych smerníc.


Značka zhody Euroázijskej hospodárskej únie.


Značka zhody Ukrajiny.

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE KOMBINOVANÉ KLADIVÁ

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY PREVÁDZKOVÉ ČINNOSTI

- ◊ Vždy používajte ochranné okuliare. Sú nevyhnutné na ochranu očí pred odletujúcimi úlomkami, prachom alebo fragmentmi počas práce. Uistite sa, že okuliare pevne sedia a spĺňajú bezpečnostné normy pre odolnosť proti nárazu.
- ◊ Používajte protiprachovú masku. Chráni dýchacie cesty pred jemným prachom a časticami vznikajúcimi pri vŕtaní alebo sekaní. Používajte masku vhodnú na stavebné práce, najmä pri práci s betónom alebo murivom.
- ◊ Používajte chrániče sluchu. Dlhodobé vystavenie vysokým hladinám hluku môže poškodiť sluch. Používajte certifikovanú ochranu sluchu, napríklad mušľové chrániče alebo zátky do uší.
- ◊ Počas práce držte náradie pevne. Vždy používajte obe ruky – jednu na hlavnej rukoväti a druhú na prídavnej rukoväti. Pevný úchop zabezpečuje stabilitu a plnú kontrolu, najmä pri zvýšenom odpore materiálu.
- ◊ Používajte prídavnú rukoväť dodanú so zariadením. Strata kontroly môže viesť k zraneniu.
- ◊ Pri práci, pri ktorej môže rezné príslušenstvo alebo spojovací materiál prísť do kontaktu so skrytým vedením, držte náradie za izolované úchopové plochy. Kontakt s vodičom pod napätím môže spôsobiť, že kovové časti náradia budú pod napätím a hrozí úraz elektrickým prúdom.
- ◊ Pred začatím práce sa uistite, že je vrták bezpečne upevnený v upínacom mechanizme.
- ◊ Pred použitím skontrolujte dotiahnutie skrutiek. Počas bežnej prevádzky náradie vibruje, čo môže viesť k uvoľneniu skrutiek a následnej nehode.
- ◊ V chladnom období alebo po dlhšom skladovaní nechajte kladivo pred začiatkom práce niekoľko minút bežať naprázdno, aby sa uvoľnilo mazivo, bez ktorého by práca v režime príklepu nebola možná.
- ◊ Obrobok riadne upevnite. Obrobok upnutý pomocou svoriek alebo vo zveráku je bezpečnejší než držaný rukou.
- ◊ Vždy dbajte na stabilný postoj. Pri práci vo výške sa uistite, že sa pod vami nikto nenachádza.
- ◊ Nedotýkajte sa rotujúcich častí náradia.
- ◊ Nesmerujte kladivo na živé objekty.
- ◊ Nenechávajte náradie v chode bez dozoru.
- ◊ Zabráňte poškodeniu plynových alebo vodovodných potrubí, elektrických káblov a nosných stien. Používajte vhodné detektory.
- ◊ Pred odložením náradia počkajte, kým sa všetky pohyblivé časti úplne nezastavia. Pracovný nástroj sa môže zaseknúť a spôsobiť stratu kontroly nad náradím.
- ◊ Nedotýkajte sa pracovných nástrojov bezprostredne po skončení práce, nechajte ich vychladnúť.
- ◊ Ak sa pracovný nástroj zasekne, okamžite náradie vypnite.
- ◊ Príslušenstvo skladujte a manipulujte s ním opatrne v súlade s pokynmi výrobcu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRI POUŽÍVANÍ DLHÝCH VRTÁKOV

- ◊ Nikdy nepoužívajte vyššie otáčky, než je maximálna povolená rýchlosť vrtáka. Pri vyšších otáčkach sa môže vrták pri voľnom otáčaní bez kontaktu s obrobkom ohnúť, čo môže viesť k zraneniu.
- ◊ Vŕtanie vždy začínajte pri nízkych otáčkach a so špičkou vrtáka v kontakte s obrobkom. Pri vyšších otáčkach sa môže vrták pri voľnom otáčaní bez kontaktu s obrobkom ohnúť, čo môže viesť k zraneniu.
- ◊ Tlak vyvíjajte iba v priamom smere osi vrtáka a nepoužívajte nadmernú silu. Vrtáky sa môžu ohnúť, zlomiť alebo môže dôjsť k strate kontroly, čo môže spôsobiť zranenie.

NAPÁJANIE

Uistite sa, že je náradie napájané batériami Procraft 20 V (4 Ah alebo 8 Ah) podľa údajov uvedených na typovom štítku. Použitie inej batérie môže poškodiť náradie a ovplyvniť jeho výkon. Náradie je navrhnuté na prevádzku s nabíjateľnými lítium-iónovými batériami Procraft 20 V, ktoré zabezpečujú stabilné a spoľahlivé napájanie.

POUŽÍVANIE NÁRADIA

⚠ UPOZORNENIE!

Pred montážou alebo demontážou príslušenstva sa uistite, že je náradie vypnuté, a vyberte batériu, aby ste zabránili neúmyselnému spusteniu.

Vybratie batérie

Ak chcete batériu vybrať, stlačte tlačidlo zámku batérie a vytiahnite batériu z náradia.

Pokyny na nabíjanie batérie

Nabíjačka má dva indikátory: červený a zelený. Červený indikátor signalizuje prebiehajúce nabíjanie, zatiaľ čo zelený indikátor označuje ukončenie nabíjania. Samotná batéria môže byť vybavená LED indikátorom stavu nabitia. Na kontrolu úrovne nabitia stlačte tlačidlo kontroly nabitia na batérii.

1 LED: 25 % nabitia

2 LED: 50 % nabitia

3 LED: 75 % nabitia

4 LED: plne nabitá

Postup krok za krokom:

1. Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky.
2. Pri nabíjačkách so zástrčkou zasuňte nabíjací konektor do nabíjacieho portu batérie. Pri zasúvacích nabíjačkách zarovnajte batériu s nabíjacími drážkami a zasuňte ju dovnútra.
3. Červený indikátor sa rozsvieti, čo znamená, že batéria sa nabíja.
4. Po úplnom nabití sa rozsvieti zelený indikátor.
5. Odpojte nabíjačku od batérie a zo zásuvky alebo vysuňte batériu z nabíjačky.
6. Voliteľne: Stlačením tlačidla kontroly nabitia na batérii zobrazíte úroveň nabitia pomocou LED diód batérie.

Inštalácia batérie

Zarovnajte batériový blok s drážkou na náradí a následne ho zasuňte na miesto, kým nezapadne a neozve sa cvaknutie.

Montáž prídavnej rukoväti

Na zaistenie bezpečného vŕtania vždy nastavte prídavnú rukoväť (2).

Aby ste mohli náradie počas vŕtania držať v ľubovoľnej polohe, je možné bočnú rukoväť namontovať na kladivo v akejkoľvek polohe. Najskôr uvoľnite otočný gombík otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. Potom nastavte bočnú rukoväť do požadovanej polohy a gombík utiahnite otáčaním v smere hodinových ručičiek.

Montáž odsávacieho nadstavca (nie je súčasťou balenia)

1. Zarovnajte vodiacu lištu na kryte odsávacieho nadstavca s vodiacou lištou na kryte kombinovaného kladiva.
2. Nasaďte odsávací nadstavec na kryt kladiva a zasuňte ho, kým sa úplne nezaistí. Nadstavec musí bezpečne zapadnúť s počuteľným kliknutím.
3. Na zabezpečenie účinného odsávania prachu a správneho nastavenia hĺbkového dorazu upravte vodiacu lištu tak, aby špička

vrtáka lícovala s prednou hranou prachovej krytky.

4. Na demontáž nadstavca stlačte a podržte obe uvoľňovacie tlačidlá.
5. Potiahnite odsávací nadstavec smerom k sebe a odstráňte ho z krytu kombinovaného kladiva.

Funkcia Kick Back Control

Funkcia Kick Back Control poskytuje dodatočnú bezpečnosť počas prevádzky náradia. Ak dôjde k náhlemu pootočeniu kombinovaného kladiva, napríklad pri zaseknutí vrtáka v materiáli, systém automaticky zastaví motor. Tým sa zabráni náhlym trhnutiam náradia a zníži sa riziko zranenia používateľa.

Funkcia Kick Back Control sa zapína a vypína stlačením a podržaním tlačidla voľby rýchlosti (pozícia 4, obr. 4). Indikátor „On" zobrazuje stav aktivácie tejto funkcie.

Na obnovenie prevádzky uvoľnite hlavný spínač a potom ho znova stlačte. Tento mechanizmus zabezpečuje lepšiu kontrolu nad náradím a chráni používateľa v neočakávaných situáciách.

Pulzná funkcia

Pulzná funkcia je určená na presné a kontrolované spustenie, predovšetkým pri vŕtaní.

1. Na zapnutie pulznej funkcie stlačte tlačidlo ON/OFF (obr. 4, položka 2). Zelený indikátor (obr. 4, položka 1) sa rozsvieti, čo znamená, že režim je aktívny.
2. Pri polovičnom stlačení spúšťača začne náradie pracovať v pulznom režime. Frekvencia impulzov sa postupne zvyšuje s ďalším stláčaním spúšťača, čím sa zabezpečí plynulý štart a presné zavedenie vrtáka do materiálu.
3. Na vypnutie pulznej funkcie znova stlačte tlačidlo ON/OFF (obr. 4, položka 2). Indikátor (obr. 4, položka 1) zhasne a náradie sa vráti do bežného režimu prevádzky.

Pulzný režim pomáha zabrániť prešmykovaniu vrtáka, znižuje počiatočné zaťaženie náradia a príslušenstva a zlepšuje kontrolu a bezpečnosť pri začiatku práce.

Pamäťová funkcia

Náradie je vybavené pamäťovou funkciou, ktorá umožňuje vŕtať po sebe nasledujúce otvory s rovnakou hĺbkou automatickým obmedzením času prevádzky.

1. Stlačte tlačidlo (obr. 4, položka 5). Indikátor nad tlačidlom sa rozsvieti, čím potvrdí aktiváciu funkcie.
2. Na vypnutie funkcie stlačte tlačidlo znova (obr. 4, položka 5). Indikátor zhasne a náradie bude pracovať v bežnom režime bez automatického zastavenia.

Ak je pamäťová funkcia zapnutá, náradie zaznamená čas prevádzky medzi prvým stlačením a uvoľnením spúšťača. Pri nasledujúcich stlačeniach sa náradie automaticky zastaví po uplynutí zaznamenaného času.

Táto funkcia je užitočná pri opakovanom vŕtaní, keď je potrebná rovnaká hĺbka otvorov bez neustálej manuálnej kontroly.

Na montáž pracovného nástroja:

1. Očistite stopku nástroja (položka 1, obr. 2) a naneste na ňu tenkú vrstvu maziva, aby sa zabezpečila plynulá montáž a znížilo opotrebovanie (položka 2, obr. 2).
2. Potiahnite poistnú objímku späť (položka 3, obr. 2).
3. Súčasným otáčaním nástroja zasuňte stopku do upínacieho otvoru (položka 4, obr. 2) až na doraz.
4. Uvoľnite poistnú objímku.
5. Skontrolujte spoľahlivosť upevnenia nástroja.
6. Skontrolujte prachovú krytku, či nie je poškodená (položka 5, obr. 2).

⚠ UPOZORNENIE!

Ak je prachová krytka poškodená, musí byť bezpodmienečne vymenená.

Na demontáž nástroja potiahnite poistnú objímku (položka 3, obr. 2) späť a vytiahnite nástroj.

Ovládanie prepínača režimov

Pomocou prepínača (obr. 3) môžete zvoliť jeden z nasledujúcich pracovných režimov alebo neutrálny režim:



T Režim kladiva: určený na sekacie práce v materiáloch ako tehla, betón, dutá tehla, pórobetón a na demolačné práce, napríklad odstraňovanie dlaždíc alebo starej omietky.



Neutrálny režim: slúži na nastavenie alebo úpravu polohy pracovného nástroja.



Režim vŕtania: určený na vŕtanie do materiálov ako kov a drevo.



Režim vŕtania s príklepom: určený na vŕtanie s príklepom do betónu a muriva.

Pre dosiahnutie optimálneho výkonu a bezpečnosti vždy zvoľte režim zodpovedajúci vykonávanej práci.

⚠ UPOZORNENIE!

Prepínač režimov je možné meniť iba vtedy, keď je kombinované kladivo úplne zastavené.

Pri vŕtaní nevyvíjajte nadmernú silu. Kladivo veďte jemne. Zvýšený tlak nezvyšuje silu príklepu, ale iba zbytočne zaťažuje motor.

Pre dosiahnutie maximálneho výkonu pri vŕtaní by mal príklep pracovať pri maximálnych otáčkach.

Aby sa predišlo rýchlemu opotrebovaniu príklepového mechanizmu, uistite sa, že je prepínacia páčka vždy pevne zaistená v jednej z pracovných polôh.

⚠ UPOZORNENIE!

Ak máte pocit, že ozubené kolesá nezapadajú správne, otočte skľučovadlo rukou. Na prepínač nepoužívajte nadmernú silu.

Nastavenie sekáča

Pred montážou sekáča sa uistite, že je kombinované kladivo vypnuté a batéria je vybratá. Nastavte prepínač režimov do neutrálnej polohy. Teraz môžete sekáč manuálne otočiť do požadovanej polohy (použite ochranné rukavice, pretože môže byť potrebná väčšia sila). Následne nastavte páčku príklepového mechanizmu do polohy „ **T** ". Sekáč sa zaistí v nastavenej polohe. Ak je prepínač v tejto polohe zaistený, jemne otočte sekáč rukou. Prepínač režimu musí byť presne nastavený do správnej polohy.

Nepoužívajte kladivo ako páku!

Po práci v režime sekania nechajte náradie krátko pracovať v režime vŕtania s príklepom, aby sa mazivo rovnomerne rozložilo.

Odsekávajte iba malé časti materiálu, aby bola práca efektívnejšia.

Pred začatím sekania sa uistite, že je pracovný nástroj pevne zaistený v pracovnej polohe.

Zapnutie / Vypnutie

⚠ UPOZORNENIE!

Pred použitím náradia vždy skontrolujte správnu funkciu spínača (5). Po jeho uvoľnení sa musí ľahko vrátiť do polohy „Vypnuté".

Na zapnutie náradia stlačte spínač (5). Na vypnutie náradia spínač uvoľnite.

⚠ UPOZORNENIE!

V prípade aktivácie bezpečnostnej spojky okamžite zastavte náradie, aby ste zabránili preťaženiu motora.

Pracovné svetlo

Pre pohodlnejšiu prácu je kladivo vybavené pracovným svetlom, ktoré sa automaticky zapne pri stlačení spínača (5) a zostane svietiť ešte 10 sekúnd po ukončení práce.

Regulácia otáčok

Spínač (5) umožňuje regulovať rýchlosť otáčania vrtáka. Miernym stlačením dosiahnete nízke otáčky, silnejším stlačením zvýšite rýchlosť. Táto funkcia umožňuje prispôsobiť rýchlosť konkrétnemu materiálu a typu vykonávanej práce. Nižšie otáčky sú ideálne na vŕtanie do tvrdých materiálov, ako je betón alebo murivo, pretože poskytujú lepšiu kontrolu a znižujú riziko prehriatia. Vyššie otáčky sú vhodnejšie na vŕtanie do mäkších materiálov, ako je drevo alebo sadrokartón, a umožňujú rýchlejší postup práce. Používaním regulácie otáčok dosiahnete presnejšie a efektívnejšie výsledky a zároveň predĺžite životnosť vrtákov.

Náradie je vybavené funkciou regulácie otáčok na prispôsobenie rôznym úlohám a materiálom.

Na zmenu rýchlosti krátko stlačte tlačidlo voľby rýchlosti (obr. 4, položka 4). Každé stlačenie prepne na ďalší stupeň rýchlosti. Kombinované kladivo má 6 stupňov rýchlosti:

◊ 1 – najnižšia rýchlosť,

◊ 6 – najvyššia rýchlosť.

Používanie kombinovaného kladiva

Nastavte prepínač režimov do požadovanej polohy:

◊ « » – sekanie (iba príklep)

◊ « » – vŕtanie s príklepom

◊ « » – vŕtanie (bez príklepu)

Držte náradie pevne oboma rukami. Zapnite kombinované kladivo a vyvíjajte mierny tlak, aby ste udržali pracovný nástroj v požadovanej polohe pri vŕtaní alebo sekaní. Nadmerný tlak nie je potrebný a môže znížiť výkon aj kvalitu výsledku.

ÚDRŽBA

Pred vykonávaním akejkoľvek preventívnej údržby sa vždy uistite, že je náradie vypnuté a batéria je vybratá.

Čistenie

Pri bežiacom motore (po stlačení spínača) vyfúkajte nečistoty a prach zo všetkých vetracích otvorov. Vonkajšie plastové časti je možné čistiť vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Porucha	Možná príčina	Riešenie
Náradie sa nespustí	Batéria je vybitá alebo nie je správne nainštalovaná	Nabite batériu a uistite sa, že je správne a úplne zaistená v náradí
Náradie sa počas prevádzky náhle zastaví	Funkcia Kick Back Control sa aktivovala v dôsledku zaseknutia vrtáka	Uvoľnite spúšťač, vyberte príslušenstvo, odstráňte príčinu zaseknutia a pokračujte v práci
Náradie sa zastavuje po rovnakom časovom intervale	Pamäťová funkcia je zapnutá	Vypnite pamäťovú funkciu stlačením tlačidla (5) alebo znovu zaznamenajte požadovaný čas chodu
Kombinované kladivo beží, ale nevŕta	Je zvolený režim sekania	Nastavte prepínač režimov na vŕtanie alebo vŕtanie s príklepom
Počas vŕtania nefunguje príklep	Je zvolený režim vŕtania (bez príklepu)	Nastavte prepínač režimov na vŕtanie s príklepom
Znížený výkon / pomalé vŕtanie	Na náradie je vyvíjaný nadmerný tlak	Vyvíjajte primeraný tlak a nechajte náradie pracovať
Zvýšené vibrácie alebo nezvyčajný hluk	Príslušenstvo je poškodené alebo nesprávne nainštalované	Skontrolujte stav vrtáka a jeho správnu montáž; v prípade potreby príslušenstvo vymeňte
Náradie sa prehrieva	Dlhodobá prevádzka bez prestávok	Vypnite náradie a pred pokračovaním ho nechajte vychladnúť
Vrták sa pretáča alebo vypadáva	Príslušenstvo nie je úplne zasunuté	Zasuňte vrták úplne a uistite sa, že je bezpečne zaistený v skľučovadle

Pre bezpečnú a spoľahlivú prevádzku náradia majte na pamäti, že opravy, údržbu a nastavovanie je potrebné vykonávať v autorizovaných servisných strediskách s použitím výhradne originálnych náhradných dielov a spotrebného materiálu.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použitú batériu, najmä lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri používaní spotrebiča definitívne vybite, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.

Len pre krajiny EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi av súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPRAVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špedíciou) je potrebné dodržiavať zvláštne požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor baľte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené kontakty a zabaľte batériu tak, aby sa nemohla vo vnútri obalu pohybovať. Dodržujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

PL|POLSKI
AKUMULATOROWA MŁOTOWIERTARKA HD30A
INSRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	HD30A
Typ silnika	Bezszczotkowy
Napięcie znamionowe (V DC)	20
Prędkość obrotowa bez obciążenia (min^{-1})	0-1080
Energia udaru (J)	3.2
Częstotliwość uderzeń (min^{-1})	0-4440
Rewers	+
Maksymalna średnica wiercenia (mm) - beton - metal - drewno	 26 13 30
Typ uchwytu	SDS Plus
Regulacja prędkości obr.	Zintegrowana z włącznikiem
Liczba poziomów prędkości	6
Liczba trybów pracy	4
Tryb „Pulse”	+
Funkcja pamięci	+
Zabezpieczenie przed przeciążeniem	+
Kick back control (zabezpieczenie przed odrzutem)	+
Kompatybilność z systemem odsysania pyłu	+
Wartości emisji hałasu określone zgodnie z EN 62841-2-6:	
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A)) Poziom mocy akustycznej (dB(A)) Błąd K (dB(A))	L_{pA}=91.2 L_{WA}=99.2 K=3
Wartości łączne wibracji i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z EN 62841-2-6:	

Poziom wibracji (m/s^2) Wiercenie udarowe: Dłutowanie: Równoważna wartość wibracji dla dłutowania: Tryb biegu jałowego: Błąd K (m/s^2)	a_hHD = 7,862 a_hCH = 9,568 a_hCH,eq = 8,771 a_hNL = 4,291 1.5
Kategoria ochrony	IPX0
Klasa ochrony	III
Waga EPTA (z akumulatorem 4 Ah) (kg)	3.47
Waga bez akumulatora (kg)	2.82
Waga (wraz z akcesoriami) (kg)	3.9
Akumulator	
Napięcie znamionowe (V DC)	20
Typ akumulatora	Li-ion
Pojemność (Ah)	4.0 / 8.0
Ładowarka	

Model	**Charger 20/1**	**Industrial C20/4**	**Industrial C20/6.5**
Napięcie znamionowe (V AC)/ Częstotliwość (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Moc znamionowa (W)	45	95	135
Napięcie wyjściowe (V DC)	20	20	20
Prąd znamionowy (A)	2	4	6.5
Klasa ochrony	II	II	II

OSTRZEŻENIE: Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań i poziom emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą pomiarową i mogą zostać użyte do porównywania elektronarzędzi. Można ich także użyć do wstępnej oceny poziomu drgań i poziomu emisji hałasu. Podany poziom drgań i poziom emisji hałasu jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie właściwie konserwowane, poziom drgań i poziom emisji hałasu mogą różnić się od podanych wartości.

Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy. Aby dokładnie ocenić poziom drgań i poziom emisji hałasu, należy wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować obniżenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa. Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę osoby obsługującej przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zapewnienie odpowiedniej temperatury, aby nie dopuścić do wyziębienia rąk, właściwa organizacja czynności wykonywanych podczas pracy.

OPIS (*OBRAZEK 1)

1. Uchwyt SDS Plus
2. Dodatkowa rękojeść
3. Uchwyt główny
4. Akumulator
5. Przełącznik
6. Przełącznik trybu pracy
7. Oświetlenie robocze
8. Przełącznik rewersu
9. Przycisk odblokowania ogranicznika głębokości
10. Ogranicznik głębokości

WYPOSAŻENIE*

1. Instrukcja obsługi
2. Młotowiertarka
3. Dodatkowa rękojeść
4. Ogranicznik głębokości

* Pragniemy zwrócić uwagę, że wyposażenie produktu może różnić się w zależności od kraju zakupu. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące zawartości opakowania i wyposażenia produktu, prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem.

PRZEZNACZENIE I WŁAŚCIWE ZASTOSOWANIE

Akumulatorowa młotowiertarka Procraft Industrial HD30A to niezawodne i mocne narzędzie do prac budowlanych i remontowych. Model oferuje trzy tryby pracy: wiercenie, wiercenie z udarem oraz dłutowanie. Dzięki temu narzędzie sprawdza się podczas wykonywania otworów i prac montażowych, a także przy kuciu i obróbce betonu, cegły oraz innych twardych materiałów.

Dzięki wysokiej energii udaru urządzenie zachowuje wysoką wydajność nawet przy pracy w twardych podłożach oraz podczas dłuższych operacji.

Funkcja Kick Back Control zwiększa bezpieczeństwo: ogranicza ryzyko gwałtownego szarpnięcia narzędzia w przypadku zakleszczenia wiertła lub dłuta, ułatwiając kontrolę młotowiertarki w trudnych warunkach.

Dla czystszej i bardziej komfortowej pracy przewidziano możliwość podłączenia systemu odsysania pyłu Procraft DE-01 — pomaga on zmniejszyć ilość pyłu w strefie roboczej, poprawia widoczność linii wiercenia i ułatwia sprzątanie po zakończeniu prac.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

⚠ **OSTRZEZENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami i danymi technicznymi dostarczonymi wraz z niniejszym elektronarzędziem.** Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronarzędzie" oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezprzewodowe).

OZNACZENIA I SYMBOLE


Należy zawsze zakładać okulary ochronne – chronią oczy przed odłamkami i pyłem.


Należy stosować ochronę górnych dróg oddechowych – chronią przed wdychaniem pyłu.


Stosować ochronę słuchu – chronią przed nadmiernym hałasem.


Zapoznać się z instrukcją obsługi.


Szczególne wskazówki bezpieczeństwa.


Oznakowanie CE potwierdza, że dany wyrób spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej dotyczących bezpieczeństwa.


Znak zgodności Euroazjatyckiej Unii Celnej.


Znak zgodności Ukrainy.

SZCZEGÓLNE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE MŁOTOWIERTAREK

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS WYKONYWANIA WSZYSTKICH PRAC

1. Należy nosić okulary ochronne. Okulary ochronne są niezbędne do zabezpieczenia oczu przed odłamkami, pyłem i fragmentami materiału powstającymi podczas pracy. Upewnić się, że okulary dobrze przylegają i spełniają normy bezpieczeństwa dotyczące odporności na uderzenia.
2. Zaleca się noszenie maski przeciwpyłowej. Maska chroni drogi oddechowe przed drobnym pyłem i cząstkami powstającymi podczas wiercenia lub kucia. Należy używać maski przeznaczonej do

prac budowlanych, aby uniknąć wdychania szkodliwych substancji, zwłaszcza przy obróbce betonu lub cegły.

3. Należy zakładać ochronniki słuchu. Długotrwałe narażenie na hałas generowany przez młotowiertarkę może prowadzić do uszkodzenia słuchu. Należy stosować certyfikowane środki ochrony, takie jak nauszniki lub zatyczki do uszu, aby zmniejszyć poziom hałasu i zapewnić długoterminowe bezpieczeństwo.
4. Należy mocno trzymać urządzenie. Zawsze trzymać młotowiertarkę obiema rękami dla lepszej kontroli. Jedną ręką trzymać główną rękojeść, a drugą dodatkową rękojeść. Pewny uchwyt zapewnia stabilność i pełną kontrolę nad narzędziem, szczególnie podczas pracy z twardymi materiałami lub przy oporze.
5. Należy używać dodatkowy uchwyt dostarczony z maszyną. Utrata kontroli może spowodować obrażenia ciała.
6. Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie robocze mogłoby natrafić na ukryte przewody elektryczne, elektronarzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie rękojeści. Kontakt z przewodem pod napięciem może spowodować przekazanie napięcia na części metalowe elektronarzędzia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.
7. Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że wiertło jest bezpiecznie zamocowane w uchwycie.
8. Przed przystąpieniem do pracy sprawdź dokręcenie śrub. Maszyna wibruje podczas normalnej pracy. Śruby mogą się poluzować, co może spowodować wypadek lub wypadek.
9. W zimnych porach roku lub po długim okresie przechowywania, przed pracą pozwól urządzeniu popracować przez kilka minut bez obciążenia, to zmiękczy smar, bez którego praca w trybie udarowym będzie niemożliwa.
10. Należy odpowiednio zamocować obrabiany przedmiot. Zamocowanie obrabianego przedmiotu w urządzeniu mocującym lub imadle jest bezpieczniejsze niż trzymanie przedmiotu w ręce.
11. Zawsze trzymaj stopy stabilnie. Podczas pracy na wysokości upewnij się, że pod tobą nie ma nikogo.
12. Nie dotykaj rękoma obracających się części narzędzia.
13. Nie kieruj narzędzia w kierunku ludzi czy zwierząt.
14. Nie pozostawiaj pracującego narzędzia bez nadzoru.
15. Należy unikać uszkodzeń rur gazowych i wodociągowych, kabli elektrycznych i ścian nośnych. Użyj odpowiednich detektorów.
16. Przed odłożeniem elektronarzędzia, należy poczekać, aż narzędzie robocze znajdzie się w bez ruchu. Narzędzie robocze może się zablokować i doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.
17. Nie należy dotykać narzędzi roboczych bezpośrednio po zakończeniu pracy, należy pozwolić im ostygnąć.
18. W razie zablokowania się narzędzia roboczego należy natychmiast wyłączyć elektronarzędzie.
19. Narzędzia robocze należy przechowywać i obchodzić się z nimi ostrożnie, zgodnie z instrukcjami producenta.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z DŁUGIMI WIERTŁAMI

1. Nie wolno pracować z prędkością obrotową przekraczającą maksymalną dopuszczalną prędkość dla danego wiertła. Przy wyższych prędkościach obrotowych wiertło obracające się swobodnie, bez kontaktu z materiałem, ma tendencje do wyginania się, co może skutkować obrażeniami ciała.
2. Należy zawsze rozpoczynać wiercenie od niskiej prędkości i z końcem wiertła przyłożonym do powierzchni materiału. Przy wyższych prędkościach obrotowych wiertło obracające się swobodnie, bez kontaktu z materiałem, może się wygiąć, co może skutkować obrażeniami ciała.
3. Nacisk należy wywierać wyłącznie w jednej linii z pracującym wiertłem. Nie należy wywierać nadmiernego nacisku. Wskutek zbyt dużego nacisku, wiertła mogą się wyginać, co może doprowadzić do ich złamania lub utraty kontroli nad narzędziem, prowadząc do obrażeń ciała.

ŹRÓDŁO ZASILANIA

Należy upewnić się, że narzędzie jest zasilane akumulatorami Procraft 20V (4 Ah lub 8 Ah). Używanie innych akumulatorów może spowodować uszkodzenie narzędzia i pogorszenie jego wydajności. Narzędzie przystosowane jest do współpracy z akumulatorami litowo-jonowymi Procraft 20V, które zapewniają stabilną i niezawodną pracę.

PRACA

⚠ UWAGA!

Przed instalacją lub demontażem wyposażenia należy upewnić się, że urządzenie jest WYŁĄCZONE, a akumulator odłączony, w ten sposób unikniemy niezamierzonego uruchomienia.

Odłączenie akumulatora

W celu odłączenia akumulatora, wcisnąć przycisk zwalniający znajdujący się na przodzie akumulatora i pociągnąć akumulator w kierunku przeciwnym od uchwytu głównego.

Instrukcja ładowania akumulatora

Ładowarka wyposażona jest w dwa wskaźniki: czerwony i zielony. Czerwony wskaźnik wskazuje, że ładowanie jest w toku, a zielony wskaźnik oznacza, że ładowanie zostało zakończone. W zależności od wersji akumulator może mieć być wyposażony we wskaźnik naładowania. W celu sprawdzenia poziomu naładowania, należy wcisnąć przycisk kontroli stanu naładowania na akumulatorze.

- ◊ 1 dioda: 25% ładunku
- ◊ 2 diody: 50% ładunku
- ◊ 3 diody: 75% ładunku
- ◊ 4 diody: w pełni naładowana

Instrukcja ładowania krok po kroku:

1. **Podłączenie ładowarki**
   Podłączyć ładowarkę do gniazdka elektrycznego.
2. **Wkładanie akumulatora**
   Wsunąć akumulator w prowadnice ładowarki do samego końca (do oporu). W przypadku ładowarek wtykowych należy włożyć wtyk do portu akumulatora.
3. **Wskaźnik procesu ładowania**
   Rozpoczęcie procesu ładowania zostanie zasygnalizowane czerwoną diodą LED (światło ciągłe).
4. **Zakończenie procesu ładowania**
   Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany, zaświeci się zielona dioda LED.
5. **Wyjmowanie akumulatora**
   Po zakończeniu ładowania odłączyć akumulator od ładowarki oraz wyjąć wtyczkę ładowarki od gniazdka sieciowego.

Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora (opcjonalnie)

Wcisnąć przycisk kontroli poziomu ładowania na akumulatorze, aby sprawdzić poziom naładowania za pomocą wskaźnika LED znajdującego się na akumulatorze.

Montaż akumulatora

Dopasować akumulator do rowków na narzędziu, a następnie wsunąć go na miejsce aż do zablokowania i słyszalnego kliknięcia.

Montaż uchwytu pomocniczego

Aby zapewnić bezpieczną pracę, należy zawsze stosować uchwyt pomocniczy dołączony do zestawu (2).

Konstrukcja uchwytu pomocniczego umożliwia zamocowanie i trzymanie młotowiertarki podczas pracy w dowolnej wygodnej pozycji. W tym celu należy najpierw poluzować pokrętło pomocnicze, obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Następnie ustawić uchwyt pomocniczy w żądanej pozycji i dokręcić uchwyt, obracając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Montaż przystawki do odsysania pyłu (nie wchodzi w skład zestawu)

1. Wyrównaj prowadnicę na obudowie przystawki do odsysania pyłu z prowadnicą na obudowie młotowiertarki.
2. Załóż przystawkę do odsysania pyłu na obudowę młotowiertarki i przesuń ją aż do pełnego zablokowania. Przystawka powinna wyraźnie zatrzasnąć się z charakterystycznym kliknięciem.
3. Aby zapewnić skuteczne odsysanie pyłu i prawidłowe ustawienie ogranicznika głębokości, wyreguluj prowadnicę tak, aby końcówka wiertła znajdowała się na tym samym poziomie co przednia krawędź osłony przeciwpyłowej.
4. Aby zdjąć przystawkę, naciśnij i przytrzymaj oba przyciski zwalniające.
5. Pociągnij przystawkę do odsysania pyłu do siebie i zdejmij ją z obudowy młotowiertarki.

Funkcja Kick Back Control

Funkcja Kick Back Control zapewnia dodatkowe bezpieczeństwo podczas pracy z narzędziem. W przypadku gwałtownego obrotu młotowiertarki, na przykład przy zakleszczeniu wiertła w materiale, system automatycznie zatrzymuje silnik. Dzięki temu zapobiega nagłym szarpnięciom narzędzia i zmniejsza ryzyko urazów użytkownika.

Włączanie i wyłączanie funkcji Kick Back Control odbywa się poprzez długie naciśnięcie przycisku wyboru prędkości (pozycja 4, rysunek 4).

Wskaźnik „On" pokazuje stan włączenia tej funkcji.

Aby wznowić pracę, należy zwolnić przycisk włącznika, a następnie nacisnąć go ponownie. Taki mechanizm zapewnia kontrolę nad narzędziem i chroni użytkownika w nieprzewidzianych sytuacjach.

Funkcja Pulse

Funkcja Pulse jest przeznaczona do precyzyjnego i kontrolowanego rozpoczęcia pracy, przede wszystkim podczas wiercenia.

1. Aby włączyć funkcję Pulse, naciśnij przycisk ON/OFF (rysunek 4, pozycja 2). Zapali się zielony wskaźnik (rysunek 4, pozycja 1), co oznacza aktywację trybu.
2. Po naciśnięciu spustu do połowy narzędzie zaczyna pracować w trybie impulsowym. Częstotliwość impulsów stopniowo wzrasta wraz z dalszym naciskaniem spustu, co zapewnia płynny start i precyzyjne wejście osprzętu w materiał.
3. Aby wyłączyć funkcję Pulse, ponownie naciśnij przycisk ON/OFF (rysunek 4, pozycja 2). Wskaźnik (rysunek 4, pozycja 1) zgaśnie, a narzędzie powróci do normalnego trybu pracy.

Tryb impulsowy pomaga zapobiec ześlizgiwaniu się wiertła, zmniejsza obciążenie początkowe narzędzia i osprzętu oraz poprawia kontrolę i bezpieczeństwo na początku pracy.

Funkcja pamięci

Narzędzie jest wyposażone w funkcję pamięci, która ułatwia wykonywanie kolejnych otworów na taką samą głębokość dzięki automatycznemu ograniczeniu czasu pracy.

1. Naciśnij przycisk (pozycja 5, rysunek 4). Wskaźnik nad przyciskiem zaświeci się — funkcja jest aktywna.
2. Aby wyłączyć funkcję, ponownie naciśnij przycisk (pozycja 5, rysunek 4). Wskaźnik zgaśnie, a narzędzie będzie pracować w trybie normalnym bez automatycznego zatrzymania.

Gdy funkcja pamięci jest włączona, narzędzie zapisuje czas pracy pomiędzy pierwszym naciśnięciem spustu a jego zwolnieniem. Podczas kolejnych naciśnięć spustu narzędzie automatycznie zatrzyma się po upływie zapisanego czasu.

Funkcja pamięci jest przydatna przy seryjnym wierceniu, gdy wymagane są otwory o jednakowej głębokości bez stałej kontroli według oznaczeń.

Montaż narzędzi roboczych (uchwyt SDS Plus)

1. Oczyścić część chwytową narzędzia roboczego (poz. 1, rysunek 2) i nasmarować niewielką ilością smaru (poz. 2, rysunek 2).
2. Odciągnąć tuleję blokującą (poz. 3, rysunek 2).
3. Przy jednoczesnym obrocie narzędzia roboczego, wsunąć część chwytową narzędzia w uchwyt (poz. 4. rys. 2), aż do oporu.
4. Zwolnić tuleję blokującą.
5. Sprawdzić, czy narzędzie robocze jest dobrze osadzone pociągając go góra dół.
6. Sprawdzić osłonę przeciwpyłową pod kątem uszkodzeń (poz. 5. Rysunek 2).
   ⚠ **UWAGA!** Jeśli osłona przeciwpyłowa jest uszkodzona, należy ją wymienić na nową.
7. Aby wyjąć narzędzie robocze, należy przesunąć tuleję blokującą (element 3, Rysunek 2) do tyłu i wyciągnąć narzędzie robocze.

Wybór trybu pracy

Za pomocą pokrętła wyboru trybu pracy (Rysunek 3) można wybrać jeden z kilku poniższych trybów lub pozycję umożliwiającą pozycjonowanie dłuta:



Podkuwanie: ten tryb jest przeznaczony do kucia, skuwania, podkuwania, żłobienia w materiałach takich jak cegła, beton, pustaki, bloczki oraz umożliwia wykonywanie lekkich prac rozbiórkowych, np. skuwanie płytek, starego tynku.



Tryb neutralny: do ustawiania (regulacji) położenia narzędzia roboczego.



Tryb wiertarki: do wiercenia w materiałach takich jak metal i drewno.



Wiercenie z udarem: ten tryb jest przeznaczony do wiercenia w betonie, cegle, kamieniu i pustakach.

Należy upewnić się, że wybrany tryb pracy jest odpowiedni do wykonywanej pracy, tylko tak uzyskamy optymalną wydajność urządzenia oraz bezpieczeństwo podczas pracy.

⚠ **UWAGA!**

- Przełącznik trybu pracy można przestawiać wyłącznie wtedy, gdy młotowiertarka oraz wszystkie części ruchome są całkowicie zatrzymane.
- Podczas wiercenia udarowego nie należy przykładać dużej siły oraz nacisku na młot, a jedynie lekko go prowadzić do przodu. Zwiększona siła nie zwiększa siły uderzenia oraz nie zwiększa efektywności pracy urządzenia, a jedynie powoduje niepotrzebne dodatkowe obciążenie silnika i układu pneumatycznego!
- Aby uniknąć szybkiego zużycia mechanizmu udarowego, należy upewnić się, że pokrętło zmiany trybu pracy jest zawsze zablokowane w dowolnym położeniu roboczym.

⚠ **UWAGA!**

Jeśli czujemy, że nie doszło do zazębienia kół zębatych, należy ręcznie obrócić uchwyt narzędzia roboczego. Nie przykładać nadmiernej siły do pokrętła.

Montaż dłuta płaskiego

Przed montażem dłuta płaskiego, należy upewnić się, że młotowiertarka jest wyłączona, a akumulator odłączony. Ustaw przełącznik trybu pracy w położeniu neutralnym oraz ręcznie obróć dłuto do żądanej pozycji. Podczas tej operacji należy używać rękawic ochronnych, ponieważ może być wymagane użycie dużej siły. Następnie przełączyć pokrętło wyboru trybu pracy na " **T** ", aby zablokować dłuto w tej pozycji. Jeśli pokrętło nie zablokowało się lub nie daje się obrócić, należy ręką delikatnie obrócić dłuto, umożliwiając zazębienie się trybów. Pokrętło trybu pracy podczas użytkowania powinno być zawsze ustawione we właściwej pozycji.

Nie używać młotowiertarki jako łomu!

Po zakończeniu pracy w trybie dłutowania należy uruchomić narzędzie w trybie wiercenia udarowego, aby rozprowadzić smar.

Jednorazowo odkuwać niewielkie ilości materiału, aby praca była bardziej efektywna.

Przed rozpoczęciem dłutowania należy upewnić się, że dłuto jest bezpiecznie zamocowane w pozycji roboczej.

Włączenie/wyłączenie

W celu włączenia urządzenia wcisnąć klawisz włącznika (5). Wyłączenie następuje po zwolnieniu włącznika.

⚠ **UWAGA!**

Przed użyciem narzędzia należy sprawdzić, czy przełącznik działa prawidłowo. Po zwolnieniu przełącznik powinien łatwo powrócić do pozycji „WYŁ" wyłączając urządzenie.

⚠ **UWAGA!**

W przypadku zadziałania sprzęgła przeciw przeciążeniowego natychmiast wyłączyć urządzenie! Może dojść do uszkodzenia silnika oraz przekładni zębatych.

Oświetlenie robocze

Dla wygody pracy młotowiertarki zostały wyposażone w oświetlenie robocze, które automatycznie włącza się po naciśnięciu przełącznika (5) i pozostaje aktywne jeszcze przez 10 sekund po zakończeniu pracy.

Regulacja prędkości

Przycisk włącznika (5) pozwala na ustawienie optymalnej prędkości obrotowej do wykonywanej pracy. Delikatne wciśnięcie przycisku włącznika uruchomi urządzenie na niskich obrotach, a zwiększenie nacisku zwiększy odpowiednio obroty urządzenia. Funkcja ta umożliwia dostosować prędkość w zależności od konkretnego materiału i rodzaju pracy. Niższe prędkości są właściwe do wiercenia w twardych materiałach, takich jak beton czy kamień, ponieważ zapewniają lepszą kontrolę i zmniejszają ryzyko przegrzania. Wyższe prędkości nadają się do wiercenia w miękkich materiałach, takich jak drewno lub płyta gipsowo-kartonowa, umożliwiając szybszą pracę. Używając pokrętła regulacji prędkości, można uzyskać dokładniejsze i wydajniejsze efekty pracy, a także wydłużyć żywotność wierteł.

Narzędzie jest wyposażone w funkcję regulacji prędkości, aby dostosować pracę do różnych zadań i materiałów.

Aby zmienić prędkość, krótko naciskaj przycisk zmiany prędkości (pozycja 4, rysunek 4). Każde naciśnięcie przełącza na kolejny poziom. Młotowiertarka ma 6 poziomów prędkości (3):

- 1 — najniższa prędkość,
- 6 — najwyższa prędkość.

Praca młotowiertarką

Ustaw przełącznik trybów w wymaganym położeniu:

- ◊ « T » – dłutowanie (sam udar)
- ◊ « T » – wiercenie z udarem
- ◊ « » – wiercenie (bez udaru)

Trzymaj narzędzie pewnie obiema rękami. Włącz młotowiertarkę i lekko ją dociskaj, aby utrzymać osprzęt w odpowiednim miejscu wiercenia lub dłutowania. Nadmierny nacisk nie jest potrzebny i może pogorszyć efekt pracy.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych zawsze należy upewnić się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator został wyjęty.

Czyszczenie

Podczas pracy silnika (przy wciśniętym przełączniku) z wszystkich otworów wentylacyjnych wydmuchiwane są zabrudzenia i pył. Zewnętrzne plastikowe elementy można czyścić wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem czyszczącym. Nigdy nie używać rozpuszczalników!

MOŻLIWE USTERKI I SPOSOBY ICH USUNIĘCIA

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Narzędzie nie uruchamia się	Akumulator jest rozładowany lub nieprawidłowo zamontowany	Naładuj akumulator i upewnij się, że jest całkowicie zablokowany w narzędziu
Narzędzie nagle zatrzymuje się podczas pracy	Zadziałała funkcja Kick Back Control z powodu zakleszczenia wiertła/buru	Zwolnij spust, wyjmij osprzęt, usuń przyczynę zakleszczenia i kontynuuj pracę
Narzędzie zatrzymuje się po tym samym czasie	Włączona funkcja pamięci	Wyłącz funkcję pamięci, naciskając przycisk (5), lub nagraj ponownie wymagany czas pracy
Młotowiertarka pracuje, ale nie wierci	Ustawiony tryb dłutowania	Przełącz tryb na wiercenie lub wiercenie z udarem
Brak udaru podczas wiercenia	Wybrany tryb wiercenia bez udaru	Ustaw tryb wiercenia z udarem
Spadek wydajności / wolne wiercenie	Zbyt duży nacisk na narzędzie	Stosuj umiarkowany nacisk i pozwól, aby narzędzie pracowało samodzielnie
Zwiększone wibracje lub nietypowy hałas	Osprzęt jest uszkodzony lub zamontowany nieprawidłowo	Sprawdź stan wiertła/buru i poprawność montażu; w razie potrzeby wymień osprzęt
Narzędzie się przegrzewa	Długa praca bez przerw	Wyłącz narzędzie i pozwól mu ostygnąć przed kontynuowaniem pracy
Osprzęt obraca się lub wypada	Osprzęt nie został wsunięty do końca	Wsuń osprzęt do oporu i upewnij się, że jest prawidłowo zablokowany w uchwycie

Dla bezpiecznej i niezawodnej pracy narzędzia należy pamiętać, że naprawy, konserwacja i regulacje muszą być przeprowadzane w autoryzowanych serwisach przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

OCHRONA ŚRODOWISKA

W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulatora nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterię podczas pracy z przyrządem, wyjąć ją, a następnie owinąć styki taśmą izolacyjną, aby uniknąć zwarć.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.

Tylko państwa UE:

Li-ion

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory oraz sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

TRANSPORT

Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełniania jakichkolwiek dalszych warunków. W przypadku przesyłki przez osobę trzecią (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem spedycji) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych. Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego oraz regulamin przewoźnika lub linii lotniczych, z usług, których zamierza się skorzystać.

BG|БЪЛГАРСКИ
АКУМУЛАТОРНА ПЕРФОРАТОР
HD30A
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	HD30A
Тип мотор	Безчетков мотор
Номинално напрежение (V DC)	20
Обороти на празен ход (min⁻¹)	0-1080
Енергия на удара (J)	3.2
Честота на ударите (min⁻¹)	0-4440
Реверс	+
Максимален диаметър на пробиване (mm) – бетон – метал – дърво	 26 13 30
Патронник	SDS Plus
Регулиране на оборотите	Сила на натиск на бутона +6 режима
Брой работни режими	4
Импулсна функция	+
Защита от претоварване	+
Съвместимост с прахоуловител	+
Контрол срещу обратен удар	+
Стойности на шумовите емисии, определени съгласно EN 62841-2-6:	
Ниво на звуково налягане (dB(A)) Измерено ниво на звукова мощност (dB(A)) Несигурност K (dB(A))	L_{pA}=91.2 L_{WA}=99.2 K=3

Общи стойности на вибрациите и несигурност K, определени съгласно EN 62841-2-6:	
Ниво на вибрациите (m/s²) Ударно пробиване: Къртене: Еквивалентна стойност на вибрациите при къртене: Режим на празен ход: Несигурност K (m/s²)	a_hHD = 7,862 a_hCH = 9,568 a_hCH,eq = 8,771 a_hNL = 4,291 1.5
Степен на защита	IPX0
Клас на защита	III
Тегло по EPTA (kg)	3.47
Тегло на инструмента без батерия (kg)	2.82
Тегло (вкл. аксесоари) (kg)	3.9
Работна температура (°C)	0 to 40
Батерия	
Номинално напрежение (V DC)	20
Тип батерия	Li-ion
Капацитет (Ah)	4.0 / 8.0
Зарядно устройство	

Модел	**Charger 20/1**	**Industrial C20/4**	**Industrial C20/6.5**
Входно напрежение (V AC) / Честота (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Номинална мощност (W)	45	95	135
Изходно напрежение (V DC)	20	20	20
Изходен ток (A)	2	4	6.5
Клас на защита	II	II	II

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Декларираните нива на вибрации и шумови емисии са представителни за основните приложения на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за различни приложения, с различни аксесоари или не се поддържа правилно, нивата на емисиите могат да се различават. Това може значително да увеличи нивото на експозиция за целия работен период. Нивата на емисиите варират в зависимост от начина на използване на електроинструмента и могат да надвишат стойностите, посочени в този информационен лист. Тези нива могат да се използват за сравнение между различни инструменти и за предварителна оценка на експозицията. Точната оценка на натоварването трябва също да отчита периодите, когато инструментът е изключен или работи без натоварване, което може значително да намали общото натоварване за работния период. Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора, като поддържане на инструмента и аксесоарите, поддържане на ръцете топли, използване на средства за защита на слуха и организиране на работния процес.

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (*РИСУВАНЕ 1)

1. Патронник
2. Допълнителна ръкохватка
3. Ръкохватка
4. Батерия
5. Превключвател
6. Превключвател на работния режим
7. LED работна светлина
8. Превключвател за реверс
9. Бутон за освобождаване на ограничителя на дълбочината
10. Ограничител на дълбочината

СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА*

1. Ръководство за употреба
2. Перфоратор
3. Допълнителна ръкохватка
4. Ограничител на дълбочината

* Моля, имайте предвид, че съдържанието на опаковката може да варира в зависимост от страната на покупка. За конкретни подробности относно вашата опаковка направете справка със списъка, предоставен с продукта, или се свържете с местния дистрибутор.

Акумулаторният перфоратор Procraft Industrial HD30A е надежден и мощен инструмент, предназначен за строителни и ремонтни дейности. Моделът разполага с три работни режима: пробиване, ударно пробиване и къртене. Това прави инструмента ефективен както за пробиване на отвори и общи монтажни дейности, така и за разрушаване и работа с бетон, тухла и други твърди материали.

Благодарение на високата енергия на удара инструментът поддържа стабилна производителност дори при работа върху твърди основи и при продължителна експлоатация.

Функцията Kick Back Control повишава безопасността, като намалява риска от внезапен откат на инструмента при заклинване на свредлото или приставката, което ви помага да запазите по-добър контрол при натоварени условия на работа.

За по-чиста и комфортна работа перфораторът може да бъде свързан към прахоуловителната система Procraft DE-01, която спомага за намаляване на праха в работната зона, подобрява видимостта на линията на пробиване и улеснява почистването след приключване на работа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и технически характеристики, предоставени с този електроинструмент.** Неспазването на всички изброени по-долу инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

Терминът „електроинструмент" в предупрежденията се отнася за електроинструменти с мрежово захранване (с кабел) или акумулаторни (безжични) електроинструменти.

КОНВЕНЦИОНАЛНИ ЗНАЦИ И СИМВОЛИ


Винаги носете защитни очила – предпазват очите от летящи частици.


Носете противопрахова маска – предотвратява вдишването на вредни частици.


Носете предпазители за слуха – предпазват слуха от прекомерен шум.


Прочетете ръководството за употреба.


Общ предупредителен символ за опасност.


В съответствие с основните приложими изисквания за безопасност на европейските директиви.


Маркировка за евразийско съответствие (EAC).


Маркировка за съответствие на Украйна (UA).

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ПЕРФОРАТОРИ

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВСИЧКИ РЕЖИМИ НА РАБОТА

- ◊ Винаги носете защитни очила. Те са задължителни за предпазване на очите от летящи отломки, прах или частици по време на работа. Уверете се, че очилата прилягат плътно и отговарят на стандартите за удароустойчивост.
- ◊ Носете противопрахова маска. Маската предпазва дихателните пътища от фин прах и частици, образувани при пробиване или къртене. Използвайте маска, подходяща за строителни дейности, особено при работа с бетон или зидария.
- ◊ Носете предпазители за слуха. Продължителното излагане на високи нива на шум от перфоратора може да увреди слуха. Използвайте сертифицирани средства за защита, като антифони или тапи за уши.
- ◊ Дръжте електроинструмента здраво по време на работа. Винаги използвайте двете ръце – едната върху основната ръкохватка, а другата върху допълнителната ръкохватка. Здравият захват

осигурява стабилност и пълен контрол, особено при съпротивление.

◊ Използвайте допълнителната ръкохватка, доставена с машината. Загубата на контрол може да доведе до нараняване.

◊ Дръжте инструмента за изолираните повърхности за захващане, когато извършвате работа, при която режещият инструмент или крепежните елементи могат да влязат в контакт със скрито електрическо окабеляване. Контактът с проводник под напрежение може да направи откритите метални части на инструмента под напрежение и да причини токов удар.

◊ Преди започване на работа се уверете, че свредлото е надеждно закрепено в държача.

◊ Преди работа проверете степента на затягане на винтовете. При нормална работа машината вибрира, което може да доведе до разхлабване на винтовете и да причини инцидент.

◊ През студения сезон или след продължително съхранение оставете перфоратора да работи няколко минути на празен ход преди работа. Това ще раздвижи смазката, без която ударният режим би бил невъзможен.

◊ Закрепете обработвания детайл надеждно. Детайл, фиксиран със стяги или в менгеме, е по-сигурен, отколкото държан с ръка.

◊ Винаги следете стабилността си. При работа на височина се уверете, че под вас няма хора.

◊ Не докосвайте въртящите се части на инструмента.

◊ Не насочвайте перфоратора към живи същества.

◊ Не оставяйте инструмента да работи без надзор.

◊ Избягвайте повреди на газови или водопроводни тръби, електрически кабели и носещи стени. Използвайте подходящи детектори.

◊ Изчакайте всички движещи се части да спрат напълно, преди да оставите инструмента. Работният инструмент може да се заклини и да доведе до загуба на контрол.

◊ Не докосвайте работните инструменти веднага след приключване на работа – оставете ги да се охладят.

◊ Изключете електроинструмента незабавно, ако работният инструмент се заклини.

◊ Съхранявайте и боравете с принадлежностите внимателно в съответствие с инструкциите на производителя.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ДЪЛГИ СВРЕДЛА

◊ Никога не работете с по-високи обороти от максимално допустимите за свредлото. При по-високи обороти свредлото може да се огъне, ако се върти свободно без контакт с детайла, което може да доведе до нараняване.

◊ Винаги започвайте пробиването с ниски обороти и с върха на свредлото в контакт с детайла. При по-високи обороти свредлото може да се огъне, ако се върти свободно без контакт с детайла, което може да доведе до нараняване.

◊ Прилагайте натиск само по оста на свредлото и не прилагайте прекомерен натиск. Свредлата могат да се огънат, което да доведе до счупване или загуба на контрол и съответно до нараняване.

ЗАХРАНВАНЕ

Уверете се, че инструментът се захранва с батерии Procraft 20V (4 Ah или 8 Ah), както е посочено на табелката с обозначения. Използването на друга батерия може да повреди инструмента и да повлияе на неговата производителност. Инструментът е проектиран да работи с акумулаторни литиево-йонни батерии Procraft 20V, които осигуряват постоянна и надеждна мощност.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди монтиране или демонтиране на аксесоари се уверете, че инструментът е изключен, и извадете батерията, за да избегнете неволно включване.

Сваляне на батерията

За да извадите батерията, натиснете бутона за заключване на батерията и издърпайте батерията от инструмента.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Зарядното устройство разполага с два индикатора: червен и зелен. Червеният индикатор показва, че зареждането е в процес, а зеленият индикатор показва, че зареждането е завършено. Самата батерия може да има индикатор за заряда със светодиоди, който показва нивото на заряд. За да проверите нивото на заряд, натиснете бутона за проверка на заряда на батерията.

1 светодиод: 25% заредена

2 светодиода: 50% заредена

3 светодиода: 75% заредена

4 светодиода: напълно заредена

Инструкции стъпка по стъпка:

1. Включете зарядното устройство в електрически контакт.
2. При зарядни устройства с щепсел поставете зарядния конектор в порта на батерията. При плъзгащи се зарядни устройства подравнете батерията с каналите за зареждане и я плъзнете навътре.
3. Червеният индикатор ще светне, показвайки, че батерията се зарежда.
4. След пълно зареждане ще светне зеленият индикатор.
5. Изключете зарядното устройство от батерията и от електрическия контакт или извадете батерията от зарядното устройство.
6. По желание натиснете бутона за проверка на заряда на батерията, за да видите нивото на заряд чрез светодиодите на батерията.

Монтиране на батерията

Подравнете батерийния пакет с жлеба на инструмента, след което го плъзнете на място, докато се заключи и щракне.

Монтиране на допълнителната ръкохватка

За да осигурите безопасно пробиване, винаги монтирайте допълнителната ръкохватка (2).

За да държите перфоратора във всяко положение по време на пробиване, страничната ръкохватка може да бъде монтирана във всяка позиция. Първо разхлабете копчето, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка. След това поставете страничната ръкохватка в желаното положение и затегнете копчето, като го завъртите по часовниковата стрелка.

Монтиране на приставката за прахоуловител (не е включена)

1. Подравнете водача на корпуса на приставката за прахоуловител с водача на корпуса на перфоратора.
2. Поставете приставката за прахоуловител върху корпуса на перфоратора и я плъзнете, докато се заключи напълно. Приставката трябва да се фиксира сигурно с ясно чуваемо щракване.
3. За да осигурите ефективно прахоуловяване и правилна настройка на ограничителя на дълбочината, регулирайте водача така, че върхът на свредлото да бъде изравнен с предния ръб на прахоуловителната капачка.
4. За да демонтирате приставката, натиснете и задръжте двата бутона за освобождаване.
5. Издърпайте приставката за прахоуловител към себе си и я свалете от корпуса на перфоратора.

Функция Kick Back Control

Функцията Kick Back Control осигурява допълнителна безопасност по време на работа с инструмента. Ако перфораторът претърпи внезапно завъртане, например при заклинване на свредлото в материала, системата автоматично изключва мотора. Това предотвратява рязко откатване на инструмента и намалява риска от нараняване на потребителя.

Функцията Kick Back Control се включва и изключва чрез натискане и задържане на бутона за избор на скорост (позиция 4, фиг. 4). Индикаторът „On" показва състоянието на активиране на тази функция.

За да възобновите работата, отпуснете бутона за включване, след което го натиснете отново. Този механизъм осигурява по-добър контрол върху инструмента и защита на потребителя при неочаквани ситуации.

Импулсна функция

Импулсната функция е предназначена за прецизно и контролирано стартиране, основно при пробиване.

1. За да включите импулсната функция, натиснете бутона ON/OFF (фиг. 4, поз. 2). Зеленият индикатор (фиг. 4, поз. 1) ще светне, което показва, че режимът е активен.
2. При натискане на спусъка наполовина инструментът започва да работи в импулсен режим. Честотата на импулсите се увеличава постепенно с по-нататъшното натискане на спусъка, което осигурява плавен старт и точно навлизане на свредлото в материала.
3. За да изключите импулсната функция, натиснете отново бутона

ON/OFF (фиг. 4, поз. 2). Индикаторът (фиг. 4, поз. 1) ще изгасне и инструментът ще се върне към нормален режим на работа.

Импулсният режим помага да се предотврати приплъзване на свредлото, намалява първоначалното натоварване върху инструмента и приставката и подобрява контрола и безопасността при започване на работа.

Функция памет

Инструментът е оборудван с функция памет, която подпомага пробиването на последователни отвори с еднаква дълбочина чрез автоматично ограничаване на времето на работа.

1. Натиснете бутона (фиг. 4, поз. 5). Индикаторът над бутона ще светне, потвърждавайки, че функцията е активирана.
2. За да изключите функцията, натиснете бутона отново (фиг. 4, поз. 5). Индикаторът ще изгасне и инструментът ще работи нормално без автоматично спиране.

Когато функцията памет е активирана, инструментът записва времето на работа между първото натискане и отпускане на спусъка. При следващи натискания инструментът автоматично ще спре след изтичане на записаното време.

Тази функция е полезна при серийно пробиване, когато се изисква постоянна дълбочина на отворите без непрекъснат ръчен контрол.

За монтиране на работния инструмент:

1. Почистете опашката на инструмента (поз. 1, фиг. 2) и нанесете тънък слой грес, за да осигурите плавен монтаж и да намалите износването (поз. 2, фиг. 2).
2. Издърпайте назад заключващата втулка (поз. 3, фиг. 2).
3. С едновременно завъртане на инструмента го вкарайте в слота (поз. 4, фиг. 2) до упор.
4. Освободете заключващата втулка.
5. Проверете надеждността на монтирания инструмент.
6. Проверете прахозащитната капачка за повреди (поз. 5, фиг. 2).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ако прахозащитната капачка е повредена, тя задължително трябва да бъде заменена!

За демонтиране на инструмента издърпайте назад заключващата втулка (поз. 3, фиг. 2) и извадете инструмента.

Работа с превключвателя

С помощта на превключвателя (фиг. 3) можете да изберете един от следните режими на работа или неутрално положение:



Режим на къртене: За къртачни дейности в материали като тухла, бетон, куха тухла, газобетон и при разрушителни работи, например демонтаж на плочки и стара мазилка.



Неутрален режим: За настройване или регулиране на позицията на работния инструмент.



Режим на пробиване: За пробиване на материали като метал и дърво.



Режим на ударно пробиване: За пробиване с ударно действие в бетон и зидария.

Уверете се, че избирате подходящия режим според задачата, за да оптимизирате производителността и безопасността.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Превключването на режима може да се извършва само когато перфораторът е напълно спрял.
- По време на пробиване не прилагайте прекомерна сила. Перфораторът трябва да се води плавно. Повишеното натоварване не увеличава силата на удара, а само създава излишно натоварване върху мотора.
- За максимална производителност при пробиване ударното действие трябва да се извършва при максимални обороти.
- За да избегнете бързо износване на ударния механизъм, се уверете, че лостът на превключвателя винаги е надеждно фиксиран в една от работните позиции.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Ако усетите, че зъбните колела не се зацепват, завъртете патронника на ръка. Не прилагайте прекомерна сила върху превключвателя.

Настройване на длетото

Преди да монтирате длетото, се уверете, че перфораторът е изключен и извадете батерията. Поставете превключвателя за избор на режим в неутрално положение. След това можете ръчно да завъртите длетото (използвайте защитни ръкавици, тъй като може да е необходима сила) до желаната позиция. След това отново поставете лоста на ударния механизъм в позиция « T ». Длетото се фиксира в позиция. Ако превключвателят е фиксиран в това положение, завъртете леко длетото на ръка. Превключвателят на режима на перфоратора трябва да бъде точно позициониран.

Не използвайте перфоратора като лост!

След работа в режим на къртене оставете инструмента да поработи кратко в режим на ударно пробиване, за да се разпредели смазката.

Отчупвайте само малки частици материал, за да бъде работата по-ефективна.

Преди започване на къртачни дейности се уверете, че работният инструмент е надеждно фиксиран в работна позиция.

Включване / Изключване

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди работа с инструмента винаги проверявайте изправността на превключвателя (5). След отпускане той трябва лесно да се връща в положение „Изключено".

За да включите инструмента, натиснете превключвателя (5). За да изключите машината, отпуснете превключвателя.

⚠ ВНИМАНИЕ!

В случай на задействане на предпазния съединител незабавно спрете машината, за да избегнете претоварване на мотора.

Работна светлина

За по-голям комфорт при работа перфораторът е оборудван с работна светлина, която се включва автоматично при натискане на превключвателя (5) и продължава да свети 10 секунди след приключване на работа.

Регулиране на оборотите

Превключвателят (5) позволява регулиране на скоростта на въртене на свредлото. Леко натискане осигурява ниска скорост, а увеличаването на натиска повишава скоростта. Тази функция позволява да съобразите оборотите с конкретния материал и вида на задачата. По-ниските обороти са подходящи за пробиване в твърди материали като бетон или зидария, тъй като осигуряват по-добър контрол и намаляват риска от прегряване. По-високите обороти са по-подходящи за пробиване в по-меки материали като дърво или гипсокартон, което позволява по-бърз напредък. Чрез регулиране на скоростта се постига по-прецизно и ефективно пробиване, както и по-дълъг живот на свредлата.

Инструментът е оборудван с функция за избор на скорост, за да се адаптира към различни задачи и материали.

За да промените скоростта, натиснете кратко бутона за избор на скорост (фиг. 4, поз. 4). Всяко натискане превключва към следващото ниво на скорост. Перфораторът разполага с 6 степени на скорост:

- ◊ 1 — най-ниска скорост
- ◊ 6 — най-висока скорост

Използване на перфоратора

Поставете превключвателя на режима в необходимото положение:

« T » - само удар

« T » - ударно пробиване

« » - без удар

Дръжте инструмента здраво с двете ръце. Включете перфоратора и прилагайте лек натиск, за да поддържате приставката в необходимото положение за пробиване или къртене. Прекомерният натиск не е необходим и може да намали производителността и качеството на резултата.

ПОДДРЪЖКА

Винаги преди извършване на профилактични дейности се уверявайте, че инструментът е изключен и батерията е извадена.

Почистване

При работещ мотор (при натиснат спусък) издухвайте замърсяванията и праха от всички вентилационни отвори. Външните пластмасови части могат да се почистват с влажна кърпа и мек почистващ препарат. Никога не използвайте разтворители.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Инструментът не стартира	Батерията е разредена или не е правилно монтирана	Заредете батерията и се уверете, че е напълно фиксирана в инструмента
Инструментът внезапно спира по време на работа	Функцията Kick Back Control е активирана поради заклинване на свредлото	Освободете спусъка, извадете приставката, отстранете причината за заклинването и продължете работа
Инструментът спира след един и същ интервал от време	Функцията памет е активирана	Изключете функцията памет чрез натискане на бутона (5) или запишете отново необходимото време на работа
Перфораторът работи, но не пробива	Избран е режим на къртене	Поставете превключвателя на режим пробиване или ударно пробиване
Липсва ударно действие при пробиване	Избран е режим на пробиване (без удар)	Поставете превключвателя на режим ударно пробиване
Намалена производителност / бавно пробиване	Прилага се прекомерен натиск върху инструмента	Прилагайте умерен натиск и оставете инструмента да извършва работата
Повишени вибрации или необичаен шум	Приставката е повредена или неправилно монтирана	Проверете състоянието на свредлото и правилния му монтаж; при необходимост подменете приставката
Инструментът прегрява	Продължителна работа без прекъсвания	Изключете инструмента и го оставете да се охлади преди да продължите
Свредлото приплъзва или излиза	Приставката не е поставена докрай	Поставете свредлото докрай и се уверете, че е надеждно фиксирано в патронника

За безопасна и надеждна работа на инструмента имайте предвид, че ремонтът, поддръжката и регулирането трябва да се извършват в сервизни центрове, като се използват само оригинални резервни части и консумативи.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите и батериите в битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството, извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.

Само за страни от ЕС:

Li-ion

В съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, както и в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби.

Когато се транспортира с участието на трети страни (напр. по въздух или спедитор), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетиране. В този случай при подготовката на товара за превоз е необходимо участието на експерт по опасни товари.

Изпращайте батерията само с неповредена обвивка. Залепете откритите контакти и опаковайте батерията, така че да не се движи в опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

RO|ROMÂNĂ
MAŞINĂ DE GĂURIT CU CIOCAN FĂRĂ FIR
HD30A
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	HD30A
Tip motor	Fără perii
Tensiune nominală (V DC)	20
Viteză de rotație în gol (min⁻¹)	0-1080
Energie de impact (J)	3.2
Frecvență de percuție (min⁻¹)	0-4440
Revers	+
Diametru maxim de găurire (mm) – beton – metal – lemn	 26 13 30
Mandrină	SDS Plus
Controlul vitezei	Presiune pe buton +6 moduri
Număr de moduri de lucru	4
Funcție puls	+
Protecție la suprasarcină	+
Compatibilitate cu sistem de extracție a prafului	+
Control al reculului	+
Valori ale emisiilor de zgomot determinate conform EN 62841-2-6:	
Nivel de presiune acustică (dB(A)) Nivel de putere acustică măsurat (dB(A)) Incertitudine K (dB(A))	L_{pA}=91.2 L_{WA}=99.2 K=3
Valori totale ale vibrațiilor și incertitudine K determinate conform EN 62841-2-6:	
Nivel de vibrații (m/s²) Găurire cu percuție: Dăltuire: Valoare echivalentă a vibrațiilor la dăltuire: Mod de funcționare în gol: Incertitudine K (m/s²)	a_h,HD = 7,862 a_h,CH = 9,568 a_h,CH,eq = 8,771 a_h,NL = 4,291 1.5
Grad de protecție	IPX0
Clasă de protecție	III
Greutate EPTA (kg)	3.47
Greutate unealtă fără accesorii (kg)	2.82
Greutate (inclusiv accesorii) (kg)	3.9
Temperatură de lucru (°C)	0 to 40
Baterie	
Tensiune nominală (V DC)	20
Tip baterie	Li-ion

Capacitate (Ah)	4.0 / 8.0		
Încărcător			
Model	**Charger 20/1**	**Industrial C20/4**	**Industrial C20/6.5**
Tensiune de intrare (V AC) / Frecvență (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Putere nominală (W)	45	95	135
Tensiune de ieșire (V DC)	20	20	20
Curent de ieșire (A)	2	4	6.5
Clasă de protecție	II	II	II

AVERTISMENT: Nivelurile declarate de vibrații și de emisii de zgomot reprezintă principalele aplicații ale uneltei. Totuși, dacă unealta este utilizată pentru alte aplicații, cu accesorii diferite sau dacă este întreținută necorespunzător, nivelurile de emisii pot varia. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru. Nivelurile de emisii diferă în funcție de modul de utilizare a uneltei electrice și pot depăși valorile indicate în această fișă informativă. Aceste niveluri pot fi utilizate pentru compararea unei unelte cu alta și pentru o evaluare preliminară a expunerii. O estimare exactă a sarcinii trebuie să ia în considerare și perioadele în care unealta este oprită sau funcționează fără a fi efectiv utilizată, ceea ce poate reduce semnificativ sarcina totală pe durata perioadei de lucru. Stabiliți măsuri suplimentare de siguranță pentru protejarea operatorului, precum întreținerea corespunzătoare a uneltei și a accesoriilor, menținerea mâinilor la cald, utilizarea protecției auditive și organizarea adecvată a programului de lucru.

DESCRIERE (*DES. 1)

1. Mandrină
2. Mâner auxiliar
3. Mâner
4. Baterie
5. Întrerupător
6. Comutator mod de funcționare
7. Lampă de lucru LED
8. Comutator de inversare
9. Buton de eliberare a limitatorului de adâncime
10. Limitator de adâncime

CONȚINUTUL PACHETULUI*

1. Manual de utilizare
2. Ciocan rotopercutor
3. Mâner auxiliar
4. Limitator de adâncime

* Vă rugăm să rețineți că conținutul pachetului poate varia în funcție de țara de achiziție. Pentru detalii specifice referitoare la pachetul dumneavoastră, consultați lista furnizată împreună cu produsul sau contactați distribuitorul local.

Ciocanul rotopercutor fără fir Procraft Industrial HD30A este o unealtă fiabilă și puternică, concepută pentru lucrări de construcție și renovare. Modelul dispune de trei moduri de funcționare: găurire, găurire cu percuție și dăltuire. Acest lucru face ca unealta să fie eficientă atât pentru realizarea găurilor și lucrări generale de montaj, cât și pentru spargere și prelucrarea betonului, cărămizii și a altor materiale dure.

Datorită energiei ridicate de impact, unealta își menține performanța chiar și pe suprafețe dificile și în timpul utilizării prelungite.

Funcția Control al reculului (Kick Back Control) sporește siguranța prin reducerea riscului de recul brusc al uneltei în cazul blocării burghiului sau a accesoriului, ajutând la menținerea unui control mai bun în condiții solicitante.

Pentru un lucru mai curat și mai confortabil, ciocanul rotopercutor poate fi conectat la sistemul de extracție a prafului Procraft DE-01, care contribuie la reducerea prafului în zona de lucru, îmbunătățește vizibilitatea liniei de găurire și facilitează curățarea după finalizarea lucrării.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

⚠ **AVERTISMENT! Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „unealtă electrică" utilizat în avertizări se referă atât la unealta electrică alimentată la rețea (cu cablu), cât și la unealta electrică alimentată cu baterie (fără fir).

SEMNE ȘI SIMBOLURI CONVENȚIONALE


Purtați întotdeauna ochelari de protecție – protejează ochii împotriva resturilor proiectate.


Purtați o mască antipraf – previne inhalarea particulelor dăunătoare.


Purtați protecție auditivă – protejează auzul împotriva zgomotului excesiv.


Citiți manualul de instrucțiuni.


Avertizare generală de pericol.


În conformitate cu cerințele esențiale ale standardelor de siguranță aplicabile ale directivelor europene.


Marcaj de conformitate eurasiatică.


Marcaj de conformitate Ucraina.

REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ PENTRU CIOCANE ROTOPERCUTOARE

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE OPERAȚIUNILE

- ◊ Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Ochelarii de protecție sunt esențiali pentru a vă proteja ochii împotriva resturilor, prafului sau fragmentelor proiectate în timpul utilizării. Asigurați-vă că ochelarii se potrivesc corect și respectă standardele de siguranță privind rezistența la impact.
- ◊ Purtați o mască antipraf. Masca protejează căile respiratorii împotriva prafului fin și a particulelor generate în timpul găuririi sau dăltuirii. Utilizați o mască adecvată lucrărilor de construcții pentru a evita inhalarea materialelor nocive, în special la prelucrarea betonului sau a zidăriei.
- ◊ Purtați protecție auditivă. Expunerea continuă la niveluri ridicate de zgomot produse de ciocanul rotopercutor poate afecta auzul în timp. Utilizați echipamente certificate de protecție auditivă, cum ar fi căști antifonice sau dopuri pentru urechi, pentru a reduce impactul zgomotului și a asigura protecția pe termen lung.
- ◊ Țineți ferm unealta electrică în timpul utilizării. Folosiți întotdeauna ambele mâini pentru a o prinde sigur. O mână trebuie să țină mânerul principal, iar cealaltă să susțină mânerul auxiliar. O priză fermă asigură stabilitate și control deplin, mai ales atunci când întâmpinați rezistență.
- ◊ Utilizați mânerul suplimentar furnizat împreună cu mașina. Pierderea controlului poate provoca vătămări corporale.
- ◊ Țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați operațiuni în care accesoriul de tăiere sau elementele de fixare pot intra în contact cu cabluri ascunse. Contactul cu un conductor aflat sub tensiune poate face ca părțile metalice expuse ale uneltei să devină active electric și poate provoca electrocutarea operatorului.
- ◊ Înainte de începerea lucrului, asigurați-vă că burghiul este fixat corespunzător în mandrină.
- ◊ Înainte de utilizare, verificați gradul de strângere al șuruburilor. În timpul funcționării normale, mașina vibrează. Șuruburile se pot slăbi, ceea ce poate duce la accidente.
- ◊ În sezonul rece sau după o perioadă lungă de depozitare, înainte de utilizare, lăsați ciocanul să funcționeze câteva minute în gol. Acest lucru permite distribuirea lubrifiantului; în lipsa acestuia, funcționarea în regim de percuție ar fi imposibilă.
- ◊ Fixați piesa de prelucrat corespunzător. O piesă fixată cu dispozitive de prindere sau într-o menghină este mai sigură decât atunci când este ținută cu mâna.

- ◊ Fiți atenți la poziția picioarelor. Atunci când lucrați la înălțime, asigurați-vă că nu se află nimeni sub dumneavoastră.
- ◊ Nu atingeți piesele în rotație ale uneltei.
- ◊ Nu îndreptați ciocanul în direcția persoanelor sau a animalelor.
- ◊ Nu lăsați unealta în funcțiune nesupravegheată.
- ◊ Evitați deteriorarea conductelor de gaz sau apă, a cablurilor electrice și a pereților portanți. Utilizați detectoare adecvate.
- ◊ Așteptați până când toate piesele în mișcare s-au oprit complet înainte de a așeza unealta electrică. Accesoriul poate rămâne blocat și vă poate face să pierdeți controlul asupra uneltei.
- ◊ Nu atingeți accesoriile de lucru imediat după finalizarea lucrului; lăsați-le să se răcească.
- ◊ Opriți imediat unealta electrică dacă accesoriul de lucru se blochează.
- ◊ Accesoriile trebuie depozitate și manipulate cu grijă, în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ LA UTILIZAREA BURGHIELOR LUNGI

- ◊ Nu utilizați niciodată unealta la o viteză mai mare decât viteza maximă admisă a burghiului. La viteze ridicate, burghiul se poate îndoi dacă se rotește liber fără a fi în contact cu piesa de prelucrat, ceea ce poate provoca vătămări corporale.
- ◊ Începeți întotdeauna găurirea la viteză redusă și cu vârful burghiului în contact cu piesa de prelucrat. La viteze mai mari, burghiul se poate îndoi dacă se rotește liber fără contact cu materialul, existând risc de accidentare.
- ◊ Aplicați presiune doar în linie directă cu burghiul și nu exercitați o presiune excesivă. Burghiele se pot îndoi, ceea ce poate duce la rupere sau pierderea controlului și, implicit, la răniri.

ALIMENTARE

Asigurați-vă că unealta este alimentată cu baterii Procraft de 20 V (4 Ah sau 8 Ah), conform specificațiilor de pe eticheta de marcare. Utilizarea oricărei alte baterii poate deteriora unealta și îi poate afecta performanța. Unealta este proiectată să funcționeze cu baterii reîncărcabile litiu-ion Procraft de 20 V, oferind o alimentare constantă și fiabilă.

UTILIZAREA UNELTEI

⚠ ATENȚIE!

Înainte de montarea sau demontarea accesoriilor, asigurați-vă că unealta este OPRITĂ și scoateți bateria pentru a evita pornirea accidentală.

Demontarea bateriei

Pentru a scoate bateria, apăsați butonul de blocare al bateriei și trageți bateria din unealtă.

Instrucțiuni de încărcare a bateriei

Încărcătorul are doi indicatori: roșu și verde. Indicatorul roșu arată că încărcarea este în curs, iar indicatorul verde indică faptul că încărcarea este finalizată. Bateria poate fi prevăzută cu un indicator de încărcare cu LED-uri pentru afișarea nivelului de încărcare. Pentru a verifica nivelul de încărcare, apăsați butonul de verificare a încărcării de pe baterie.

1 LED: 25% încărcată

2 LED-uri: 50% încărcată

3 LED-uri: 75% încărcată

4 LED-uri: complet încărcată

Instrucțiuni pas cu pas:

1. Conectați încărcătorul la o priză de alimentare.
2. Pentru încărcătoarele cu mufă, introduceți fișa de încărcare în portul bateriei. Pentru încărcătoarele tip glisant, aliniați bateria cu canalele de încărcare și glisați-o în poziție.
3. Indicatorul roșu se va aprinde, indicând faptul că bateria se încarcă.
4. După încărcarea completă, se va aprinde indicatorul verde.
5. Deconectați încărcătorul de la baterie și de la priză sau glisați bateria din încărcător.
6. Opțional: apăsați butonul de verificare a încărcării de pe baterie pentru a vizualiza nivelul de încărcare prin LED-urile bateriei.

Montarea bateriei

Aliniați bateria cu canelura de pe unealtă, apoi glisați-o în poziție până când se fixează și se aude un clic.

Montarea mânerului auxiliar

Pentru a asigura o găurire sigură, montați întotdeauna mânerul auxiliar (2).

Pentru a menține controlul uneltei în orice poziție în timpul găuririi, mânerul lateral poate fi montat pe ciocan în orice poziție dorită. Mai întâi, slăbiți butonul prin rotire în sens invers acelor de ceasornic. Apoi, setați mânerul lateral în poziția dorită și strângeți butonul prin rotire în sensul acelor de ceasornic.

Montarea accesoriului pentru extracția prafului (nu este inclus)

1. Aliniați ghidajul de pe carcasa accesoriului pentru extracția prafului cu ghidajul de pe carcasa ciocanului rotopercutor.
2. Așezați accesoriul pentru extracția prafului pe carcasa ciocanului rotopercutor și glisați-l până când se fixează complet. Accesoriul trebuie să se prindă ferm, cu un clic audibil.
3. Pentru a asigura o extracție eficientă a prafului și reglarea corectă a limitatorului de adâncime, ajustați ghidajul astfel încât vârful burghiului să fie la nivel cu marginea frontală a capacului de praf.
4. Pentru demontarea accesoriului, apăsați și mențineți apăsate ambele butoane de eliberare.
5. Trageți accesoriul pentru extracția prafului către dumneavoastră și îndepărtați-l de pe carcasa ciocanului rotopercutor.

Funcția Control al reculului

Funcția Control al reculului oferă un nivel suplimentar de siguranță în timpul utilizării uneltei. Dacă ciocanul rotopercutor suferă o rotație bruscă, de exemplu atunci când burghiul se blochează în material, sistemul oprește automat motorul. Acest lucru previne smuciturile neașteptate ale uneltei și reduce riscul de accidentare a utilizatorului.

Funcția Control al reculului se activează și se dezactivează prin apăsarea și menținerea apăsată a butonului de selectare a vitezei (poziția 4, Fig. 4). Indicatorul „On" arată starea de activare a acestei funcții.

Pentru reluarea funcționării, eliberați butonul de pornire și apoi apăsați-l din nou. Acest mecanism asigură un control mai bun al uneltei și protejează utilizatorul în situații neprevăzute.

Funcția Puls

Funcția Puls este destinată unei porniri precise și controlate, în principal pentru operațiuni de găurire.

1. Pentru a activa funcția Puls, apăsați butonul ON/OFF (Fig. 4, poziția 2). Indicatorul luminos verde (Fig. 4, poziția 1) se va aprinde, indicând că modul este activ.
2. Atunci când apăsați trăgaciul până la jumătate, unealta începe să funcționeze în modul puls. Frecvența impulsurilor crește treptat pe măsură ce trăgaciul este apăsat mai mult, asigurând o pornire lină și o pătrundere precisă a burghiului în material.
3. Pentru a dezactiva funcția Puls, apăsați din nou butonul ON/OFF (Fig. 4, poziția 2). Indicatorul luminos (Fig. 4, poziția 1) se va stinge, iar unealta va reveni la funcționarea normală.

Modul Puls ajută la prevenirea alunecării burghiului, reduce solicitarea inițială asupra uneltei și a accesoriului și îmbunătățește controlul și siguranța la începerea lucrului.

Funcția Memorie

Unealta este echipată cu o funcție de memorie care permite realizarea găurilor consecutive la aceeași adâncime prin limitarea automată a timpului de funcționare.

1. Apăsați butonul (Fig. 4, poziția 5). Indicatorul de deasupra butonului se va aprinde, confirmând activarea funcției.
2. Pentru a dezactiva funcția, apăsați din nou butonul (Fig. 4, poziția 5). Indicatorul se va stinge, iar unealta va funcționa în mod normal, fără oprire automată.

Când funcția de memorie este activată, unealta înregistrează timpul de funcționare dintre prima apăsare și eliberare a trăgaciului. La apăsările ulterioare ale trăgaciului, unealta se va opri automat după expirarea timpului înregistrat.

Această funcție este utilă pentru găuriri repetitive, atunci când este necesară o adâncime constantă a găurilor fără monitorizare manuală continuă.

Pentru montarea accesoriului:

1. Curățați tija accesoriului (poziția 1, Fig. 2) și aplicați un strat subțire de lubrifiant pe tijă pentru a asigura o montare ușoară și pentru a reduce uzura (poziția 2, Fig. 2).
2. Trageți înapoi manșonul de blocare (poziția 3, Fig. 2).
3. Rotind simultan accesoriul, introduceți-l în locaș (poziția 4, Fig. 2) până la oprire.
4. Eliberați manșonul de blocare.
5. Verificați fixarea sigură a accesoriului montat.
6. Verificați capacul antipraf pentru eventuale deteriorări (poziția 5, Fig. 2).

⚠ AVERTISMENT!

Dacă capacul antipraf este deteriorat, acesta trebuie înlocuit obligatoriu!

7. Pentru demontarea accesoriului, trageți înapoi manșonul de blocare (poziția 3, Fig. 2) și extrageți accesoriul.

Acționarea comutatorului

Cu ajutorul comutatorului (Fig. 3), puteți selecta unul dintre următoarele moduri de funcționare sau modul neutru:



Mod percuție: pentru lucrări de dăltuire în materiale precum cărămidă, beton, BCA și pentru lucrări de demolare, cum ar fi îndepărtarea plăcilor sau a tencuielii vechi.



Mod neutru: pentru poziționarea și reglarea accesoriului de lucru.



Mod găurire: pentru găurirea materialelor precum metalul și lemnul.



Mod găurire cu percuție: pentru găurirea cu acțiune de percuție în beton și zidărie.

Asigurați-vă că selectați modul corespunzător pentru sarcina dumneavoastră, pentru a optimiza performanța și siguranța.

⚠ ATENȚIE!

- ◊ Comutatorul de mod poate fi schimbat numai atunci când ciocanul rotopercutor este complet oprit.
- ◊ În timpul găuririi, nu aplicați forță excesivă. Ciocanul trebuie ghidat ușor. O forță mai mare nu crește puterea de impact, ci doar solicită inutil motorul.
- ◊ Pentru performanță maximă la găurire, acțiunea de percuție trebuie realizată la viteză maximă.
- ◊ Pentru a evita uzura rapidă a mecanismului de percuție, asigurați-vă că maneta comutatorului este fixată ferm într-una dintre pozițiile de lucru.

⚠ ATENȚIE!

Dacă simțiți că angrenajele nu cuplează corect, rotiți mandrina manual. Nu aplicați forță excesivă asupra comutatorului.

Reglarea dăltii

Înainte de a monta dalta, asigurați-vă că ciocanul rotopercutor este oprit și scoateți bateria. Setați comutatorul selector de mod în poziția neutră. Acum puteți roti manual dalta (utilizați mănuși de protecție, deoarece poate fi necesară aplicarea unei forțe) în poziția dorită. Apoi setați din nou mecanismul de percuție în poziția « **T** ». Dalta se va bloca în poziție. Dacă comutatorul este fixat în această poziție, rotiți ușor dalta manual. Comutatorul modului de funcționare al ciocanului trebuie poziționat corect.

Nu utilizați ciocanul ca pârghie!

După lucrul în modul de dăltuire, lăsați unealta să funcționeze în modul de găurire cu percuție pentru a distribui lubrifiantul.

Îndepărtați doar particule mici de material pentru a face lucrul mai eficient.

Înainte de a începe lucrările de dăltuire, asigurați-vă că accesoriul este fixat ferm în poziția de lucru.

Pornire / Oprire

⚠ ATENȚIE!

Înainte de utilizarea uneltei, verificați întotdeauna funcționarea corectă a întrerupătorului (5). Acesta trebuie să revină ușor în poziția „Oprit" după eliberare.

Pentru a porni unealta, apăsați întrerupătorul (5). Pentru a opri mașina, eliberați întrerupătorul.

⚠ ATENȚIE!

În cazul activării ambreiajului de siguranță, opriți imediat mașina pentru a evita suprasolicitarea motorului.

Lumină de lucru

Pentru un plus de confort, rotopercutoarele sunt echipate cu o lumină de lucru care se aprinde automat la apăsarea întrerupătorului (5) și rămâne aprinsă timp de 10 secunde după finalizarea operațiunii.

Controlul vitezei

Întrerupătorul (5) poate fi utilizat pentru reglarea vitezei de rotație a burghiului. Apăsați ușor pentru a obține o viteză redusă și măriți presiunea pentru a crește viteza. Această funcție permite adaptarea vitezei la materialul și tipul lucrării. Vitezele reduse sunt ideale pentru găurirea materialelor dure, precum betonul sau zidăria, deoarece oferă un control mai bun și reduc riscul de supraîncălzire. Vitezele mai mari sunt potrivite pentru materiale mai moi, precum lemnul sau gips-cartonul, permițând un avans mai rapid. Utilizarea controlului vitezei asigură găurire mai precisă și eficientă și prelungește durata de viață a burghielor.

Unealta este echipată și cu o funcție de selectare a treptelor de viteză pentru adaptarea la diferite sarcini și materiale.

Pentru schimbarea vitezei, apăsați scurt butonul de selectare a vitezei (Fig. 4, poziția 4). Fiecare apăsare selectează următorul nivel de viteză. Ciocanul rotopercutor dispune de 6 trepte de viteză:

- ◊ 1 – viteză minimă,
- ◊ 6 – viteză maximă.

Utilizarea ciocanului rotopercutor

Setați selectorul de mod în poziția necesară:

« **T** » – dăltuire (doar percuție)

« **T** » – găurire cu percuție

« » – găurire (fără percuție)

Țineți unealta ferm cu ambele mâini. Porniți ciocanul rotopercutor și aplicați o presiune ușoară pentru a menține accesoriul în poziția necesară pentru găurire sau dăltuire. Nu este necesară o presiune excesivă, aceasta putând reduce performanța și calitatea rezultatului.

ÎNTREȚINERE

Înainte de efectuarea oricăror lucrări de întreținere preventivă, asigurați-vă că unealta este oprită și bateria este scoasă.

Curățare

Cu motorul în funcțiune (la apăsarea întrerupătorului), suflați murdăria și praful din toate orificiile de ventilație. Părțile externe din plastic pot fi curățate cu o cârpă umedă și un detergent ușor. Nu utilizați niciodată solvenți.

DEPANARE

Defecțiune	Cauză posibilă	Remediere
Unealta nu pornește	Bateria este descărcată sau nu este instalată corect	Încărcați bateria și asigurați-vă că este fixată complet în unealtă
Unealta se oprește brusc în timpul funcționării	Funcția Control al recului a fost activată din cauza blocării burghiului	Eliberați trăgaciul, scoateți accesoriul, eliminați cauza blocării și continuați lucrul
Unealta se oprește după același interval de timp	Funcția de memorie este activată	Dezactivați funcția de memorie prin apăsarea butonului (5) sau înregistrați din nou timpul necesar de funcționare
Ciocanul rotopercutor funcționează, dar nu găurește	Este selectat modul de dăltuire	Setați selectorul de mod pe găurire sau găurire cu percuție
Lipsa acțiunii de percuție în timpul găuririi	Este selectat modul de găurire fără percuție	Setați selectorul de mod pe găurire cu percuție
Performanță redusă / găurire lentă	Se aplică o presiune excesivă asupra uneltei	Aplicați o presiune moderată și lăsați unealta să își facă treaba
Vibrații crescute sau zgomot neobișnuit	Accesoriul este deteriorat sau montat incorect	Verificați starea burghiului și montarea corectă; înlocuiți accesoriul dacă este necesar
Unealta se supraîncălzește	Funcționare prelungită fără pauze	Opriți unealta și lăsați-o să se răcească înainte de a continua
Burghiul alunecă sau iese din mandrină	Accesoriul nu este introdus complet	Introduceți complet burghiul și asigurați-vă că este fixat ferm în mandrină

Pentru o funcționare sigură și fiabilă a uneltei, rețineți că reparațiile, întreținerea și reglajele trebuie efectuate în centre de service autorizate,

utilizând exclusiv piese de schimb și consumabile originale.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoiul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.

Numai pentru țările UE:

Li-ion

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

TRANSPORTARE

Acumulatori litiu-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea mărfurilor periculoase. Bateriile pot fi transportate de utilizator prin transport rutier fără de a fi nevoie de respectarea unor reglementări suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințe speciale pentru ambalare și marcare. În acest caz, la pregătirea mărfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimiteți bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului. Vă rugăm să respectați posibile cerințe naționale suplimentare.

HU|MAGYAR
AKKUMULÁTOROS FÚRÓKALAPÁCS
HD30A
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Modell	HD30A
Motortípus	Szénkefe nélküli motor
Névleges feszültség (V DC)	20
Üresjárati fordulatszám (min^{-1})	0-1080
Ütési energia (J)	3.2
Ütésszám (min^{-1})	0-4440
Forgásirányváltás	+
Maximális fúrási átmérő (mm) – beton – fém – fa	 26 13 30
Tokmány	SDS Plus
Fordulatszám-szabályozás	Gombnyomás erőssége +6 üzemmód
Munkamódok száma	4
Impulzus funkció	+
Túlterhelés elleni védelem	+
Porelszívó kompatibilitás	+
Visszarúgás elleni védelem (Kick Back Control)	+
Az EN 62841-2-6 szabvány szerint meghatározott zajkibocsátási értékek:	
Hangnyomásszint (dB(A)) Mért hangteljesítményszint (dB(A)) Bizonytalanság K (dB(A))	L_{pA}=91.2 L_{WA}=99.2 K=3
Az EN 62841-2-6 szabvány szerint meghatározott teljes rezgésértékek és bizonytalanság K:	
Rezgésszint (m/s^2) Ütvefúrás: Vésés: Egyenértékű vésési rezgésérték: Üresjárati üzemmód: Bizonytalanság K (m/s^2)	 a_h,HD = 7,862 a_h,CH = 9,568 a_h,CH,eq = 8,771 a_h,NL = 4,291 1.5
Védettségi fokozat	IPX0
Védelmi osztály	III
EPTA szerinti tömeg (kg)	3.47
Gép tömege akkumulátor nélkül (kg)	2.82
Tömeg (tartozékokkal együtt) (kg)	3.9
Működési hőmérséklet (°C)	0 to 40
Akkumulátor	
Névleges feszültség (V DC)	20
Akkumulátor típusa	Li-ion
Kapacitás (Ah)	4.0 / 8.0
Töltő	

Modell	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Bemeneti feszültség (V AC) / Frekvencia (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Névleges teljesítmény (W)	45	95	135
Kimeneti feszültség (V DC)	20	20	20
Kimeneti áramerősség (A)	2	4	6.5
Védelmi osztály	II	II	II

FIGYELMEZTETÉS: A megadott rezgés- és zajkibocsátási értékek a készülék fő alkalmazási területeire vonatkoznak. Amennyiben azonban a készüléket eltérő feladatokra, más tartozékokkal használják, vagy karbantartása nem megfelelő, a kibocsátási értékek eltérhetnek. Ez a teljes munkavégzési időszakra vetítve jelentősen növelheti a kitettség mértékét.

A kibocsátási értékek a villamos kéziszerszám használati módjától függően változnak, és meghaladhatják a jelen adatlapban megadott értékeket. Ezek az értékek felhasználhatók az egyes készülékek összehasonlítására, valamint a kitettség előzetes felmérésére.

A terhelés pontos meghatározásakor figyelembe kell venni azokat az időszakokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy terhelés nélkül működik, mivel ezek jelentősen csökkenthetik a teljes munkavégzési időszakra eső összes terhelést.

Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket a kezelő védelme érdekében, például a készülék és a tartozékok megfelelő karbantartását, a kezek melegen tartását, hallásvédő eszköz használatát, valamint a munkafolyamatok megfelelő megszervezését.

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (*KÉP 1)

1. Tokmány
2. Kiegészítő fogantyú
3. Fogantyú
4. Akkumulátor
5. Kapcsoló
6. Üzemmódválasztó kapcsoló
7. LED munkalámpa
8. Forgásirányváltó kapcsoló
9. Mélységütköző kioldógomb
10. Mélységütköző

A CSOMAG TARTALMA*

1. Használati útmutató
2. Fúrókalapács
3. Kiegészítő fogantyú

4. Mélységütköző

Felhívjuk figyelmét, hogy a csomag tartalma a vásárlás országától függően eltérhet. A csomag pontos tartalmáról a termékhez mellékelt lista ad tájékoztatást, vagy forduljon a helyi forgalmazóhoz.

Az akkumulátoros Procraft Industrial HD30A fúrókalapács megbízható és nagy teljesítményű szerszám, amelyet építési és felújítási munkákhoz terveztek. A modell három üzemmóddal rendelkezik: fúrás, ütvefúrás és vésés. Ennek köszönhetően hatékony furatkészítésre és általános szerelési feladatokra, valamint beton, tégla és egyéb kemény anyagok bontására és megmunkálására.

A nagy ütési energiának köszönhetően a készülék erőteljes teljesítményt biztosít még kemény alapfelületeken és hosszabb idejű használat során is.

A Kick Back Control funkció növeli a biztonságot azáltal, hogy csökkenti a szerszám hirtelen visszarúgásának kockázatát, ha a fúrószár vagy tartozék megszorul, így megterhelő körülmények között is jobb irányíthatóságot biztosít.

A tisztább és kényelmesebb munkavégzés érdekében a fúrókalapács csatlakoztatható a Procraft DE-01 porelszívó rendszerhez, amely csökkenti a munkaterületen keletkező port, javítja a fúrási vonal láthatóságát, és megkönnyíti a munka utáni takarítást.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ **FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot, amelyet ehhez az elektromos kéziszerszámhoz mellékeltek.** Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.

A figyelmeztetésekben szereplő „elektromos kéziszerszám" kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) vagy akkumulátorról működtetett (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámra vonatkozik.

JELÖLÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK


Mindig viseljen védőszemüveget – védi a szemet a felverődő törmeléktől.


Viseljen porvédő maszkot – megakadályozza a káros részecskék belélegzését.


Viseljen hallásvédőt – védi a hallást a túlzott zajterheléstől.


Olvassa el a használati útmutatót.


Általános veszélyre figyelmeztető jelzés.


Megfelel az alkalmazandó európai irányelvek alapvető biztonsági követelményeinek.


Eurázsiai Megfelelőségi Jelölés.


Ukrán Megfelelőségi Jelölés.

A FÚRÓKALAPÁCSOKRA VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MINDEN MŰVELETHEZ

◊ Mindig viseljen védőszemüveget. A védőszemüveg elengedhetetlen a szem védelméhez a működés közben keletkező repülő törmelék, por vagy szilánkok ellen. Győződjön meg arról, hogy a szemüveg megfelelően illeszkedik és ütésálló biztonsági szabványoknak megfelel.

◊ Viseljen porvédő maszkot. A porvédő maszk védi a légutakat a fúrás vagy vésés során keletkező finom portól és részecskéktől. Használjon építőipari munkákhoz megfelelő maszkot, különösen beton vagy falazat megmunkálásakor.

◊ Viseljen hallásvédőt. A fúrókalapács által keltett tartósan magas zajszint idővel halláskárosodást okozhat. Használjon tanúsított hallásvédő eszközt, például fültokot vagy füldugót a zajterhelés csökkentése érdekében.

◊ Működés közben tartsa szilárdan a készüléket. Mindig két kézzel fogja a szerszámot: az egyik kéz a főfogantyún, a másik a kiegészítő fogantyún legyen. A biztos fogás stabilitást és teljes irányítást biztosít, különösen ellenállás esetén.

◊ Használja a géphez mellékelt kiegészítő fogantyút. Az irányítás elvesztése személyi sérülést okozhat.

◊ A készüléket a szigetelt markolati felületeknél fogja, amikor olyan műveletet végez, ahol a vágóeszköz vagy rögzítőelem rejtett vezetékhez érhet. Az áram alatt álló vezetékkel érintkező vágóeszköz vagy rögzítőelem a készülék fém részeit feszültség alá helyezheti, ami áramütést okozhat.

◊ A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a fúrószár megfelelően rögzítve van a tokmányban.

◊ Használat előtt ellenőrizze a csavarok meghúzottságát. A készülék működés közben vibrál, ami a csavarok kilazulásához vezethet, és balesetet okozhat.

◊ Hideg időszakban vagy hosszabb tárolás után a munka megkezdése előtt járassa a fúrókalapácsot néhány percig terhelés nélkül. Ez fellazítja a kenőanyagot, amely nélkül az ütő üzemmód nem működne megfelelően.

◊ Rögzítse megfelelően a munkadarabot. A szorítóeszközzel vagy satuban rögzített munkadarab biztonságosabban tartható, mint kézzel.

◊ Mindig ügyeljen a biztos állásra. Magasban végzett munka esetén győződjön meg arról, hogy senki nem tartózkodik Ön alatt.

◊ Ne érintse meg a készülék forgó alkatrészeit.

◊ Ne irányítsa a fúrókalapácsot élőlények felé.

◊ Ne hagyja a működő készüléket felügyelet nélkül.

◊ Kerülje a gáz- vagy vízvezetékek, elektromos kábelek és teherhordó falak megsértését. Használjon megfelelő érzékelő eszközöket.

◊ A készüléket csak akkor tegye le, ha minden mozgó alkatrész teljesen megállt. A munkaeszköz megszorulhat és az irányítás elvesztéséhez vezethet.

◊ A munka befejezése után ne érintse meg azonnal a munkaeszközt, hagyja lehűlni.

◊ Ha a munkaeszköz megszorul, azonnal kapcsolja ki a készüléket.

◊ A tartozékokat a gyártó utasításainak megfelelően, gondosan tárolja és kezelje.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK HOSSZÚ FÚRÓSZÁRAK HASZNÁLATÁHOZ

◊ Soha ne használja a készüléket a fúrószár megengedett maximális fordulatszámánál nagyobb sebességgel. Nagyobb fordulatszámon a szár meghajolhat, ha szabadon forog anélkül, hogy érintkezne a munkadarabbal, ami sérülést okozhat.

◊ A fúrást mindig alacsony fordulatszámon kezdje, és a fúrószár hegye érintkezzen a munkadarabbal. Magasabb fordulatszámon a szár meghajolhat, ha szabadon forog érintkezés nélkül, ami sérülést okozhat.

◊ Csak a fúrószár tengelyének irányában fejtsen ki nyomást, és ne alkalmazzon túlzott erőt. A fúrószár meghajolhat, eltörhet vagy az irányítás elvesztéséhez vezethet, ami személyi sérülést okozhat.

TÁPELLÁTÁS

Győződjön meg arról, hogy a készüléket a jelölőtáblán feltüntetett Procraft 20V (4 Ah vagy 8 Ah) akkumulátorral használja. Más típusú akkumulátor használata károsíthatja a készüléket és befolyásolhatja annak teljesítményét. A készülék Procraft 20V újratölthető lítium-ion akkumulátorokkal való működésre készült, amelyek egyenletes és megbízható energiaellátást biztosítanak.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

⚠ **FIGYELEM!**

Tartozékok felszerelése vagy eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék KI van kapcsolva, és az akkumulátort távolítsa el a véletlen bekapcsolás elkerülése érdekében.

Az akkumulátor eltávolítása

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor reteszelő gombját, majd húzza ki az akkumulátort a készülékből.

Az akkumulátor töltésére vonatkozó utasítások

A töltő két jelzőfénnyel rendelkezik: piros és zöld. A piros jelzőfény jelzi, hogy a töltés folyamatban van, míg a zöld jelzőfény a töltés befejezését mutatja. Az akkumulátor LED-es töltöttségjelzővel is rendelkezhet a töltöttségi szint megjelenítésére. A töltöttségi szint ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátoron található ellenőrző gombot.

1 LED: 25% töltöttség

2 LED: 50% töltöttség

3 LED: 75% töltöttség

4 LED: Teljesen feltöltve

Lépésről lépésre útmutató:

1. Csatlakoztassa a töltőt a hálózati aljzathoz.
2. Csatlakozós töltő esetén dugja be a töltőcsatlakozót az akkumulátor töltőcsatlakozójába. Sínes töltő esetén igazítsa az akkumulátort a töltősínekhez, majd csúsztassa a helyére.
3. A piros jelzőfény kigyullad, jelezve, hogy az akkumulátor töltése folyamatban van.
4. Teljes feltöltés után a zöld jelzőfény világít.
5. Húzza ki a töltőt az akkumulátorból és a hálózati aljzatból, vagy csúsztassa ki az akkumulátort a töltőből.
6. Opcionális: Nyomja meg az akkumulátoron található töltöttség-ellenőrző gombot a töltöttségi szint LED-ek segítségével történő megtekintéséhez.

Az akkumulátor behelyezése

Igazítsa az akkumulátort a készüléken található vezetősínhez, majd csúsztassa a helyére, amíg rögzül és egy kattanás nem hallható.

A kiegészítő fogantyú felszerelése

A biztonságos fúrás érdekében mindig szerelje fel a kiegészítő fogantyút (2).

A fúrókalapács bármilyen helyzetben történő biztos tartásához az oldalfogantyú tetszőleges pozícióban felszerelhető. Először lazítsa meg a rögzítőgombot az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva. Ezután állítsa be az oldalfogantyút a kívánt helyzetbe, majd húzza meg a gombot az óramutató járásával megegyező irányba.

A porelszívó egység felszerelése (nem tartozék)

1. Igazítsa a porelszívó egység házán lévő vezetősínt a fúrókalapács házán található vezetőhöz.
2. Helyezze a porelszívó egységet a fúrókalapácsra, majd csúsztassa a helyére, amíg teljesen rögzül. A rögzítésnek hallható kattanással kell megtörténnie.
3. A hatékony porelszívás és a mélységütköző pontos beállítása érdekében állítsa be a vezetőt úgy, hogy a fúrószár hegye egy síkban legyen a porvédő sapka elülső élével.
4. Az egység eltávolításához nyomja meg és tartsa lenyomva mindkét kioldógombot.
5. Húzza maga felé a porelszívó egységet, és távolítsa el a fúrókalapács házáról.

Kick Back Control funkció

A Kick Back Control funkció kiegészítő biztonságot nyújt a készülék működtetése során. Ha a fúrókalapács hirtelen elfordul, például amikor a fúrószár megszorul az anyagban, a rendszer automatikusan leállítja a motort. Ez megakadályozza a hirtelen rántásokat és csökkenti a sérülés kockázatát.

A Kick Back Control funkció a fordulatszám-választó gomb (4. pozíció, 4. ábra) lenyomásával és nyomva tartásával kapcsolható be és ki. A „On" jelző mutatja a funkció aktiválási állapotát.

A működés folytatásához engedje el a bekapcsológombot, majd nyomja meg ismét. Ez a mechanizmus jobb irányíthatóságot biztosít és váratlan helyzetekben is védi a felhasználót.

Impulzus funkció

Az impulzus funkció pontos és ellenőrzött indítást tesz lehetővé, elsősorban fúrási munkákhoz.

1. Az impulzus funkció bekapcsolásához nyomja meg a BE/KI gombot (4. ábra, 2. pozíció). A zöld jelzőfény (4. ábra, 1. pozíció) kigyullad, jelezve az üzemmód aktiválását.
2. A kapcsoló félig történő lenyomásakor a készülék impulzus üzemmódban kezd működni. Az impulzus frekvenciája fokozatosan növekszik a kapcsoló további benyomásával, biztosítva a lágy indítást és a fúrószár pontos bevezetését az anyagba.
3. Az impulzus funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a BE/KI gombot (4. ábra, 2. pozíció). A jelzőfény (4. ábra, 1. pozíció) kialszik, és a készülék visszatér normál működéshez.

Az impulzus üzemmód segít megelőzni a fúrószár megcsúszását, csökkenti a kezdeti terhelést a készüléken és a tartozékon, valamint javítja a munkakezdés pontosságát és biztonságát.

Memória funkció

A készülék memória funkcióval rendelkezik, amely segít azonos mélységű furatok készítésében azáltal, hogy automatikusan korlátozza a működési időt.

1. Nyomja meg a gombot (4. ábra, 5. pozíció). A gomb feletti jelzőfény kigyullad, jelezve a funkció aktiválását.
2. A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot (4. ábra, 5. pozíció). A jelzőfény kialszik, és a készülék automatikus leállítás nélkül, normál üzemmódban működik.

Bekapcsolt memória funkció esetén a készülék rögzíti az első kapcsolólenyomás és elengedés közötti működési időt. A következő indítások során a készülék automatikusan leáll a rögzített idő letelte után.

Ez a funkció különösen hasznos ismétlődő fúrási munkák esetén, amikor azonos furatmélység szükséges folyamatos kézi ellenőrzés nélkül.

A szerszám felszerelése

1. Tisztítsa meg a szerszámszárat (2. ábra, 1. pozíció), és vigyen fel vékony réteg kenőanyagot a sima beszerelés és a kopás csökkentése érdekében (2. ábra, 2. pozíció).
2. Húzza hátra a rögzítőhüvelyt (2. ábra, 3. pozíció).
3. A szerszám enyhe forgatásával egyidejűleg helyezze be a befogónyílásba (2. ábra, 4. pozíció) ütközésig.
4. Engedje vissza a rögzítőhüvelyt.
5. Ellenőrizze a beszerelt szerszám megfelelő rögzítését.
6. Ellenőrizze a porvédő sapkát sérülés szempontjából (2. ábra, 5. pozíció).

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**

Sérült porvédő sapka esetén azt haladéktalanul ki kell cserélni!

7. A szerszám eltávolításához húzza hátra a rögzítőhüvelyt (2. ábra, 3. pozíció), majd húzza ki a szerszámot.

Kapcsoló működtetése

A kapcsoló (3. ábra) segítségével kiválaszthatja az alábbi üzemmódok egyikét vagy a semleges állást.



Kalapács üzemmód: Vésési munkákhoz olyan anyagokban, mint a tégla, beton, üreges tégla, pórusbeton, valamint bontási munkákhoz, például csempe vagy régi vakolat eltávolításához.



Semleges üzemmód: A munkaeszköz helyzetének beállításához vagy igazításához.



Fúró üzemmód: Fúráshoz olyan anyagokban, mint a fém és a fa.



Ütvefúró üzemmód: Ütvefúráshoz betonban és falazatban.

A teljesítmény és a biztonság optimalizálása érdekében mindig a feladatnak megfelelő üzemmódot válassza ki.

⚠ **FIGYELEM!**

Az üzemmódválasztó kapcsolót csak akkor szabad átkapcsolni, amikor a fúrókalapács teljesen leállt.

Fúrás közben ne alkalmazzon túlzott erőt. A készüléket finoman kell vezetni. A nagyobb erőkifejtés nem növeli az ütőerőt, csak felesleges terhelést jelent a motor számára.

A maximális fúrási teljesítmény érdekében az ütőműnek maximális fordulatszámon kell működnie.

Az ütőszerkezet gyors kopásának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy az üzemmódválasztó kar mindig stabilan rögzítve van valamelyik működési pozícióban.

⚠ **FIGYELEM!**

Ha azt tapasztalja, hogy a fogaskerekek nem kapcsolódnak megfelelően, forgassa el kézzel a tokmányt. Ne alkalmazzon túlzott erőt a kapcsolóra.

A véső beállítása

A véső felszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a fúrókalapács ki van kapcsolva, és az akkumulátor el van távolítva. Állítsa az üzemmódválasztót semleges állásba. Most kézzel elforgathatja a vésőt a kívánt pozícióba (használjon védőkesztyűt, mivel némi erő szükséges lehet). Ezután állítsa az ütőmechanizmus karját a véső pozícióba, amíg a véső rögzül. Ha a kapcsoló ebben a helyzetben nem rögzül megfelelően, kissé forgassa el kézzel a vésőt. A kalapács üzemmódválasztóját pontosan a megfelelő pozícióba kell állítani.

Ne használja a kalapácsot emelőként!

Vésési munka után járassa rövid ideig a készüléket ütvefúró üzemmódban a kenőanyag egyenletes eloszlása érdekében.

A hatékonyabb munkavégzés érdekében csak kisebb anyagrészeket távolítson el egyszerre.

A vésési munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám megfelelően rögzítve van a munkapozícióban.

Be- és kikapcsolás

⚠ **FIGYELEM!**

Használat előtt mindig ellenőrizze a kapcsoló (5) megfelelő működését. Elengedés után könnyedén vissza kell térnie „Ki" állásba.

A készülék bekapcsolásához nyomja meg a kapcsolót (5). A kikapcsoláshoz engedje el a kapcsolót.

⚠ **FIGYELEM!**

Ha a biztonsági tengelykapcsoló működésbe lép, azonnal állítsa le a készüléket a motor túlterhelésének elkerülése érdekében.

Munkalámpa

A kényelmes munkavégzés érdekében a fúrókalapács munkalámpával van felszerelve, amely automatikusan bekapcsol a kapcsoló (5) megnyomásakor, és a munka befejezése után még 10 másodpercig világít.

Fordulatszám-szabályozás

A kapcsoló (5) segítségével a fúrószár forgási sebessége szabályozható. Enyhe benyomás alacsony fordulatszámot eredményez, nagyobb nyomás nagyobb fordulatszámot biztosít. Ez lehetővé teszi a sebesség hozzáigazítását az adott anyaghoz és feladathoz. Az alacsony fordulatszám ideális kemény anyagok, például beton vagy falazat fúrásához, mivel jobb irányítást biztosít és csökkenti a túlmelegedés kockázatát. A magasabb fordulatszám puhább anyagok, például fa vagy gipszkarton fúrásához alkalmas, gyorsabb előrehaladást biztosítva. A fordulatszám-szabályozás használatával pontosabb és hatékonyabb fúrás érhető el, valamint meghosszabbítható a fúrószár élettartama.

A készülék többfokozatú fordulatszám-szabályozással rendelkezik a különböző feladatokhoz és anyagokhoz való alkalmazkodás érdekében.

A fordulatszám módosításához röviden nyomja meg a fordulatszám-választó gombot (4. ábra, 4. pozíció). Minden egyes megnyomás a következő sebességfokozatra vált. A fúrókalapács 6 sebességfokozattal rendelkezik:

1 — legalacsonyabb fordulatszám

6 — legmagasabb fordulatszám

A fúrókalapács használata

Állítsa az üzemmódválasztót a kívánt pozícióba:

« » — vésés (csak kalapács)

« » — ütvefúrás

« » — fúrás (ütés nélkül)

Tartsa a készüléket mindkét kézzel stabilan. Kapcsolja be a fúrókalapácsot, és gyakoroljon enyhe nyomást, hogy a tartozék a kívánt fúrási vagy vésési pozícióban maradjon. Túlzott erőkifejtés nem szükséges, és csökkentheti a teljesítményt, valamint a munka minőségét.

KARBANTARTÁS

Karbantartási munkák megkezdése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és az akkumulátor el van távolítva.

Tisztítás

A motor járása közben (a kapcsoló megnyomásával) fújja ki a szennyeződést és a port az összes szellőzőnyílásból. A külső műanyag részek nedves ruhával és enyhe tisztítószerrel tisztíthatók. Soha ne használjon oldószert.

HIBAELHÁRÍTÁS

Meghibásodás	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem indul el	Az akkumulátor lemerült vagy nincs megfelelően behelyezve	Töltse fel az akkumulátort, és győződjön meg arról, hogy az megfelelően rögzítve van a készülékben.
A készülék működés közben hirtelen leáll	A Kick Back Control funkció aktiválódott a fúrószár megszorulása miatt	Engedje el a kapcsolót, távolítsa el a tartozékot, szüntesse meg a megszorulás okát, majd folytassa a munkát.
A készülék mindig azonos idő elteltével leáll	A memória funkció be van kapcsolva	Kapcsolja ki a memória funkciót az (5) gomb megnyomásával, vagy rögzítse ismét a kívánt működési időt.
A fúrókalapács működik, de nem fúr	Véső üzemmód van kiválasztva	Állítsa az üzemmódválasztót fúrás vagy ütvefúrás üzemmódra.
Fúrás közben nincs ütőhatás	Fúró üzemmód (ütés nélkül) van kiválasztva	Állítsa az üzemmódválasztót ütvefúrás üzemmódra.
Csökkent teljesítmény / lassú fúrás	Túlzott nyomás nehezedik a készülékre	Alkalmazzon mérsékelt nyomást, és hagyja, hogy a készülék végezze a munkát.
Megnövekedett rezgés vagy szokatlan zaj	A tartozék sérült vagy nem megfelelően van felszerelve	Ellenőrizze a fúrószár állapotát és megfelelő rögzítését; szükség esetén cserélje ki a tartozékot.
A készülék túlmelegszik	Hosszabb idejű, megszakítás nélküli használat	Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni, mielőtt folytatja a munkát.
A fúrószár megcsúszik vagy kiesik	A tartozék nincs teljesen behelyezve	Helyezze be teljesen a fúrószárat, és győződjön meg arról, hogy az biztonságosan rögzítve van a tokmányban.

A készülék biztonságos és megbízható működése érdekében a javítást, karbantartást és beállítást kizárólag szervizközpontban szabad elvégezni, és csak eredeti pótalkatrészeket, valamint fogyóeszközöket szabad használni.

RU | РУССКИЙ

АККУМУЛЯТОРНЫЙ ПЕРФОРАТОР HD30A ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	HD30A
Тип двигателя	Бесщеточный
Напряжение (В, постоянное)	20
Скорость холостого хода (мин$^{-1}$)	0-1080
Энергия удара (Дж)	3.2
Частота ударов (мин$^{-1}$)	0-4440
Реверс	+
Максимальный диаметр сверления (мм) -бетон -металл -дерево	 26 13 30
Патрон	SDS Plus
Регулировка скорости	Нажим кнопки + шесть режимов

Количество режимов работы	4
Режим «Pulse»	+
Функция памяти	+
Защита от перегрузки	+
Kick back control	+
Совместимость с системой пылеудаления	+
Значения уровня шума определены в соответствии с EN 62841-2-6:	
Уровень звукового давления (дБ(А)) Измеренный уровень звуковой мощности (дБ(А)) Погрешность K (дБ(А))	L_{pA}=91.2 L_{WA}=99.2 K=3
Общие значения вибрации и погрешность K определены в соответствии с EN 62841-2-6:	
Уровень вибрации (м/с^2) Ударное сверление: Долбление: Эквивалентное значение вибрации для долбления: Режим холостого хода: Погрешность K (м/с^2)	a_h,HD = 7,862 a_h,CH = 9,568 a_h,CH,eq = 8,771 a_h,NL = 4,291 1.5
Уровень защиты	IPX0
Класс защиты	III
Вес EPTA (с аккумулятором 4 Ач) (кг)	3.47
Вес без АКБ (кг)	2.82
Вес (Включая весь комплект поставки) (кг)	3.9
Температура окружающей среды во время работы (°C)	От 0 до 40
Аккумулятор	
Напряжение (В, постоянное)	20
Тип батареи	Li-ion
Емкость (Ач)	4.0 / 8.0
Зарядное устройство	

Модель	**Charger 20/1**	**Industrial C20/4**	**Industrial C20/6.5**
Входное напряжение (В, переменное) Частота (Гц)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Мощность (Вт)	45	95	135
Выходное напряжение (В, постоянное)	20	20	20
Выходной ток (А)	2	4	6.5
Класс защиты	II	II	II

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Заявленные уровни вибрации и шума соответствуют основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими принадлежностями или в плохом техническом состоянии, уровни шума и вибраций могут отличаться. Это может значительно увеличить уровень воздействия в течение всего рабочего периода. Уровни шума и вибрации будут варьироваться в зависимости от способов использования электроинструмента и могут превышать уровни, указанные в этом информационном листе. Эти уровни шума и вибрации могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим и для предварительной оценки воздействия. Точная оценка нагрузки также должна учитывать время, когда инструмент выключен или работает, но не используется. Это может значительно снизить общую нагрузку в течение рабочего периода. Определите дополнительные меры безопасности для защиты оператора, такие как: обслуживание инструмента и принадлежностей, согревание рук, использование защиты слуха и организация рабочего процесса.

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (*РИС. 1)

1. Патрон
2. Вспомогательная ручка
3. Ручка
4. Аккумулятор
5. Переключатель
6. Переключатель режима работы
7. Рабочая подсветка
8. Переключатель реверса
9. Кнопка разблокировки ограничителя глубины
10. Ограничитель глубины

СОДЕРЖИМОЕ ПОСТАВКИ*

1. Инструкция
2. Перфоратор
3. Вспомогательная ручка
4. Ограничитель глубины

* Пожалуйста, обратите внимание, что содержимое упаковки может отличаться в зависимости от страны покупки. Для получения конкретной информации о содержимом вашей поставки обратитесь к вашим местным дистрибьюторам.

Аккумуляторный перфоратор Procraft Industrial HD30A — надежный и мощный инструмент для строительных и ремонтных работ. Модель поддерживает три режима работы: сверление, сверление с ударом и долбление. Это делает перфоратор эффективным для сверления отверстий и выполнения монтажных работ, а также для разрушения и обработки бетона, кирпича и других твердых материалов.

Благодаря высокой энергии удара инструмент сохраняет производительность даже при работе с прочными основаниями и при длительных операциях.

Функция Kick Back Control повышает безопасность: она снижает риск резкого рывка инструмента при заклинивании бура или сверла, помогая лучше контролировать перфоратор в сложных условиях.

Для более чистой и комфортной работы предусмотрена возможность подключения системы пылеудаления Procraft DE-01 — она помогает уменьшить количество пыли в рабочей зоне, улучшает видимость линии сверления и упрощает уборку после выполнения работ.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ **ОСТОРОЖНО! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными вместе с данной электрической машиной.** Невыполнение всех приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током и (или) к тяжелому телесному повреждению.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки.

Термин «электрическая машина» или «электроинструмент» в этих предупреждениях относится к вашей работающей от сети электрической машине или к аккумуляторной (беспроводной) электрической машине.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛЫ


Всегда надевайте защитные очки – защищают глаза от частиц и обломков.


Носите пылезащитную маску – Предотвращает вдыхание частиц пыли.


Носите защитные наушники — защищают слух от чрезмерного шума.


Прочтите инструкции


Общее предупреждение об опасности


Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.

Евразийский знак соответствия.

Украинский знак соответствия

ОСОБЕННЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ОТБОЙНЫХ МОЛОТКОВ

УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ

1. Всегда используйте защитные очки. Защитные очки необходимы для защиты глаз от летящих осколков, пыли или фрагментов во время работы. Убедитесь, что очки плотно прилегают и соответствуют стандартам безопасности по устойчивости к ударам.
2. Используйте защитную маску от пыли. Маска защищает органы дыхания от мелкой пыли и частиц, образующихся при сверлении или долблении. Используйте маску, подходящую для строительных работ, чтобы избежать вдыхания вредных материалов, особенно при работе с бетоном или кирпичом.
3. Надевайте средства защиты слуха. Длительное воздействие высокого уровня шума от перфоратора может привести к повреждению слуха. Используйте сертифицированные средства защиты, такие как наушники или беруши, чтобы снизить шумовую нагрузку и обеспечить долгосрочную безопасность.
4. Прочно удерживайте инструмент во время работы. Всегда держите инструмент обеими руками для надежного контроля. Одной рукой держите основную рукоятку, а другой – вспомогательную рукоятку. Прочный захват обеспечивает стабильность и полный контроль над инструментом, особенно при работе с твердыми материалами или в случае сопротивления.
5. Используйте дополнительную ручку, поставляемую в комплекте с машиной. Потеря контроля может привести к травмам.
6. Держите электроинструмент за изолированные поверхности захвата при выполнении операций, при которых режущий инструмент или крепежные детали могут коснуться скрытой проводки. Режущие принадлежности или крепежные детали, контактирующие с «находящимся под напряжением» проводом, могут привести к тому, что открытые металлические части электроинструмента станут «под напряжением», что может привести к поражению оператора электрическим током.
7. Перед началом работы убедитесь, что сверло надежно закреплено в держателе.
8. Перед работой проверьте степень затяжки винтов. При нормальной работе машина вибрирует. Винты могут ослабиться, что может стать причиной несчастного случая.
9. В холодное время года или после длительного хранения перед работой дайте инструменту поработать несколько минут без нагрузки, чтобы разжижить смазку, без которой работа в режиме удара будет невозможна.
10. Правильно зафиксируйте заготовку. Заготовка, зажатая зажимными приспособлениями или в тисках, удерживается надежнее, чем вручную.
11. Всегда следите за опорой. При работе на высоте убедитесь, что под вами никого нет.
12. Не прикасайтесь к вращающимся частям инструмента.
13. Не направляйте перфоратор в сторону людей.
14. Не оставляйте работающий инструмент без присмотра.
15. Избегайте повреждения газовых и водопроводных труб, электрических кабелей и несущих стен. Используйте подходящие детекторы.
16. Прежде чем положить электроинструмент, подождите, пока все движущиеся части полностью остановятся. Рабочий инструмент может заклинить, и вы потеряете контроль над электроинструментом.
17. Не прикасайтесь к рабочим инструментам сразу после окончания работы, дайте им остыть.
18. В случае заклинивания рабочего инструмента немедленно выключите электроинструмент.
19. Аксессуары следует хранить и обращаться с ними осторожно, в соответствии с инструкциями производителя.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДЛИННЫХ СВЕРЛ

◊ Запрещено работать на частоте вращения, превышающей максимальную частоту вращения рабочего инструмента. На высокой частоте вращения рабочий инструмент может согнуться, если допускается свободное вращение без контакта с объектом обработки, что может привести к получению телесных повреждений.

◊ Всегда начинают сверление с низкой частоты вращения и с кончиком рабочего инструмента, опирающегося на объект обработки. Если допускается свободное вращение без контакта с объектом обработки, на высокой частоте вращения рабочий инструмент может согнуться, что может привести к получению телесных повреждений.

◊ Прикладывать усилие только параллельно оси вращения рабочего инструмента и избегать приложения чрезмерного усилия. Рабочие инструменты могут изгибаться, вызывая повреждения или потерю контроля, что может привести к получению телесных повреждений.

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Убедитесь, что инструмент питается от аккумуляторов Procraft 20 В (4 Ач или 8 Ач). Использование других аккумуляторов может повредить инструмент и ухудшить его работу. Инструмент предназначен для работы с перезаряжаемыми литий-ионными аккумуляторами Procraft 20V, которые обеспечивают стабильную и надёжную работу.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ!

При установке и снятии аксессуаров убедитесь, что инструмент ВЫКЛЮЧЕН, и извлеките аккумулятор, чтобы избежать случайного включения.

Снятие аккумулятора

Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите кнопку на передней стороне аккумуляторного блока и одновременно извлеките аккумулятор из инструмента.

Инструкции по зарядке аккумулятора

Зарядное устройство имеет два индикатора: красный и зеленый. Красный индикатор показывает, что идет зарядка, а зеленый индикатор указывает, что зарядка завершена. Сам аккумулятор может иметь индикатор заряда со светодиодами, показывающими уровень заряда. Чтобы проверить уровень заряда, нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе.

1 светодиод: заряжено 25 %

2 светодиода: заряжено 50 %.

3 светодиода: заряд заряжен 75 %.

4 светодиода: полностью заряжен

Пошаговые инструкции:

1. Подключите зарядное устройство к розетке.
2. Для штекерных зарядных устройств вставьте штекер в порт аккумулятора. Для слайдерных зарядных совместите пазы и вставьте аккумулятор до упора.
3. Индикатор загорится красным, показывая, что зарядка началась.
4. Когда зарядка завершится, индикатор загорится зеленым.
5. Отключите зарядное устройство от аккумулятора и розетки или извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
6. Опционально: Нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе, чтобы увидеть уровень заряда с помощью светодиодов.

Установка аккумулятора

Совместите аккумуляторную батарею с пазом на инструменте, а затем вставьте ее на место до фиксации и щелчка.

Установка вспомогательной ручки

Для обеспечения безопасной работы всегда устанавливайте вспомогательную рукоятку (2).

Чтобы удерживать перфоратор в любом положении во время бурения, на перфораторе можно установить боковую рукоятку в любом удобном положении. Сначала ослабьте вспомогательную ручку, повернув ее против часовой стрелки. Затем установите боковую рукоятку в нужное положение и затяните ручку, повернув ее по часовой стрелке.

Установка насадки для пылеудаления (не входит в комплект)

1. Совместите направляющую корпуса насадки для пылеудаления с направляющей на корпусе перфоратора.
2. Наденьте насадку для пылеудаления на корпус перфоратора и сдвиньте её до полной фиксации. Насадка должна чётко зафиксироваться с характерным щелчком.

3. Для обеспечения эффективного пылеудаления и правильной установки ограничителя глубины необходимо отрегулировать направляющую таким образом, чтобы наконечник бура находился на одном уровне с передней кромкой пылезащитного колпака.
4. Для снятия нажмите и удерживайте обе кнопки фиксации.
5. Потяните насадку для пылеудаления на себя и снимите её с корпуса перфоратора.

Функция Kick Back Control

Функция Kick Back Control обеспечивает дополнительную безопасность при работе с инструментом. В случае резкого проворота перфоратора, например, при заклинивании бура в материале, система автоматически останавливает работу двигателя. Это предотвращает возможные рывки инструмента и снижает риск травм для пользователя.

Включение и выключение функции Kick Back Control производится долгим нажатием кнопки выбора скорости (позиция 4 рисунок 4). Индикатор "On" показывает статус включения этой функции.

Для возобновления работы необходимо отпустить кнопку включения и затем нажать её снова. Такой механизм обеспечивает контроль над инструментом и защищает пользователя в непредвиденных ситуациях.

Функция Pulse

Функция Pulse предназначена для точного и контролируемого начала работы, в первую очередь при сверлении.

1. Для включения функции Pulse нажмите кнопку включения/выключения (Рисунок 4 позиция 2). Загорится зелёный индикатор (Рисунок 4 позиция 1), указывающий на активацию режима.
2. При нажатии на пусковой курок наполовину инструмент начинает работать в импульсном режиме. Частота импульсов увеличивается постепенно по мере нажатия на курок, что обеспечивает плавный старт и точный вход оснастки в материал.
3. Для отключения функции Pulse повторно нажмите кнопку включения/выключения (Рисунок 4 позиция 2). Индикатор (Рисунок 4 позиция 1) погаснет, и инструмент вернётся в обычный режим работы.

Импульсный режим помогает предотвратить соскальзывание бура или сверла, снижает стартовую нагрузку на инструмент и оснастку и повышает контроль и безопасность при начале работы.

Функция памяти

Инструмент оснащён функцией памяти, которая помогает выполнять последовательное сверление отверстий на одинаковую глубину за счёт автоматического ограничения времени работы.

1. Нажмите кнопку (позиция 5 рисунок 4). Индикатор над кнопкой загорится — функция активирована.
2. Для отключения функции снова нажмите кнопку (позиция 5 рисунок 4). Индикатор погаснет, и инструмент будет работать в обычном режиме без автоматической остановки.

При включённой функции инструмент записывает время работы между первым нажатием на пусковой курок и его отпусканием.

При последующих нажатиях на курок инструмент будет автоматически останавливаться после истечения записанного времени. Функция памяти удобна при серийном сверлении, когда требуется получать отверстия одинаковой глубины без постоянного контроля по разметке.

Установка инструмента

1. Очистите хвостовик инструмента (позиция 1, рисунок 2) и нанесите тонкий слой смазки для облегчения установки и снижения износа (позиция 2, рисунок 2).
2. Оттяните назад запорную втулку (поз.3. Рисунок 2).
3. С одновременным вращением (до попадания в пазы) введите инструмент в инструментальное гнездо (поз.4. рис. 2) до упора.
4. Отпустите запорную втулку.
5. Проверьте прочность посадки инструмента.
6. Проверьте пылезащитный чехол на предмет повреждений (поз. 5. Рисунок 2).

   ⚠ **ВНИМАНИЕ**!
   Если пылезащитный чехол поврежден, его необходимо обязательно заменить!
7. Чтобы снять инструмент, отведите стопорную втулку (поз. 3. Рисунок 2) назад и вытащите инструмент.

Выбор режима работы

С помощью переключателя (Рисунок 3) можно выбрать один из следующих режимов работы или нейтральный режим:



Режим молотка: для долбления таких материалов, как кирпич, бетон, пустотелый кирпич, газобетон, а также для работ по сносу, например, демонтаж плитки, старой штукатурки.



Нейтральный режим для выставления положения рабочего инструмента.



Режим дрели: для сверления таких материалов как метал и дерево.



Режим ударной дрели: для сверления с ударом в бетоне и каменной кладке.

Убедитесь, что вы выбрали подходящий режим для вашей задачи, чтобы оптимизировать производительность и безопасность.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

- ◊ Переключатель режимов можно поворачивать только тогда, когда перфоратор полностью остановлен.
- ◊ В процессе сверления с ударным действием запрещается прикладывать большое усилие к перфоратору, его можно только слегка направлять. Повышенное усилие не увеличивает силу удара, а только создаёт ненужные дополнительные нагрузки двигателю!
- ◊ Во избежание быстрого износа ударного механизма следите, чтобы рычаг переключения всегда находился зафиксированным в любом из рабочих положений.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

Если вы чувствуете, что шестерни не вошли в зацепление, поверните патрон вручную. Не прилагайте к переключателю чрезмерную силу.

Установка долота

Прежде чем устанавливать долото, убедитесь, что перфоратор выключен аккумулятор отключен. Установите переключатель режима работы в нейтральный режим. Теперь вы можете вручную повернуть долото (используйте защитные перчатки, может понадобится усилие) в нужное положение. Затем установите переключатель режима работы обратно в положение « **T** ». Долото зафиксируется на месте. Если переключатель не зафиксирован в этом положении, слегка поверните долото вручную. Переключатель режима работы долбление должен быть точно установлен в свое положение.

Не используйте перфоратор в качестве лома!

После работы в режиме долбления дайте инструменту поработать в режиме ударного сверления для распределения смазки.

Откалывайте только небольшие частицы материала, чтобы сделать вашу работу более продуктивной.

Прежде чем приступить к долбежным работам, убедитесь, что долото надежно зафиксировано в рабочем положении.

Включение / Выключение

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

Прежде чем приступить к работе с инструментом, всегда проверяйте работоспособность переключателя (5). После отпускания переключатель должен легко вернуться в положение «Выкл.».

Чтобы активировать инструмент, нажмите переключатель (5). Чтобы выключить машину, отпустите переключатель.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

В случае срабатывания предохранительной муфты немедленно остановите машину, чтобы избежать перегрузки двигателя.

Подсветка рабочей зоны

Для комфортной работы перфораторы оснащены рабочей подсветкой, которая автоматически включается при нажатии на переключатель 5, и продолжает работать еще 10 секунд после окончания операции.

Регулировка скорости

Переключатель (5) в перфораторе можно использовать для регули-

ровки скорости вращения сверла. Легкое нажатие на выключатель обеспечивает низкую скорость, а усиление давления увеличивает скорость. Эта функция позволяет подобрать оптимальную скорость для конкретного материала и типа задачи. Низкие скорости идеальны для сверления твердых материалов, таких как бетон или кирпичная кладка, так как они обеспечивают лучший контроль и снижают риск перегрева. Высокие скорости более подходят для сверления мягких материалов, таких как дерево или гипсокартон, что позволяет быстрее выполнять работу. Используя регулировку скорости, вы можете достичь более точных и эффективных результатов сверления, а также продлить срок службы сверл.

Инструмент оснащён функцией регулировки скорости для адаптации к различным видам работ и материалам.

Для изменения скорости кратковременно нажимайте кнопку переключения скорости (позиция 4 рисунок 4). Каждое нажатие последовательно изменяет уровень скорости. Перфоратор имеет 6 уровней скорости (3):

- ◊ 1 — минимальная скорость,
- ◊ 6 — максимальная скорость.

Использование перфоратора

Установите переключатель режимов в требуемое положение:

- ◊ « » — долбление (удар)
- ◊ « » — сверление с ударом
- ◊ « » — сверление (без удара)

Крепко держите инструмент обеими руками. Включите перфоратор и слегка прижимайте его, чтобы удерживать оснастку в нужной точке сверления или долбления. Чрезмерное давление не требуется и может ухудшить результат работы.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением профилактического обслуживания всегда убедитесь, что инструмент выключен и аккумулятор извлечён.

Очистка

При работающем двигателе (при нажатии на переключатель) из всех вентиляционных отверстий выдувается грязь и пыль. Внешние пластиковые детали можно чистить влажной тряпкой и легким моющим средством. Никогда не используйте растворитель.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Инструмент не включается	Аккумулятор разряжен или установлен неправильно	Зарядите аккумулятор и убедитесь, что он полностью зафиксирован в инструменте
Инструмент внезапно останавливается во время работы	Сработала функция Kick Back Control из-за заклинивания бура	Отпустите пусковой курок, извлеките оснастку, устраните причину заклинивания и продолжите работу
Инструмент останавливается через одинаковый промежуток времени	Включена функция памяти	Отключите функцию памяти, нажав кнопку (5), или повторно запишите нужное время работы
Перфоратор работает, но не сверлит	Установлен режим долбления	Переведите переключатель режимов в положение сверления или сверления с ударом
Отсутствует удар при сверлении	Выбран режим сверления без удара	Установите режим сверления с ударом
Снижение производительности, медленное сверление	Чрезмерное давление на инструмент	Работайте с умеренным прижимом, позволяя перфоратору выполнять работу самостоятельно
Повышенная вибрация или шум	Оснастка повреждена или установлена неправильно	Проверьте состояние бура и правильность его установки, при необходимости замените оснастку
Инструмент перегревается	Длительная работа без перерывов	Выключите инструмент и дайте ему остыть перед продолжением работы
Оснастка проворачивается или выпадает	Оснастка вставлена не до конца	Установите бур до упора и убедитесь в его надёжной фиксации в патроне

Для безопасной и надёжной работы инструмента помните, что ремонт, техническое обслуживание и регулировка должны производиться в авторизованных сервисных центрах с использованием только оригинальных запасных частей и расходных материалов.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботясь о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности, литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките, потом замотайте контакты изолентой, чтобы избежать короткого замыкания. Нельзя вскрывать батарею и утилизировать по частям. Утилизируйте в предназначенных для этого местах.

Li-ion

Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, а также в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

ТРАНСПОРТИРОВКА

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

UA|УКРАЇНСЬКА
АКУМУЛЯТОРНИЙ ПЕРФОРАТОР HD30A ІНСТРУКЦІЯ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	HD30A
Тип двигуна	Безщітковий
Напруга (В, постійна)	20
Швидкість холостого ходу (хв$^{-1}$)	0-1080
Енергія удару (Дж)	3.2
Частота ударів (хв$^{-1}$)	0-4440
Реверс	+
Максимальний діаметр свердління (мм) -бетон -метал -деревина	 26 13 30
Патрон	SDS Plus
Регулювання швидкості	Натиск кнопки + шість режимів
Кількість режимів роботи	4
Режим «Pulse»	+
Функція пам'яті	+
Захист від перевантаження	+
Kick back control	+
Сумісність з системою пиловидалення	+
Значення рівня шуму визначені відповідно до EN 62841-2-6:	
Рівень звукового тиску (дБ(А)) Виміряний рівень звукової потужності (дБ(А)) Похибка K (дБ(А))	L_{pA}=91.2 L_{WA}=99.2 K=3
Загальні значення вібрації та похибка K визначені відповідно до EN 62841-2-6:	
Рівень вібрації (м/с^2) Ударне свердління: Довбання: Еквівалентне значення вібрації для довбання: Режим холостого ходу: Похибка K (м/с^2)	a_h,HD = 7,862 a_h,CH = 9,568 a_h,CH,eq = 8,771 a_h,NL = 4,291 1.5
Рівень захисту	IPX0
Клас захисту	III
Вага EPTA (з акумулятором 4 Ar) (кг)	3.47
Вага без АКБ (кг)	2.82
Вага (включаючи весь комплект поставки) (кг)	3.9
Акумулятор	
Напруга (В, постійна)	20
Тип батареї	Li-ion
Ємність (Ar)	4.0 / 8.0
Зарядний пристрій	

Модель	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Вхідна напруга (В, змінна) / Частота (Гц)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Потужність (Вт)	45	95	135
Вихідна напруга (В, постійна)	20	20	20
Вихідний струм (А)	2	4	6.5
Клас захисту	II	II	II

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заявлені рівні вібрації та шуму відповідають основним галузям застосування інструменту. Однак, якщо інструмент використовується для інших цілей, з іншими приладдями або в поганому технічному стані, рівні шуму та вібрацій можуть відрізнятися. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього робочого періоду. Рівні шуму та вібрацій будуть варіюватися залежно від способів використання електроінструменту і можуть перевищувати рівні, вказані в цьому інформаційному аркуші. Ці рівні звуку та вібрації можуть використовуватися для порівняння одного інструменту з іншим і для попередньої оцінки впливу. Точна оцінка навантаження також повинна враховувати час, коли інструмент вимкнений або працює, але не використовується. Це може значно знизити загальне навантаження протягом робочого періоду. Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора, такі як: обслуговування інструменту та приладдя, зігрівання рук, використання захисту слуху та організація робочого процесу.

ОПИС ЧАСТИН (*МАЛ. 1)

1. Патрон
2. Допоміжна ручка
3. Ручка
4. Акумулятор
5. Перемикач
6. Перемикач режиму роботи
7. Робоча підсвітка
8. Перемикач реверсу
9. Кнопка розблокування обмежувача глибини
10. Обмежувач глибини

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ*

1. Інструкція
2. Перфоратор
3. Допоміжна ручка
4. Обмежувач глибини

*Будь ласка, зверніть увагу, що вміст упаковки може відрізнятися залежно від країни покупки. Для отримання конкретної інформації про вміст вашої поставки зверніться до місцевих дистриб'юторів.

Акумуляторний перфоратор Procraft Industrial HD30A — надійний і потужний інструмент для будівельних та ремонтних робіт. Модель підтримує три режими роботи: свердління, свердління з ударом і довбання. Це робить перфоратор ефективним для свердління отворів і виконання монтажних робіт, а також для руйнування та обробки бетону, цегли й інших твердих матеріалів.

Завдяки високій енергії удару інструмент зберігає продуктивність навіть під час роботи з міцними основами та при тривалих операціях.

Функція Kick Back Control підвищує безпеку: вона зменшує ризик різкого ривка інструмента при заклинюванні бура або свердла, допомагаючи краще контролювати перфоратор у складних умовах.

Для більш чистої та комфортної роботи передбачена можливість підключення системи пиловидалення Procraft DE-01 — вона допомагає зменшити кількість пилу в робочій зоні, покращує видимість лінії свердління та спрощує прибирання після виконання робіт.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ **ОБЕРЕЖНО! Ознайомтеся з усіма попередженнями щодо безпеки, вказівками, ілюстраціями та технічними характеристиками, наданими разом із цією електричною машиною.** Невиконання всіх наведених нижче вказівок може призвести до ураження електричним струмом та (або) важкого тілесного ушкодження.

Збережіть усі попередження та інструкції для довідки.

Термін "електрична машина" або "електроінструмент" у цих попередженнях стосується вашої електричної машини, що працює від мережі, або до акумуляторної (бездротової) електричної машини.

УМОВНІ ЗНАКИ ТА СИМВОЛИ



Завжди надягайте захисні окуляри – захищають очі від часток уламків.



Носіть пилозахисну маску – Запобігає вдиханню частинок пилу.


Носіть захисні навушники - захищають слух від надмірного шуму.


Прочитайте інструкції


Загальне попередження про небезпеку


Відповідність основним стандартам безпеки, застосовним Європейським директивам.


Євразійський знак відповідності.


Український знак відповідності.

ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВІДБІЙНИХ МОЛОТКІВ

ВКАЗІВКИ ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОНАННІ ВСІХ ОПЕРАЦІЙ

1. Завжди використовуйте захисні окуляри. Захисні окуляри необхідні для захисту очей від уламків, пилу чи фрагментів під час роботи. Переконайтеся, що окуляри щільно прилягають і відповідають стандартам безпеки щодо стійкості до ударів.
2. Використовуйте захисну маску від пилу. Маска захищає дихальні органи від дрібного пилу та часток, що утворюються під час свердління чи довбання. Використовуйте маску, придатну для будівельних робіт, щоб уникнути вдихання шкідливих матеріалів, особливо під час роботи з бетоном чи цеглою.
3. Одягайте засоби захисту слуху. Тривалий вплив високого рівня шуму від перфоратора може призвести до пошкодження слуху. Використовуйте сертифіковані засоби захисту, такі як навушники або беруші, щоб зменшити шумове навантаження та забезпечити довготривалу безпеку.
4. Міцно утримуйте інструмент під час роботи. Завжди тримайте інструмент обома руками для надійного контролю. Однією рукою тримайте основну рукоятку, іншою – допоміжну рукоятку. Міцне захоплення забезпечує стабільність і повний контроль над інструментом, особливо під час роботи з твердими матеріалами або у разі опору.
5. Використовуйте додаткову ручку, що постачається разом із машиною. Втрата контролю може призвести до травмування.
6. Тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні захвату під час виконання операцій, при яких різальний інструмент або кріпильні деталі можуть торкнутися прихованої проводки. Ріжуче приладдя або кріпильні деталі, що контактують з проводом, що «під напругою» можуть призвести до того, що відкриті металеві частини електроінструменту теж стануть «під напругою», що може призвести до ураження оператора електричним струмом.
7. Перед початком роботи переконайтеся, що свердло надійно закріплено у тримачі.
8. Перед роботою перевірте ступінь затягування гвинтів. При нормальній роботі машина вібрує. Гвинти можуть послабитись, що може стати причиною нещасного випадку.
9. У холодну пору року або після тривалого зберігання перед роботою дайте інструменту попрацювати кілька хвилин без навантаження, для розрідження мастила, без якого робота в режимі удару буде неможлива.
10. Правильно зафіксуйте заготівлю. Заготівля, затиснута затискними пристроями або в лещатах, утримується надійніше, ніж вручну.
11. Завжди стежте за опорою. Під час роботи на висоті переконайтеся, що під вами нікого немає.
12. Не торкайтеся частин інструменту, що обертаються.
13. Не спрямовуйте перфоратор у бік людей.
14. Не залишайте працюючий інструмент без нагляду.
15. Уникайте пошкодження газових та водопровідних труб, електричних кабелів та несучих стін. Використовуйте відповідні детектори.
16. Перш ніж покласти електроінструмент, зачекайте, поки всі частини, що рухаються, повністю зупиняться. Робочий інструмент може заклинити і ви втратите контроль над електроінструментом.
17. Не торкайтеся робочих інструментів відразу після закінчення роботи, дайте їм охолонути.
18. У разі заклинювання робочого інструменту негайно вимкніть електроінструмент.
19. Аксесуари слід зберігати та поводитися з ними обережно, відповідно до інструкцій виробника.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ ДОВГИХ СВІРЛ

- ◊ Заборонено працювати на частоті обертання, яка перевищує максимальну частоту обертання робочого інструменту. На високій частоті обертання робочий інструмент може зігнутися, якщо допускається вільне обертання без контакту з об'єктом обробки, що може призвести до отримання тілесних ушкоджень.
- ◊ Завжди починають свердління з низькою частотою обертання і з кінчиком робочого інструменту, що спирається на об'єкт обробки. Якщо допускається вільне обертання без контакту з об'єктом обробки, на високій частоті обертання робочий інструмент може зігнутися, що може призвести до отримання тілесних ушкоджень.
- ◊ Прикладати зусилля лише паралельно осі обертання робочого інструменту та уникати застосування надмірного зусилля. Робочі інструменти можуть згинатися, викликаючи пошкодження або втрату контролю, що може призвести до отримання тілесних ушкоджень.

ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ

Переконайтеся, що інструмент живиться від акумуляторів Procraft 20 В (4 Ач або 8 Ач). Використання інших акумуляторів може пошкодити інструмент та погіршити його роботу. Інструмент призначений для роботи з літій-іонними акумуляторами Procraft 20V, що перезаряджаються, які забезпечують стабільну і надійну роботу.

ВИКОРИСТАННЯ

⚠ УВАГА!

Під час встановлення та зняття аксесуарів переконайтеся, що інструмент ВИМКНЕНИЙ, та вийміть акумулятор, щоб уникнути випадкового увімкнення.

Видалення акумулятора

Щоб видалити акумулятор, натисніть кнопку блокування акумулятора (7) і витягніть акумулятор з інструменту.

Інструкції з зарядки акумулятора

Зарядний пристрій має два індикатори: червоний та зелений. Червоний індикатор показує, що відбувається зарядка, а зелений індикатор вказує на те, що зарядка завершена. Сам акумулятор може мати індикатор заряду зі світлодіодами, які показують рівень заряду. Щоб перевірити рівень заряду, натисніть кнопку перевірки заряду на акумуляторі.

1 світлодіод: заряджено 25 %

2 світлодіоди: заряджено 50 %

3 світлодіоди: заряджено 75 %

4 світлодіоди: повністю заряджено

Покрокові інструкції:

1. Підключіть зарядний пристрій до розетки.
2. Для штекерних зарядних пристроїв вставте штекер у порт акумулятора. Для слайдерних зарядних пристроїв сумістіть пази і вставте акумулятор до упору.
3. Індикатор загориться червоним, показуючи, що зарядка розпочалася.
4. Коли зарядка завершиться, індикатор загориться зеленим.
5. Вимкніть зарядний пристрій від акумулятора та розетки або вийміть акумулятор із зарядного пристрою.
6. Опційно: Натисніть кнопку перевірки заряду на акумуляторі, щоб побачити рівень заряду за допомогою світлодіодів.

Встановлення акумулятора

Сумістіть акумулятор з пазом на інструменті, а потім вставте його на місце до фіксації і характерного клацання.

Встановлення допоміжної ручки

Для забезпечення безпечної роботи завжди встановлюйте допоміжну ручку (2).

Щоб утримувати перфоратор у будь-якому положенні під час буріння на перфораторі можна встановити бічну рукоятку в будь-якому зручному положенні. Спочатку послабте допоміжну ручку, повернувши її проти годинникової стрілки. Потім встановіть бічну рукоятку в потрібне положення і затягніть ручку, повернувши її за годинниковою стрілкою.

Встановлення насадки для пиловидалення (не входить до комплекту)

1. Сумістить напрямну на корпусі насадки для пиловидалення з напрямною на корпусі перфоратора.
2. Надіньте насадку для пиловидалення на корпус перфоратора та зсуньте її до повної фіксації. Насадка має чітко зафіксуватися з характерним клацанням.
3. Для забезпечення ефективного пиловидалення та правильної установки обмежувача глибини відрегулюйте напрямну так, щоб наконечник бура знаходився на одному рівні з передньою кромкою пилозахисного ковпака.
4. Для зняття насадки натисніть і утримуйте обидві кнопки фіксації.
5. Потягніть насадку для пиловидалення на себе та зніміть її з корпусу перфоратора.

Функція Kick Back Control

Функція Kick Back Control забезпечує додаткову безпеку під час роботи з інструментом. У разі різкого провороту перфоратора, наприклад, при заклинюванні бура в матеріалі, система автоматично зупиняє роботу двигуна. Це запобігає раптовим ривкам інструмента та знижує ризик травмування користувача.

Увімкнення та вимкнення функції Kick Back Control здійснюється тривалим натисканням кнопки вибору швидкості (позиція 4, рисунок 4). Індикатор "On" показує стан увімкнення цієї функції.

Для відновлення роботи необхідно відпустити кнопку увімкнення і натиснути її знову. Такий механізм забезпечує кращий контроль над інструментом і захищає користувача в непередбачуваних ситуаціях.

Функція Pulse

Функція Pulse призначена для точного та контрольованого початку роботи, насамперед під час свердління.

1. Для увімкнення функції Pulse натисніть кнопку увімкнення/вимкнення (рисунок 4, позиція 2). Загориться зелений індикатор (рисунок 4, позиція 1), що вказує на активацію режиму.
2. При натисканні на пусковий курок наполовину інструмент починає працювати в імпульсному режимі. Частота імпульсів поступово збільшується залежно від ступеня натискання курка, що забезпечує плавний старт і точний вхід оснастки в матеріал.
3. Для вимкнення функції Pulse повторно натисніть кнопку увімкнення/вимкнення (рисунок 4, позиція 2). Індикатор (рисунок 4, позиція 1) згасне, і інструмент повернеться до звичайного режиму роботи.

Імпульсний режим допомагає запобігти зісковзуванню бура або свердла, зменшує стартове навантаження на інструмент і оснастку та підвищує контроль і безпеку на початку роботи.

Функція пам'яті

Інструмент оснащений функцією пам'яті, яка допомагає виконувати послідовне свердління отворів на однакову глибину завдяки автоматичному обмеженню часу роботи.

1. Натисніть кнопку (позиція 5, рисунок 4). Індикатор над кнопкою загориться — функцію активовано.
2. Для вимкнення функції знову натисніть кнопку (позиція 5, рисунок 4). Індикатор згасне, і інструмент працюватиме у звичайному режимі без автоматичної зупинки.

Коли функцію увімкнено, інструмент записує тривалість роботи між першим натисканням на пусковий курок і його відпусканням. Під час наступних натискань на курок інструмент автоматично зупинятиметься після завершення записаного часу.

Функція пам'яті зручна під час серійного свердління, коли потрібно отримувати отвори однакової глибини без постійного контролю за розміткою.

Встановлення інструменту

1. Очистіть хвостовик інструмента (позиція 1, рисунок 2) та нанесіть тонкий шар мастила для полегшення встановлення та зменшення зносу (позиція 2, рисунок 2).
2. Відтягніть запірну втулку (поз.3. Малюнок 2).
3. З одночасним обертанням введіть інструмент у інструментальне гніздо (поз.4. мал. 2) до упору.
4. Відпустіть втулку.
5. Перевірте міцність посадки інструменту.
6. Перевірте пилозахисний чохол на предмет пошкоджень (поз. 5. Малюнок 2).

   ⚠ УВАГА!
   Якщо пилозахисний чохол пошкоджено, його необхідно обов'язково замінити!
7. Щоб зняти інструмент, відведіть стопорну втулку (поз. 3. Малюнок 2) назад і витягніть інструмент.

Вибір режиму роботи

За допомогою перемикача (Малюнок 3) можна вибрати один із наступних режимів роботи або нейтральний режим:



Режим молотка: для довбання таких матеріалів, як цегла, бетон, пустотіла цегла, газобетон, а також для зносу, наприклад, демонтаж плитки, старої штукатурки.



Нейтральний режим: для встановлення (регулювання) положення робочого інструмента.



Режим дриля: для свердління таких матеріалів, як метал і дерево.



Режим ударного дриля: для свердління з ударом у бетоні та кам'яній кладці.

Переконайтеся, що ви вибрали відповідний режим для вашого завдання, щоб оптимізувати продуктивність та безпеку.

⚠ УВАГА!

- Перемикач режимів можна повертати лише тоді, коли перфоратор повністю зупинено.
- У процесі свердління з ударною дією забороняється прикладати велике зусилля до перфоратора, його можна лише злегка спрямовувати. Підвищення зусилля не збільшує силу удару, лише створює непотрібні додаткові навантаження двигуну!
- Щоб уникнути швидкого зносу ударного механізму, слідкуйте, щоб важіль перемикання завжди був зафіксованим у будь-якому з робочих положень.

⚠ УВАГА!

Якщо ви відчуваєте, що шестерні не увійшли до зачеплення, поверніть патрон вручну. Не додайте до перемикача надмірну силу.

Встановлення долота

Перш ніж встановлювати долото, переконайтеся, що перфоратор вимкнено та акумулятор від'єднано. Встановіть перемикач режиму роботи у нейтральне положення. Тепер ви можете вручну повернути долото (використовуйте захисні рукавиці, може знадобитись зусилля) у потрібне положення. Потім встановіть перемикач режиму роботи назад у положення « **T** ». Долото зафіксується на місці. Якщо перемикач не зафіксований у цьому положенні, злегка поверніть долото вручну. Перемикач режиму роботи довбання має бути точно встановлений у своє положення.

Не використовуйте перфоратор як брухт!

Після роботи в режимі довбання дайте інструменту попрацювати в режимі ударного свердління для розподілу мастила.

Відколюйте лише невеликі частинки матеріалу, щоб зробити вашу роботу продуктивнішою.

Перш ніж приступити до довбання, переконайтеся, що долото надійно зафіксовано в робочому положенні.

Включення / Вимкнення

⚠ УВАГА!

Перш ніж розпочати роботу з інструментом, завжди перевіряйте працездатність перемикача. Після відпускання перемикач повинен легко повернутися до положення «Вимк.».

Щоб включити інструмент, натисніть перемикач (5). Щоб вимкнути машину, відпустіть перемикач.

⚠ УВАГА!

У разі спрацювання запобіжної муфти негайно зупиніть машину, щоб уникнути перевантаження двигуна.

Робоча підсвітка

Для вашої комфортної роботи перфоратори оснащенні робочою підсвіткою, яка автоматично вмикається під час натискання на перемикач 5, і продовжує працювати ще 10 секунд після закінчення операції.

Регулювання швидкості

Перемикач (5) у перфораторі можна використовувати для регулювання швидкості обертання свердла. Легке натискання на вимикач забезпечує низьку швидкість, а посилення тиску збільшує швидкість. Ця функція дозволяє підібрати оптимальну швидкість для конкретного матеріалу та типу завдання. Низькі швидкості ідеальні для свердління твердих матеріалів, таких як бетон або цегляна кладка, оскільки вони забезпечують кращий контроль та знижують ризик перегріву. Високі швидкості більш підходять для свердління м'яких матеріалів, таких як дерево чи гіпсокартон, що дозволяє швидше виконувати роботу. Використовуючи регулювання швидкості, ви можете досягти більш точних та ефективних результатів свердління та продовжити термін служби свердлів.

Інструмент оснащений функцією регулювання швидкості для адаптації до різних видів робіт і матеріалів.

Для зміни швидкості короткочасно натискайте кнопку перемикання швидкості (позиція 4, рисунок 4). Кожне натискання послідовно змінює рівень швидкості. Перфоратор має 6 рівнів швидкості (3):

- 1 — мінімальна швидкість,
- 6 — максимальна швидкість.

Використання перфоратора

Встановіть перемикач режимів у потрібне положення:

- « T » — довбання (удар)
- « T » — свердління з ударом
- « » — свердління (без удару)

Міцно тримайте інструмент обома руками. Увімкніть перфоратор і злегка притискайте його, щоб утримувати оснастку в потрібній точці свердління або довбання. Надмірний тиск не потрібний і може погіршити результат роботи.

ДОГЛЯД І ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед проведенням профілактичного обслуговування завжди переконайтеся, що інструмент вимкнено та вийнято акумулятор.

Очищення

При двигуні (при натисканні на перемикач) з усіх вентиляційних отворів видувається бруд і пил. Зовнішні пластикові деталі можна чистити вологою ганчіркою та легким миючим засобом. Ніколи не використовуйте розчинник.

МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ

Несправність	Можлива причина	Спосіб усунення
Інструмент не вмикається	Акумулятор розряджений або встановлений неправильно	Зарядіть акумулятор і переконайтеся, що він повністю зафіксований в інструменті
Інструмент раптово зупиняється під час роботи	Спрацювала функція Kick Back Control через заклинювання бура	Відпустіть пусковий курок, вийміть оснастку, усуньте причину заклинювання та продовжуйте роботу
Інструмент зупиняється через однаковий проміжок часу	Увімкнена функція пам'яті	Вимкніть функцію пам'яті, натиснувши кнопку (5), або повторно запишіть потрібний час роботи
Перфоратор працює, але не свердлить	Установлено режим довбання	Переведіть перемикач режимів у положення свердління або свердління з ударом
Відсутній удар під час свердління	Вибрано режим свердління без удару	Установіть режим свердління з ударом
Зниження продуктивності, повільне свердління	Надмірний тиск на інструмент	Працюйте з помірним притисканням, дозволяючи перфоратору виконувати роботу самостійно
Підвищена вібрація або шум	Оснастка пошкоджена або встановлена неправильно	Перевірте стан бура та правильність його встановлення; за потреби замініть оснастку
Інструмент перегрівається	Тривала робота без перерв	Вимкніть інструмент і дайте йому охолонути перед продовженням роботи
Оснастка провертається або випадає	Оснастка вставлена не до кінця	Вставте бур до упору та переконайтеся в надійній фіксації оснастки в патроні

Для безпечної та надійної роботи інструменту пам'ятайте, що ремонт, технічне обслуговування та регулювання повинні проводитись у авторизованих сервісних центрах з використанням тільки оригінальних запасних частин та витратних матеріалів.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Дбаючи про природу, електроінструменти, акумуляторні батареї, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти та акумулятори в побутове сміття!

Щоб зберегти природу, необхідно правильно утилізувати використану батарею, зокрема, літієву. Для правильної утилізації остаточно розрядіть батарею під час роботи з приладом, вийміть, потім замотайте контакти ізолентою, щоб уникнути короткого замикання. Не можна розкривати батарею та утилізувати частинами. Утилізуйте у спеціально визначених місцях.

Тільки для країн ЄС:

Li-ion

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, а також відповідно до європейської директиви 2006/66/ЕС, дефектні або такі, які відслужили свій термін акумуляторні батареї та електронні прилади підлягають збору зціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

На літій-іонні акумулятори поширюються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Акумуляторні батареї можуть перевозитись самим користувачем автомобільним транспортом без дотримання додаткових норм. При перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком або транспортним експедитором) необхідно дотримуватись особливих вимог до упаковки та маркування. У цьому випадку при підготовці вантажу до відправки потрібна участь експерта з небезпечних вантажів.

Відправляйте акумулятор лише з неушкодженим корпусом. Заклейте відкриті контакти та запакуйте акумуляторну батарею так, щоб вона не переміщалася всередині упаковки. Будь ласка, дотримуйтесь також можливих додаткових національних приписів.

ВИМОГИ БЕЗПЕКИ В АВАРІЙНИХ СИТУАЦІЯХ ТА ДІЇ, ЯКІ НЕОБХІДНО ВИКОНАТИ У РАЗІ НАСТАННЯ НЕЩАСНИХ ВИПАДКІВ ЧИ АВАРІЙ

У разі виникнення аварійних ситуацій (несподівана відмова виробу або кінцевих змінних насадок під час виконання роботи, поява диму на агрегатах, займання виробу, припинення електропостачання, отримання сигналу про можливе наближення природних або техногенних катаклізмів):

- припинити роботи;
- повідомити за необхідності спецпідрозділи (пожежний, медичний, екологічний, спеціальний аварійний);
- вжити заходів до евакуації людей і матеріальних цінностей (за необхідності);
- почати ліквідацію наслідків аварії первинними засобами до прибуття спецпідрозділів, якщо такі отримали виклик, і до їхнього прибуття виставити пости, що обмежують доступ сторонніх у небезпечну зону;
- надати долікарську допомогу постраждалим.

У разі нещасного випадку з травмуванням постраждалих перемістити до безпечного місця, викликати швидку медичну допомогу й надати долікарську допомогу. Місце події захистити та зберегти недоторканим для роботи комісії з розслідування.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless Hammer

TM Procraft: HD30A

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Aku sekací a vrtací kladivo

TM Procraft: HD30A

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC, IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470
Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.
Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV
Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Aku sekacie a vŕtacie kladivo

TM Procraft: HD30A

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Určené pre trh: Slovenská republika
Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956
Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

[3] Autorizovany zastupca oprávnený predložiť techniku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Akumulatorowa młotowiertarka

TM Procraft: HD30A

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Акумулаторна перфоратор

TM Procraft: HD30A

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Mașină de găurit cu ciocan fără fir

TM Procraft: HD30A

Sunt fabricate in serie[1] și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkumulátoros fúrókalapács

TM Procraft: HD30A

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktíváknak előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторный перфоратор

TM Procraft: HD30A

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕE-mail: vegatools@163.com

UA СЕ ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Акумуляторний перфоратор

TM Procraft: HD30A

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

Постачальник та уповноважений представник: ТОВ "ВІН-ТАЖ" Місцезнаходження: Україна, 49047, Дніпропетровська обл., м. Дніпро, вул. Театральна, буд. 3, каб. 8 Тел.: +38(068)-103-99-81 E-mail: 406971011@ukr.net

[1]: 00000001-99999999

[2]: 2006/42/EC

EN 62841-1: 2015+A11:2022
EN IEC 62841-2-6: 2020+A11:2020+A1:2024+A12:2024

2014/30/EU

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

2011/65/EU (and its amendment 2015/863/EU)

EN IEC 63000:2018

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Bao Junhua

Shanghai, 30.01.2026